

協  社

Youth Outreach



年
報

Year Report
2005-2009

目錄 Table of Contents

贊助人獻辭 Patron's Message	3
會長的話 Chairman's Message	4
總幹事報告 Director's Report	6
大事回顧 Review	9
我們的服務 Our Services	
深宵外展隊 All-Night Outreaching Team	14
蒲吧 The Hang Out	26
危機中心 (男/女中心) Crisis Centers (Boy's and Girl's Centers)	31
男自立堂 Transitional Housing for Boys'	40
城市之峰 - 專業歷奇 City Challenge - Adventure Professionals	49
嘻哈學校 School of Hip Hop	53
表演藝術到會 及 全天候創作室 Arts Alive & Studio 365°	57
香港青年學研究中心 Hong Kong Institute of Youth Studies	59
清聆心理服務 Concorde Psychological Services	61
協青就業服務 Youth Employment Start - Up Program	67
客戶服務部 Customer Services	68
執行委員會簡介 Introduction of Executive Committee	69
財政報告 Financial Report	72
2005-2006 財政報告 2005-2006 Financial Report	
2006-2007 財政報告 2006-2007 Financial Report	85
2007-2008 財政報告 2007-2008 Financial Report	99
2008-2009 財政報告 2008-2009 Financial Report	120
鳴謝 Acknowledgement	147
協青社架構表 Youth Outreach Organization Chart	157
支持我們 Support us	160
服務單位一覽表 Contact Us	162

贊助人獻辭

Patron's Message

Youth Outreach is dedicated to caring for young people in need and supporting their positive development. Founded in 1991, Youth Outreach has reached out to many youngsters and provided effective crisis intervention services in the community.

The innovative youth development initiatives taken by Youth Outreach are instrumental in creating a positive sense of self-worth and building a healthy lifestyle for adolescents at risk. Over the years, its services have improved and diversified to meet the changing needs of new generations, offering them the necessary counseling and life skills training to get their lives back on track.



I am grateful to all our dedicated workers and generous supporters who have contributed so much to this unique type of caring for the youngsters. May I wish Youth Outreach every success in its future endeavours.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Selina Tsang'.

Selina Tsang
Patron

協青社關顧有需要的青少年，扶助他們走上人生的康莊大道。自一九九一年成立以來，協青社的服務至今廣達社區，在香港提供卓見成效的危機介入服務。

協青社推行創新的青少年發展計劃，有效幫助受困擾的青少年培養光明正面的自我價值觀，建立健康的生活習慣。協青社與時並進，不斷提升多元服務，以切合年青人的需要，並給予所需的輔導和生活技能訓練，協助他們重返正途。

我衷心感謝協青社工作人員同心協力，各支持者慷慨解囊，竭誠為這類青少年服務貢獻力量。祝願協青社繼續創造佳績。



贊助人
曾鮑笑薇

會長的話

Chairman's Message

08 至 09 年期間，世界經濟如過山車似大起大落，令很多商業機構及慈善團體如協青社等難以計劃未來。面對這場全球性的金融風暴，實在無法想像到協青社的支持者及友好們會如何過渡這困難時刻，以及我們能否如往年一樣得到相同的捐助？又若情況有變，我們要如何削減來年開支以配合可能大幅下滑的收入呢？

2008 年底，我們做了一份極其保守的 09 預算，當中涉及要削減現有服務，這實在是極其為難的事，因我們的服務都是急青年人所需。雖然那些青年人從沒表達他們的所求，但我們卻能感受到他們的所需。我們深信在這嚴峻時刻，他們較以往更需要我們的支持，我們又怎能放棄他們！為此協青社一定要盡最大的努力去維持必需的前線服務，以確保他們得到適切服務。

為此執行委員會正面對兩難的局面：在善款嚴重收縮的情況下，如何能於保留必需服務的同時，既能維持優質的服務水平又同時能達至收支平衡？我們的專業同工的薪酬一向是較其他同類機構為低，所以過往曾有一些有誠意的同工最後為著事業的發展而要離開我們。如今在這困難時刻，我們實在不能忽略一班既忠誠又有能力的同工，而他們當中有些社工及活動助理等更曾是我們的服務對象，他們一如其他青年人同樣需要我們的支持，若裁減人手會令很多員工失去工作。

協青社一向採取開放式的管理方法，因此我們為同工舉行了大會讓他們了解機構刻下所面對的困難。令人欣慰的是他們於會後即時制定應變措施，並承諾於人手不足的情況下會加倍努力工作以維持現有的服務水平，及會積極地尋求不同途徑去籌募經費。同工們用實際行動表現了他們的熱誠及對協青社的支持，大家都願與協青社共渡時艱。身為會長，我為他們深感驕傲及慶幸自己能成為其中一分子。

不過若沒有各界友好的支持和幫助，我們的努力亦是枉然。在這艱難時刻，很多人較以往捐獻更多以協助我們走出深谷，在此我謹代表協青社向他們致以深深的敬意。

2010 年世界經濟仍可能大起大落，作為協青社的一員，一方面，我深感青年人的壓力將會愈見沉重，因在人浮於事的環境下他們要面對就業問題，又或因家庭經濟影響而要面對升學問題，同時間又要學習抗拒不良嗜好的誘惑等等；另一方面，作為一個商人，我亦感受到營商環境正在惡化中，而這將或多或少會影響到支持我們的友好的生意。

幸而，真愛是不能隔絕的，我深信只要心中有愛，協青社的支持者及友好們，以及各同工定會秉承傳統，為有需要的青年人付出我們的愛。



協青社執行委員會主席
張舜堯先生

*Mr. Francis Cheung
Chairman, Youth Outreach
Executive Committee*

會長的話

Chairman's Message

From mid 2008 to 2009, we saw the world economy go through a roller coaster type of change. It was hard for businesses and for charitable organizations like Youth Outreach to plan ahead. It is almost an impossible job as we really have no clue as to how our benefactors and friends will fare in the face of such a world wide crisis. Will we receive the same level of support as we used to in previous years? If not, what will be the percentage of cut-back we need to cater for?

In late 2008 when we had to plan ahead for our services in 2009, we could only rely on “historical” donation figures to plan our budget for 2009. We tried to be as conservative as we could, but we found it difficult to cut back substantially on any of our services as they are all so “needed” by the young people out there. The “Youth out there” cannot speak out and only our heart can feel their needs. We love them and we are not prepared to abandon them. We believe that when times are tough, they will need even more help! With that in mind, we carefully planned our 2009 budget so that we could maintain as much as possible all those essential services our young people need.

However, the other dilemma facing us is our capable and loyal staff...the social workers and our program assistants, many of whom were our clients (service targets) not that long ago. They also need our care and love. Cutting the head count would mean a loss of a job for many of our lower grade staff. The pay-scale of our professional staff has been relatively lower than the standard among comparable organizations and there have been occasions in the past when some of our good staff have departed us for a better prospects elsewhere. This faces the Executive Committee with a dilemma ...how to maintain good quality, essential services as much as possible and yet keep our budget within control while taking into account a likely substantial shrinkage in donations?

Youth Outreach has always adopted an open style of management. Our approach is to bring the problem to all our staff. We let them know the situation, the dilemma and the uncertainty facing us. I am pleased to say that all our staff understand and have shown their support and love of Youth Outreach, not only in words but in deeds. They themselves have worked out contingency plans just in case donations are not as forth coming as we planned, even taking into account the worst possible scenario. They have worked doubly hard to maintain all the services for as long as they can. They think of many means to seek more support and donations....it is with such unity that Youth Outreach has gone through one of its most difficult years. As President, I am proud of our staff and I am proud of being a member of Youth Outreach.

Of course, none of this would have been possible if not for all those friends and supporters of Youth Outreach, many of whom have dipped even deeper into their pockets to tie us over in these difficult times! For this, on behalf of Youth Outreach, I salute to them.

Looking forward, the world economy in 2010 may well see another year of ups and downs. On one hand I feel more pressure on our youth as this period of time is certainly taxing on them more than any other times....looking for jobs which are scarce, furthering their studies within their families financial limitations, keeping away from bad habits...etc. become all that more difficult for them. On the other hand, as a business man myself I also feel the deteriorating business environment where our donors run their businesses.

However, true love knows no boundaries and I deeply believe that with love in our hearts, we, Youth Outreach, our friends and supporters and our staff, together will continue our great tradition of providing love and care to our needy Youth out there!



總幹事 李文烈博士
Dr. Peter Newbery
Executive Director

住宿及輔導服務

香港青年學研究中心正與香港教育學院轄下之持續專業教育學院合作籌辦“社會工作副學士”課程。該課程已於08年夏季獲得香港學術及職業資歷評審局通過，現正等待社會工作者註冊局的最後核准，以確保該課程的畢業生能成為註冊社工。有關批核歷時甚久，期望註冊局能於2010年9月前批核，以便課程可正式開辦。

香港青年學研究中心亦已接待數團來自北京“首都師範大學”社會工作學系的學生參加本會的青年工作交流計劃。

住宿服務有多位同事已修畢“歷奇輔導工作員”的訓練課程，因此他們可為住宿的年青人提供及安排有關歷奇的活動。

其次，住宿服務亦不時於週末舉辦“性教育訓練營”。

清聆心理服務已於2009年2月暫停服務並正進行重組工作。

外展服務

暴走車服務已獲入境處批准，可於皇崗邊境禁區內接觸年青人，宣傳禁毒訊息，服務對象包括往返兩地有濫藥習慣的青年人。

我們一直是以「生命影響生命」的理念去推行活動助理的訓練計劃，現已得到資助，可以聘用青年人為活動助理，參與計劃。

社會企業計劃如常進行，而近期蒲吧亦成立「表演藝術到會」及「全天候創作室」兩個新社企。

青年發展

近來有不少中學要求我們為他們的學生提供「歷奇輔導訓練」及「跳舞計劃」。此等訓練雖然亦有其他機構提供但他們只是單以技巧為主，而我們則加入「正確態度」及「個人成長」等作為訓練元素。

再者，在透過一些商業機構的贊助，亦可提升「歷奇訓練」及「跳舞計劃」達至國際水平。

城市之峰及嘻哈學校的發展已趨穩定，他們提供的課程亦大受歡迎，這有助增加收入。但對比之下，人手亦相當緊湊。

另一方面，因為員工的流失及人手不足，故此在個案及小組工作上，仍未能達至更顯著的進步空間。

嘻哈學校在香港所舉辦的“Red Hot”跳舞比賽，其認受性已達國際水平。

即使如此，現階段我們仍未可以為本地學生發展「夏季舞蹈交流營」計劃。

城市之峰亦積極地在專上學院廣泛推廣「專業歷奇導師訓練」，但成效不大。現時我們仍然為香港教育學院的學生提供相關的訓練。

我們曾計劃成立一個團隊，招攬20名義工為有需要的青年人提供歷奇訓練，但在成功招募了部分義工的參與過程中，才發覺原來招募義工比聘請兼職的員工更為困難。

Director's Report

Residential and Counseling Service

The Hong Kong Institute of Youth Studies (HKIYS) has worked hard to establish the Associate Degree in Social Work in partnership with the School of Continuing Professional Education of the Hong Kong Institute of Education. Although the course was officially accredited in the summer of 2008 by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications, it has been taking a long time for the Social Workers Registration Board to approve the graduates of the courses to become registered social workers. Hopefully we can obtain the approval from the Board and start the course before September 2010.

HKIYS has already welcomed several groups of social work students from the Department of Social Work from the Capital Normal University of Beijing to join our Youth Work Training Program.

Many staff have taken the course of "Adventure Based Counseling Practitioner". ABC Programs are now organized by them for our young people on a regular basis.

Sex education programs are organized on a regular basis both in our own centers and in the form of weekend camps.

The Clinical Psychology Counseling Service was suspended in February 2009 and is currently being re-engineered.

Outreaching Services

The Street Rover program, with the permission of the Immigration Department was able to enter the restricted area of the Huanggang and directly contact young people coming over border who were under the influence of drugs.

The training programs for our Program Assistants (PA) were based on the concept of 'Youth Inspiring Youth' and funding was found to employ young people to take part in the program.

Social Enterprise programs continued as before with the addition of Arts Alive & Studio 365° at the Hang Out.

Director's Report

Youth Development

An increasing number of secondary schools have asked us to provide “Adventure Based Education” and “Dance Programs” to their students. Since other agencies may also be in a position to provide the “skills” of this kind of program, we emphasize the correct attitudes and personal growth elements.

Particularly through corporate sponsorship, it has been possible to raise the profile of our adventure and dance programs both locally and internationally.

City Challenge and School of Hip Hop are currently well established. The programs are in great demand and raise substantial revenue. Human resources are however, very stretched.

Due to staff turnover and shortage it has been difficult to make any major improvements in the existing case and group work systems.

“Red Hot” dance competition has now become one of the universally recognized events in the year in Hong Kong for our young people.

It has not been possible to develop a summer exchange dance camp for local students.

Our professional adventure “train the trainer” program has been widely advertised among tertiary institutions. The uptake has been slow. We are currently providing training to the students of the HKIEd.

It was originally intended to set up a group of 20 volunteers to assist in providing adventure services to young people in need. We have been able to recruit some volunteers but find it easier to recruit part time staff than to recruit volunteers.

2005 - 2009 大事回顧

REVIEW 2005 - 2009

2005

17/4

李澤楷先生為主要贊助人之《協青社香港愛樂團管弦樂之夜》於香港大會堂舉行，為本會籌募經費"YOUTH OUTREACH SWEET & ROMANTIC PHILHARMONIC NIGHT 05" sponsored by Mr. Richard Li and presented by The SAR Philharmonic raised funds for Youth Outreach.



23/4

半島扶輪社資助之《歷奇天地》高空繩網陣設施啓用禮
Kick Off Ceremony of the "Adventureland" High Event facilities sponsored by Rotary Club of Peninsula .



24/4

社會企業-CO1 Infinity 開幕
Opening of social enterprise "CO1 Infinity"

5/7

到訪深圳市青年聯合會及深圳青年學院以探討合作空間
(圖為深圳市青年聯合會主席張文與李文烈神父合照)
Visited Shenzhen Youth Federation & Shenzhen Youth Institute to explore possibilities of cooperation. (Fr. Peter Newbery pictured with Zhang Wen, Chairman of Shenzhen Youth Federation)



8/8

社會企業-西灣河 7-Eleven 便利店開幕禮
(協青社第二間特許經營店)
Sai Wan Ho 7-Eleven convenience store grand opening -- the 2nd franchised shop of Youth Outreach



1/9

由凱撒克基金贊助之協青社《城市之峰(專業歷奇)》正式成立
Sponsored by Keswick Foundation Ltd, "City Challenge (Adventure Professional)" of Youth Outreach was officially set up

11/11

香港上海滙豐銀行主席鄭海泉與前協青社主席溫文儀太平紳士及總幹事李文烈神父主持「匯豐學習中心」及「匯豐培訓中心」揭幕禮
Mr. Vincent Cheng, Chairman of HSBC, Mr. M.Y. Wan, JP Chairman of Youth Outreach and Fr. Peter Newbery, Executive Director of Youth Outreach host the Kick Off Ceremony of "HSBC Study Centre" and "HSBC Training Centre"



20/11

協青慈善奶茶拉力賽 2005 - 總幹事李文烈神父與慧妍雅集主席關淑芬及副主席范絲燕等合照
Youth Outreach Charity Milk Tea Rally 2005 - Fr. Peter Newbery pictured with Conny Kwan and Carman Fan, Former Chairman and Vice Chairman of Wai Yin Association



2005 - 2009 大事回顧

REVIEW 2005 - 2009

2005

1/12 到訪中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室(中聯辦)
(圖為中聯辦青年工作部副部長張春生與李文烈神父及岑大衛先生合照)

Visited the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong S.A.R (Fr. Peter Newbery and Mr. David Shum pictured with Zhang Chun Sheng, Deputy Director General of Youth Department of the liaison officer of the Central People's Government, HKSAR)



20/12 本會總幹事帶同各部門主管到深圳青年學院進行工作交流
The Executive Director with the unit head of Youth Outreach paid a learning trip to Shenzhen Youth Institute.



2006

11/2 協青社家庭日 2006
Youth Outreach Family Day 2006

15/2 慈幼會羅馬總會會長查偉思神父和特首夫人曾鮑笑薇女士到訪
Father Pascual Chávez Villanueva, Rector Major of Salesians of Don Bosco from Rome and Mrs. Selina Tsang, Wife of the Chief Executive visited



16/3 本會清聆心理服務舉行新聞發佈會 - «年青人對跳街舞的看法»
Press Conference of "The view point of the youths on Street Dance" organized by our Concorde Psychological Services



17/5 全國人大內務司法委員會代表團到訪
Delegates of the Internal and Judicial Affairs Committee of The National People's Congress of the People's Republic of China visited Youth Outreach.



8/6 探訪中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室(中聯辦)社會工作部

Visited the Social Work Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong S.A.R.



18/10 由利希慎基金贊助的«蒲吧到會--暴走車»投入服務
"Hang Out Express - Street Rover" service sponsored by Lee Hysan Foundation started operation

2005 - 2009 大事回顧

REVIEW 2005 - 2009

2006

11/11 協青社十五週年聚會 Youth Outreach 15th Anniversary Gathering



20/11 協青慈善奶茶拉力賽 2006 - 中聯辦青年工作部副部長張春生、社會福利署署長鄧國威太平紳士、懲教署署長郭亮明及一眾嘉賓於台上合照



Youth Outreach Charity Milk Tea Rally 2006 - Zhang Chun Sheng, Deputy Director General of Youth Department of the liaison officer of the Central People's Government, HKSAR, Paul K.W. Tang, JP, Director of Social Welfare Department, Kwok Leung Ming, Commissioner of Correctional Services Department and other guests pictured on the stage.

28/11 總幹事李文烈神父於教育學院畢業禮上獲頒榮譽教育博士學位
The Hong Kong Institute of Education conferred an honorary Doctorate of Education on the Executive Director, Fr. Peter Newbery.



2007

27/1 協青社副總幹事兼創辦人之一岑大衛先生榮休
Retirement ceremony for Mr. David Shum, the Deputy Director and one of the Founders of Youth Outreach.



3/3 協青社十六週年暨家庭日
Youth Outreach 16th Anniversary & Family Day

14/5 民政事務局常任秘書長林鄭月娥女士到訪
Permanent Secretary for Home Affairs Mrs. Carrie Lam visited.



3/8 社會企業 - 民家餐廳開業
Opening of Social enterprise "mIN+ Café & Kitchen "

18/8 遼寧省瀋陽市市長陳政高到訪
Mayor of Shengyang City, Liaoning Province, Mr. Chen Zheng Gao visited.

21/8 深圳市青年聯合會到訪
Shenzhen Youth Federation visited Youth Outreach.

25/8 北京區區長到訪 Beijing District Mayor visited Youth Outreach

28/9 社會企業-西灣河 7-11 便利店續約儀式暨員工嘉許典禮
Sai Wan Ho 7-Eleven convenience store contract renewal and staff award ceremony



2005 - 2009 大事回顧

REVIEW 2005 - 2009

2007

11/11 協青慈善奶茶拉力賽 2007 - 中聯辦青年工作部副部長李薊貽、署理消防署署長盧振雄、戴德梁行北亞區副主席李志榮及瑞士銀行執行董事陳瑞媚蒞臨支持

Youth Outreach Charity Milk Tea Rally 2007 - Dr. Peter Newbery had a picture with Li Ji Yi, Deputy Director General of Youth Department of the liaison officer of the Central People's Government, HKSAR, Lo Chun Hung, Ag. Director of Fire Services Department, Francis Li, Vice Chairman (North Asia), DTZ and Swee Mei Chan, Executive Director, UBS AG.



15/11 民政事務署撥款作資本之社會企業 - <表演藝術到會> 及 <全天候創作室> 投入服務

Two social enterprises "Arts Alive" & "Studio 365" started operation with the capital fund supported by the Home Affairs Department.



26/11 長江實業(集團)有限公司副主席李澤鉅先生邀請青年人於海逸酒店會面並分享他們的夢想

Youngsters shared their dream with Mr. Victor Li Tzar Kuoi - Deputy Chairman of Cheung Kong (Holdings) Limited at Harbour Grand Hotel



2008

4/1 探訪中聯辦(中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室)青年工作部
Visited the Youth Department of Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong S.A.R.

16/2 協青社十七週年暨家庭日
Youth Outreach 17th Anniversary & Family Day

8/6 舉辦四川賑災慈善演唱會 "After shock - Let us NOT forget" -----
Organized charity concert "After shock - Let us NOT forget" and a bazaar for Sichuan earthquake victims



21/7 澳門法務局到訪
Legal Affairs Bureau of Macau visited Youth Outreach

18/8 社會企業 - 觀塘 7-Eleven 便利店舉行續約儀式 -- 社會福利署署長余志穩太平紳士為主禮嘉賓 -----
Kwun Tong 7-Eleven convenience store renewal ceremony -- Mr. Stephen Fisher, JP, Director of Social Welfare Department was the guest of honour



2005 - 2009 大事回顧

REVIEW 2005 - 2009

2008

9/11 協青慈善奶茶拉力賽 2008 - 消防署署長盧振雄、立法局議員陳淑莊、南華傳媒主席吳旭榮與協青社主席張舜堯、總幹事李文烈博士等人合照



Youth Outreach Charity Milk Tea Rally 2008—Chairman Mr. Francis Cheung and Executive Director Dr. Peter Newbery together took a picture with Director of Fire Services Department Mr. Lo Chun Hung, the Legislative Councilor Hon Tanya Chan and Chairlady of South China Media Miss Jessica Ng, etc.

1/12 澳門社會工作局參觀協青社
Social Welfare Bureau of Macau visited

9/12 往訪廣州市少年宮
Visited the Children's Palace of Guangzhou



10/12 總幹事李文烈博士率領眾管理階層參觀深圳中級人民法院以了解內地司法制度
Dr. Peter Newbery with the management staff visited the Intermediate People's courts of Shenzhen to learn about the legal system of China

11/12 «新挑戰交流會»--全體職員出席大會以了解機構財政困難及商討解決方案
"New Challenge Sharing" meeting -- for all staff to share how to tackle the financial difficulties of Youth Outreach.



13/12 立法局議員張文光先生與教育局官員隨協青社深宵外展隊出隊到粉嶺
Legislative Council Member Mr. Cheung Man-Kwong accompanied the staff of Education Bureau to experience the night work of our All-Night Outreaching Team in FanLing area.

31/12 <蒲吧到會- 暴走車> 開始於落馬洲港邊境提供服務
The Street Rover started service at the HK boarder of Lok Ma Chau



2009

22/1 第二次«新挑戰交流會» - 全體職員出席大會以了解機構財政最新進度
The 2nd "New Challenge Sharing" meeting for all staff to know the updated financial situation of Youth Outreach.

23/1 立法局議員陳淑莊小姐跟隨深宵外展隊到九龍東及新界北區等地以了解深宵年青人的狀況
Legislative Council Member Miss Tanya Chan went to experience the night work of our All-Night Outreaching Team in FanLing area.



8/2 協青社十八週年暨家庭日
18th Anniversary & Family Day

12/2 社會福利署署長余志穩太平紳士探訪協青社
Director of Social Welfare Department Mr. Stephen Fisher, JP visited Youth Outreach

15/3 新傳媒與本會舉行«新傳媒 x 協青社 三人籃球賽»並邀得李逸朗及吳浩康等歌手參與
Youth Outreach with New Media Group Holdings Limited organised a "3 on 3 basketball competition" for their artists and both our staff and youth participated.



深宵外展隊

All-Night Outreaching Teams

服務簡介 Service Summary

深宵外展服務

協青社的深宵外展隊員每晚從十時至翌日早上六時，駕駛外展車在港九新界各街道，搜尋一些不能或不願歸家的青年人，在有需要時將他們帶返協青社危機介入中心或24小時開放的青少年中心“蒲吧”作輔導及跟進。

All-Night Outreaching Service

Our outreaching teams go out in vans from ten at night until six in the morning scouring the streets of Hong Kong, Kowloon and the New Territories for 'runaways and throw-aways' and bring those in need back to our Crisis Centers or the "Hang Out", our 24-hour drop-in center, for counseling and follow-up.

深宵外展隊利用香港賽馬會慈善信託基金所捐贈的外展車，將在街上流連的青少年送到安全地方 --- 回家或到協青社“蒲吧”

All-night outreaching team utilizes the van donated by the HK Jockey Club Charities Trust to send the night youths to a safe place ; back home or to our "Hang Out".



工作人員在屋邨內以各類遊戲吸引街童參與，建立關係
All-night outreaching workers use various games as the means to approach the street kids within the public estates.



工作人員於深宵時份與仍在街頭流連的少女閒聊，了解她不歸家的原因

The outreaching worker chatting with a girl on the street to understand why she stayed out late.





向深宵仍在街上/公園流連的青少年派片(協青社 24 小時熱線電話等資料)是外展隊其中一項重要的工作。

Distributing Youth Outreach information contact card with our Hotline to night youths is one of the essential job of our All-Night Outreach Team.

2008 年 6 月中旬，慧妍雅集主席楊婉儀小姐將該會捐贈之外展車移交予協青社總幹事李文烈博士。

Our Executive Director Dr. Peter Newbery accepts a van donated by Wai Yin Association from their Chairlady Miss Winnie Young in June 2008.

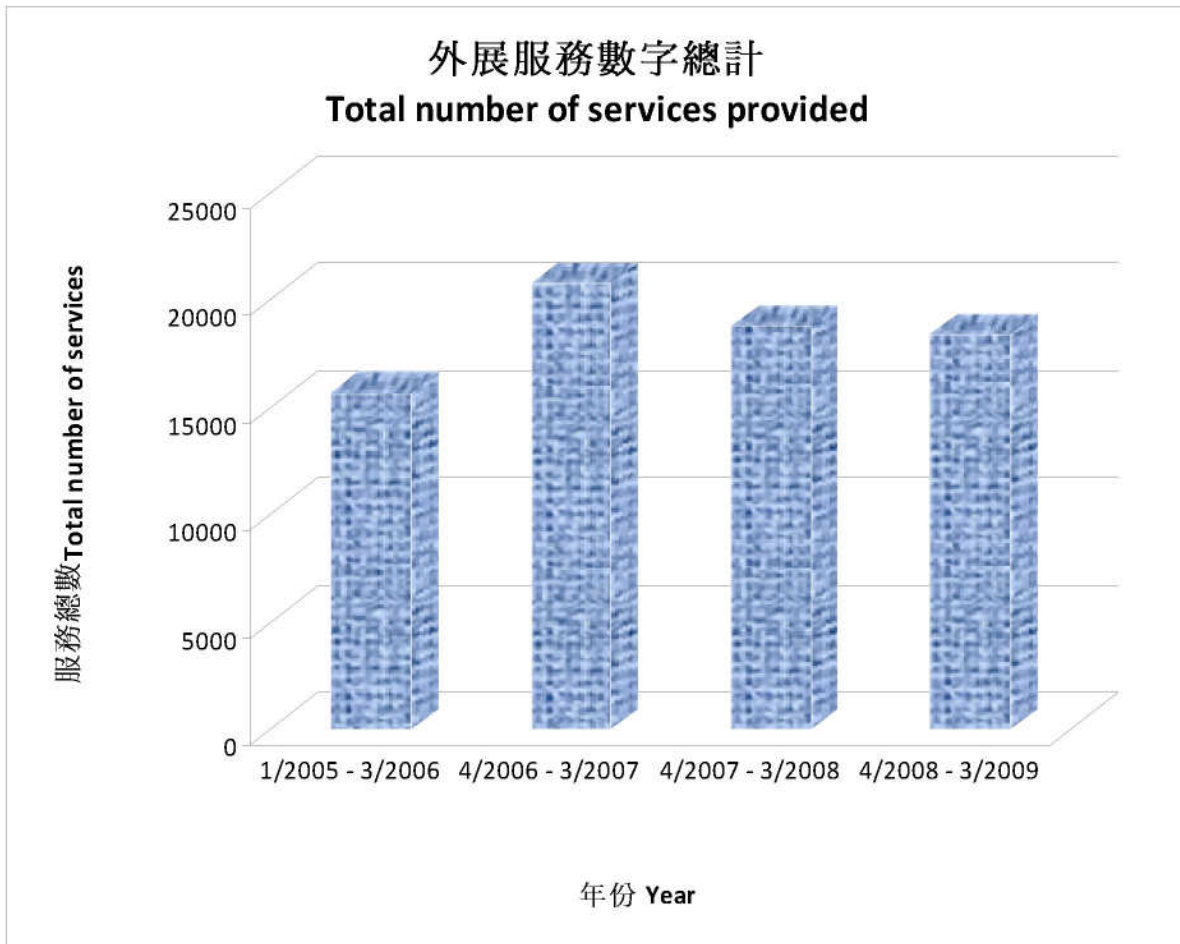


2008 年 11 月，本會獲匯豐慈善基金捐贈七人車以更換另一部已有 10 年車齡的外展車。

In Nov 2008, the HK Bank Foundation donated a new 7-seat van for Youth Outreach to replace a 10-year old outreaching van.

深宵外展隊服務統計

Services Statistics by All-Night Outreaching Teams

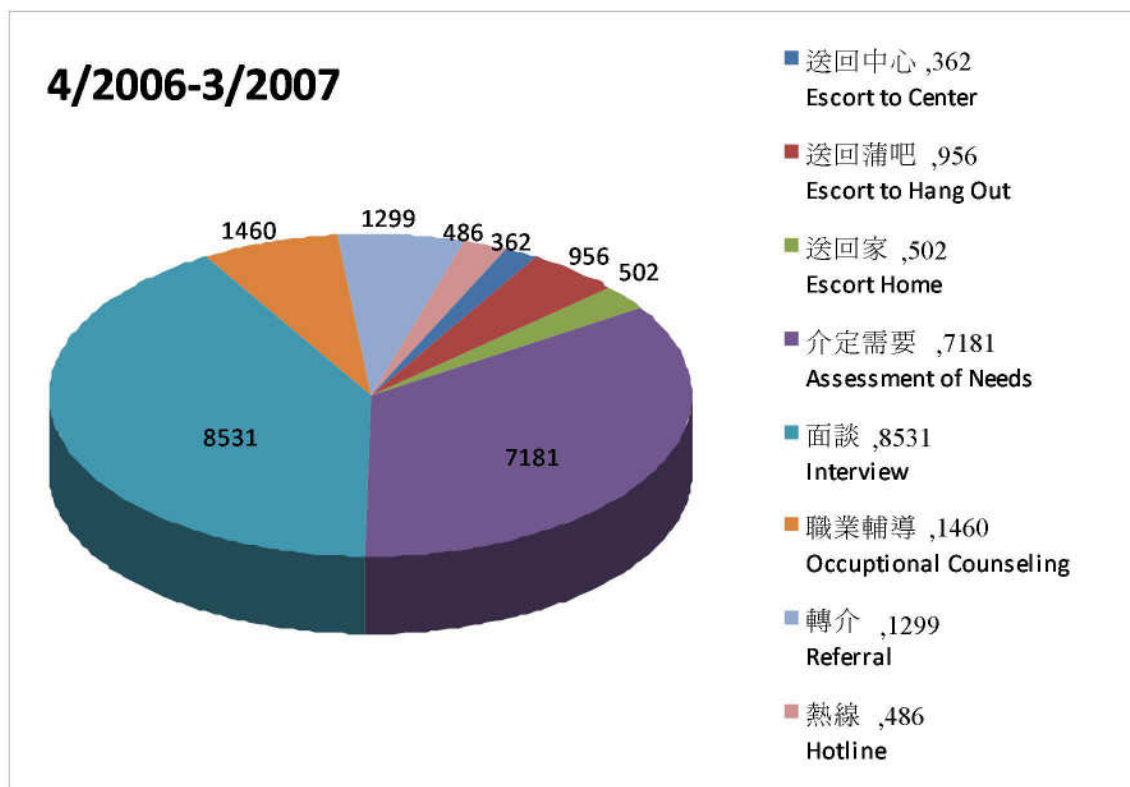
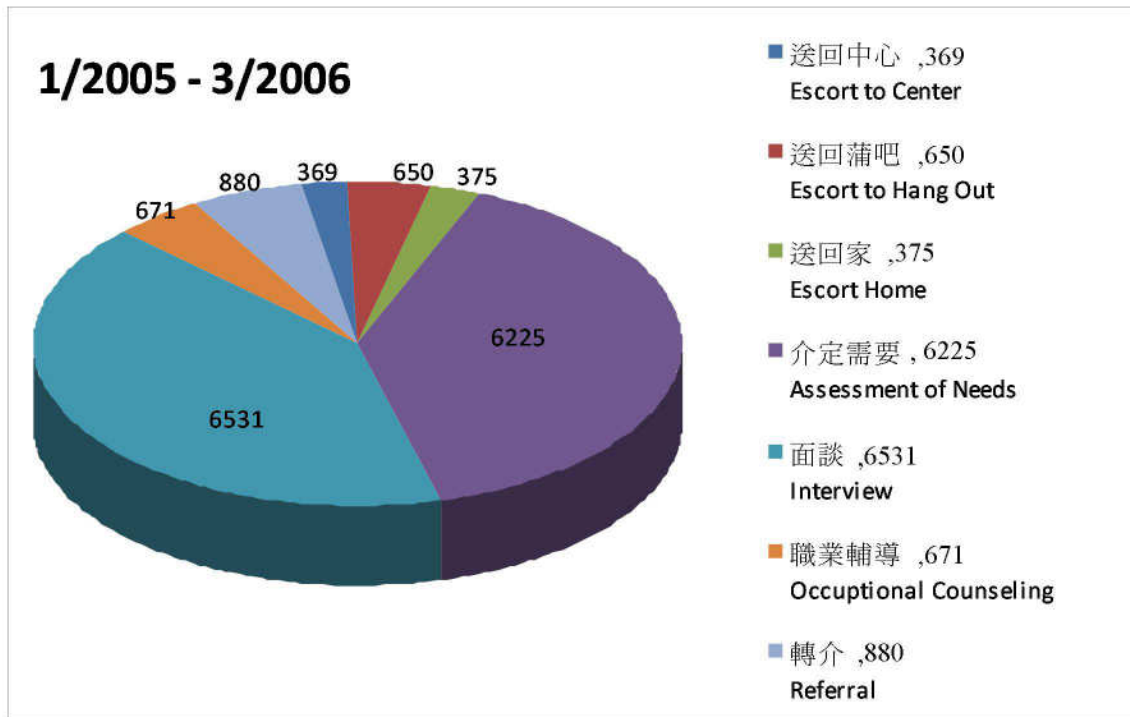


深宵外展隊服務統計

Services Statistics by All-Night Outreaching Teams

外展服務人數統計

Services rendered by Outreaching teams

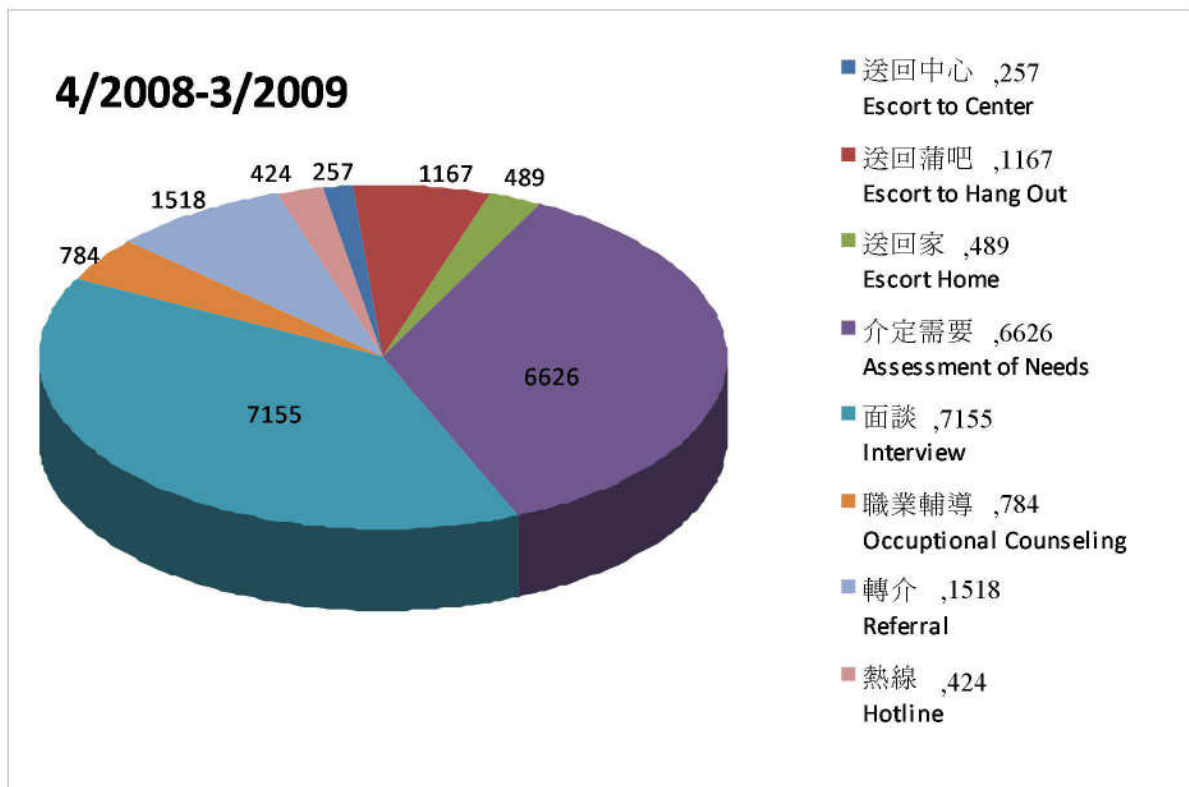
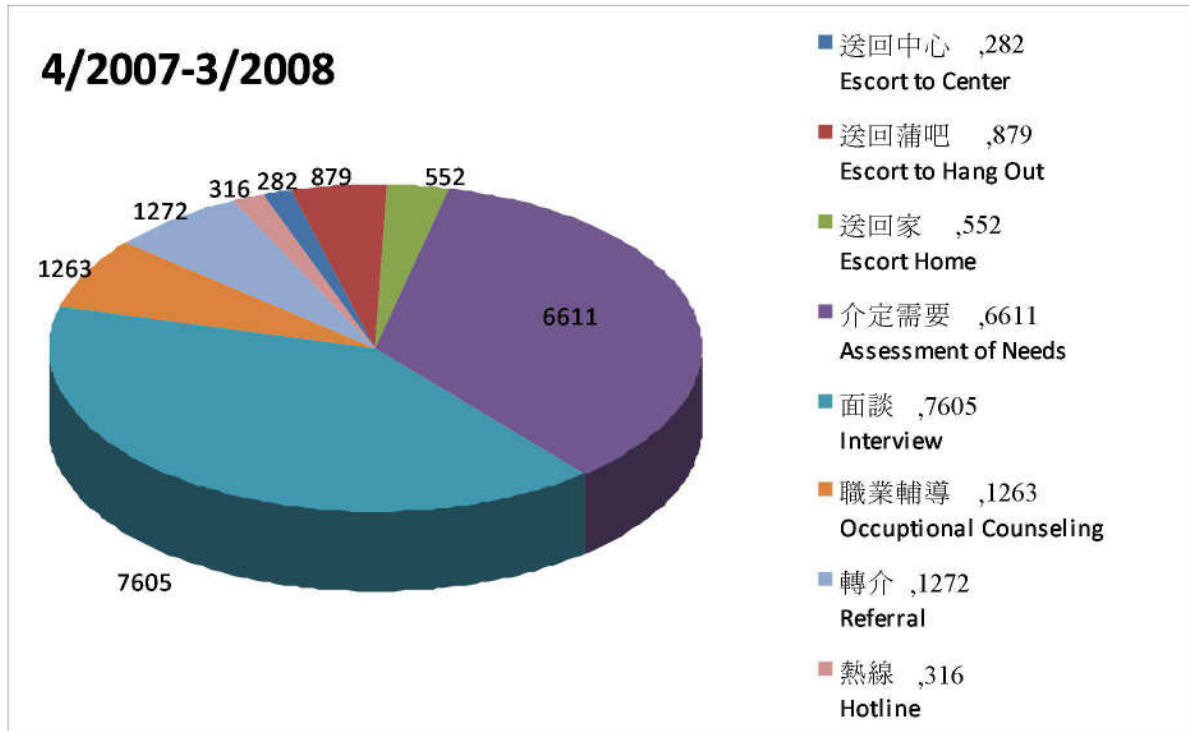


深宵外展隊服務統計

Services Statistics by All-Night Outreaching Teams

外展服務人數統計

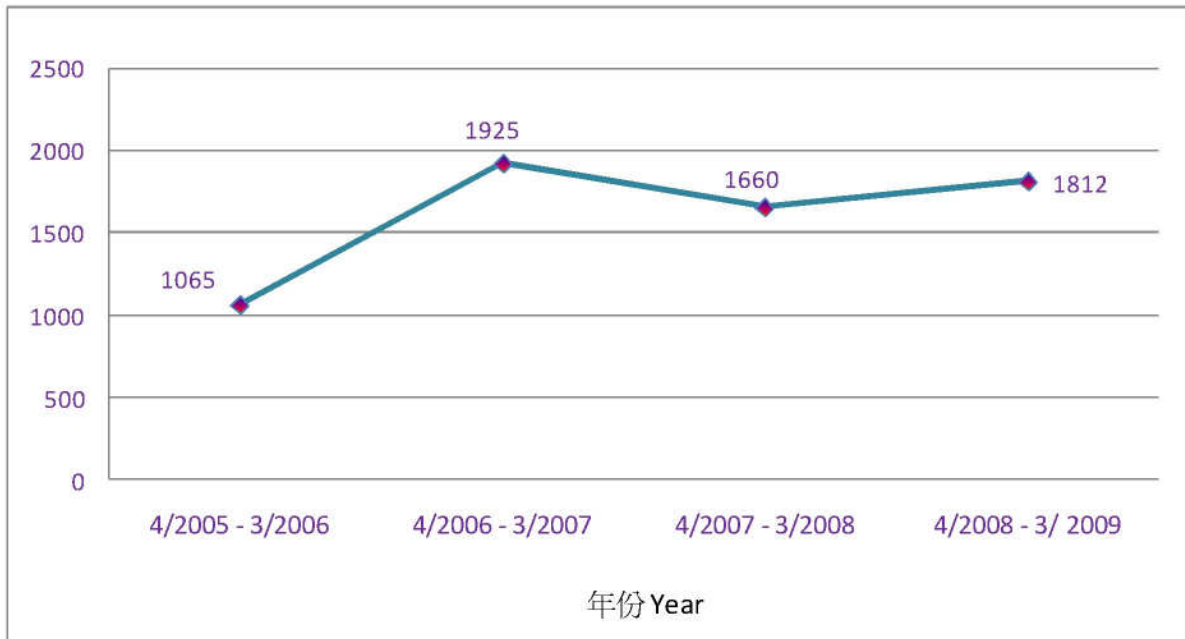
Services rendered by Outreaching teams



二十四小時電話熱線服務
24 Hour Hotline Service **9088 1023**

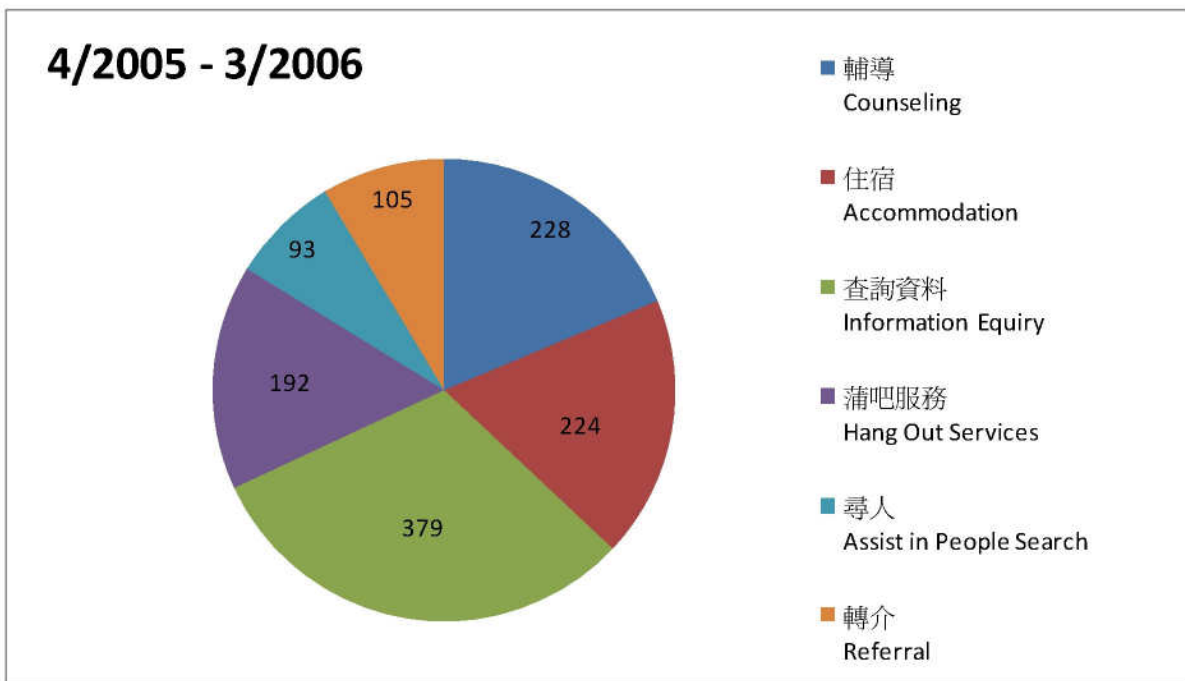
年度來電總數

Annual Incoming Calls



致電者期望

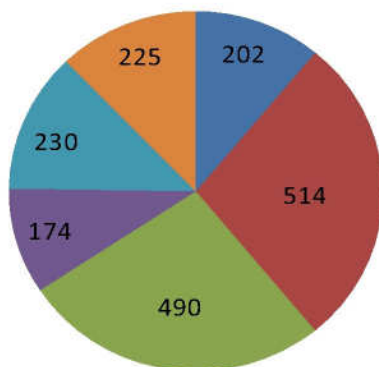
Expectations of Callers



致電者期望

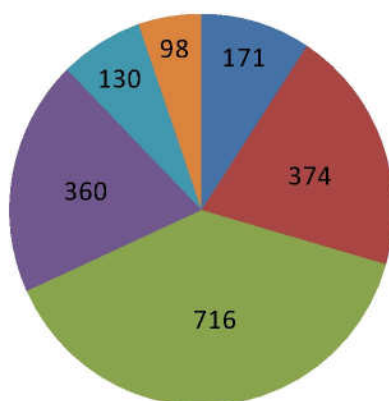
Expectations of Callers

4/2006 - 3/2007



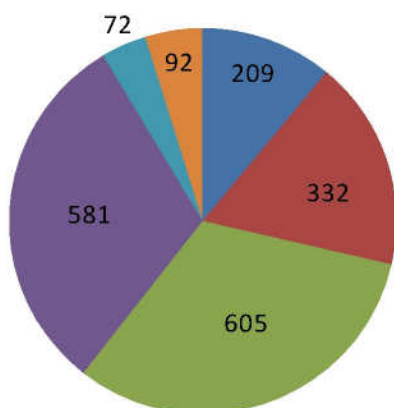
- 輔導
Counseling
- 住宿
Accommodation
- 查詢資料
Information Enquiry
- 蒲吧服務
Hang Out Services
- 尋人
Assist in People Search
- 轉介
Referral

4/2007 - 3/2008



- 輔導
Counseling
- 住宿
Accommodation
- 查詢資料
Information Enquiry
- 蒲吧服務
Hang Out Services
- 尋人
Assist in People Search
- 轉介
Referral

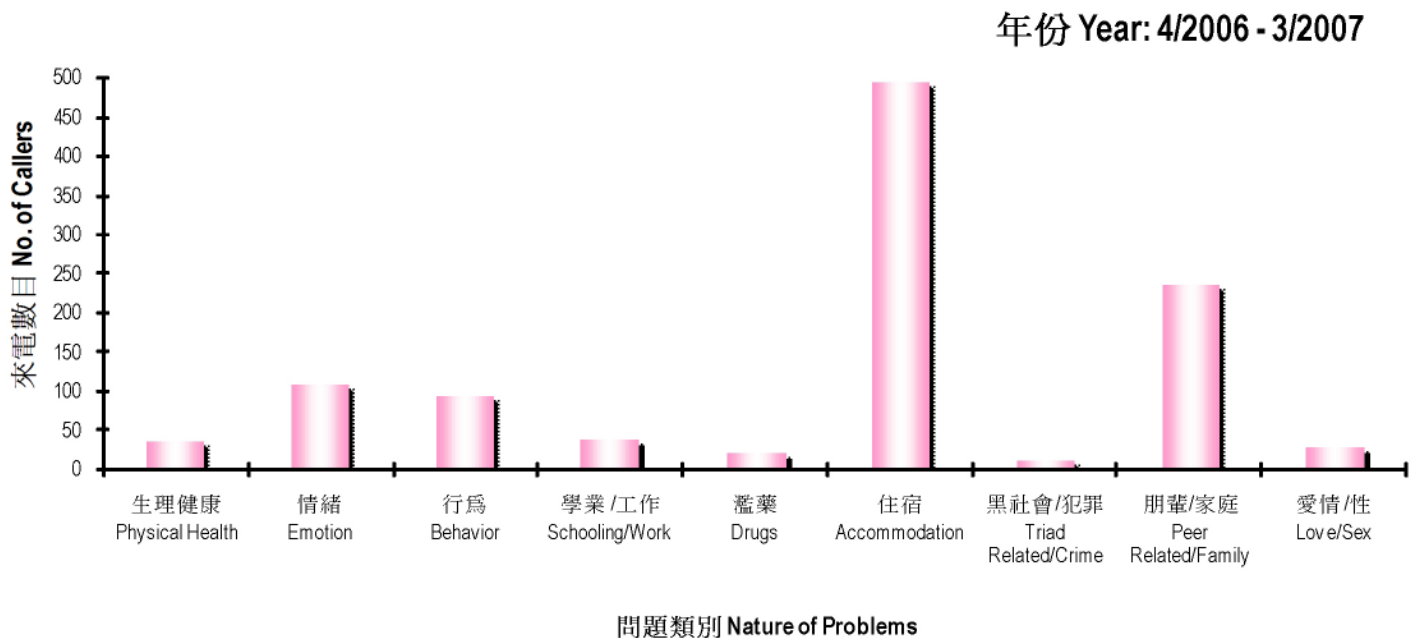
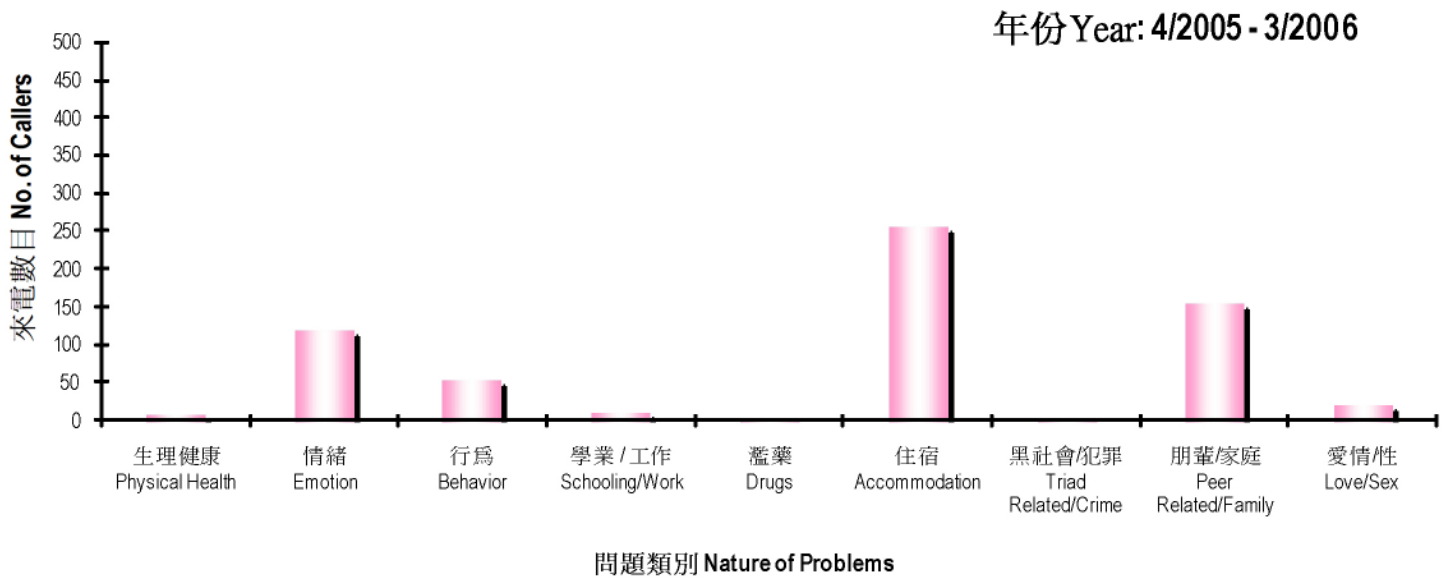
4/2008 - 3/2009



- 輔導
Counseling
- 住宿
Accommodation
- 查詢資料
Information Enquiry
- 蒲吧服務
Hang Out Services
- 尋人
Assist in People Search
- 轉介
Referral

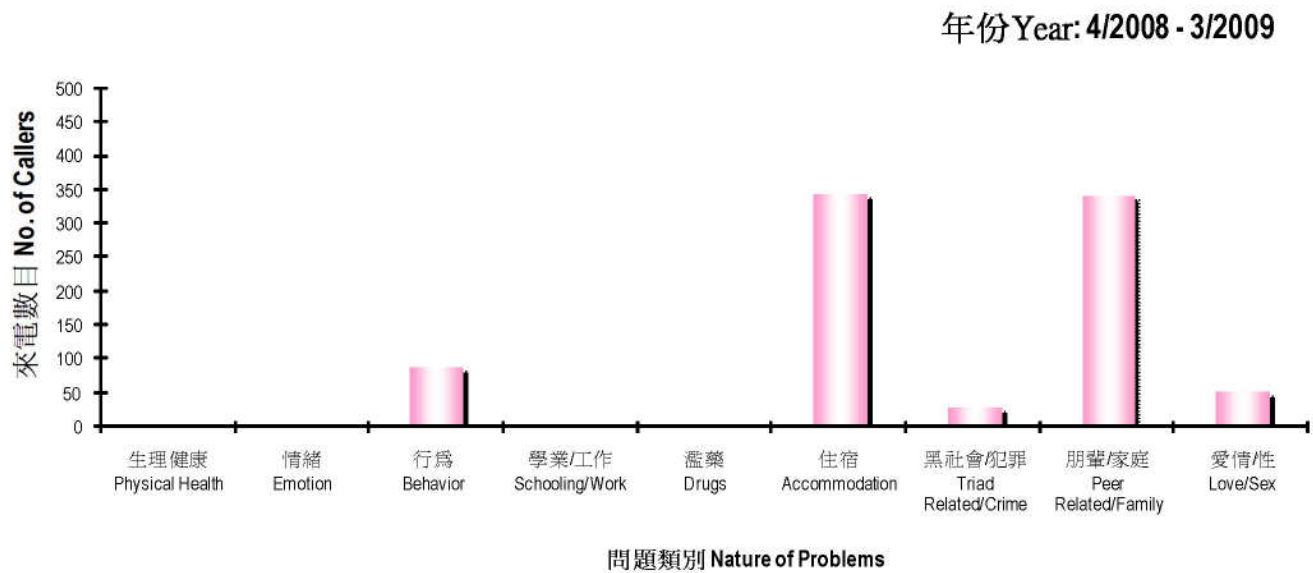
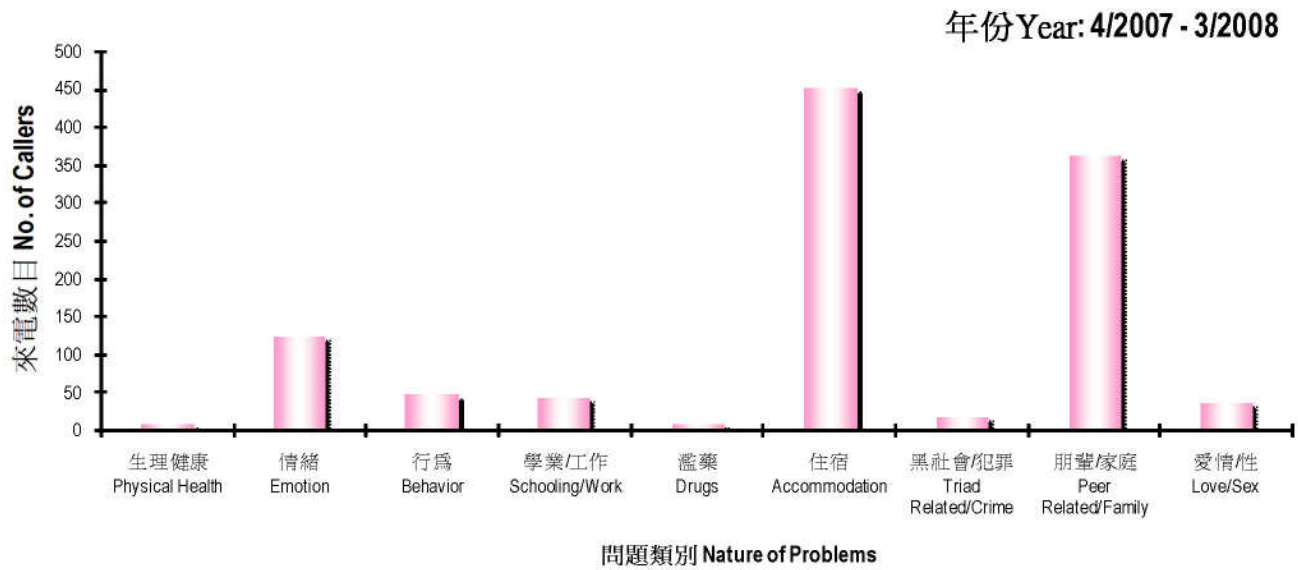
致電者主要問題類別

Nature of Major Problems Encountered



致電者主要問題類別

Nature of Major Problems Encountered



暴走車服務情況 Street Rover Services

暴走車服務

暴走車服務始於 2006 年 10 月，由利希慎基金贊助，以 5.5 噸貨車為核心，將蒲吧的服務帶到街上。外展工作人員在深宵時份利用貨車內設有的電腦、音響及富教育性的娛樂設施等作為平台去接觸在街上流連的青年。與此同時，社工可為有需要的青年提供即時協助及輔導服務。

服務時段

逢星期五、六(晚上 7 時至凌晨 3 時)

服務對象

1. 有夜歸習慣及經常流連街頭之青年人
2. 崇尚潮流文化，不參與主流福利服務之組群
3. 流動性大，無固定單一聚腳點之青年組群
4. 工作及學習動機較低之青年人



'Street Rover' service

'Street Rover' is a 5.5 ton lorry which carries the Hang Out onto the streets and the service was sponsored by Lee Hysan Foundation starting from October 2006. The lorry is equipped with computers, audio system, educational entertainment facilities which all are the means for the outreaching workers to approach the youngsters during the night hours. In the mean time, our social workers will offer counseling, guidance and support to them.

Service Hours

Every Friday & Saturday (7pm to 3am)

Target Group

1. Youngsters hanging around on the street at night.
2. Youngsters participating in the trendy culture without joining the mainstream welfare services.
3. Youngsters without a fixed gathering place.
4. Youngsters with low working and learning motivation.



1. 至型暴走車 The Street Rover with graffiti
2. 去到邊，玩到邊，以至‘潮’設施吸引夜青

Night love activities where the Rover stays - with trendy facilities to attract night youth.



街上擺攤檔吸引不歸家的青少年 Game booth on the street to attract the night youngsters.

街頭教街舞 — 年青人都話“型”！

“Street” dance class on the “street”, the youths said “cool” !



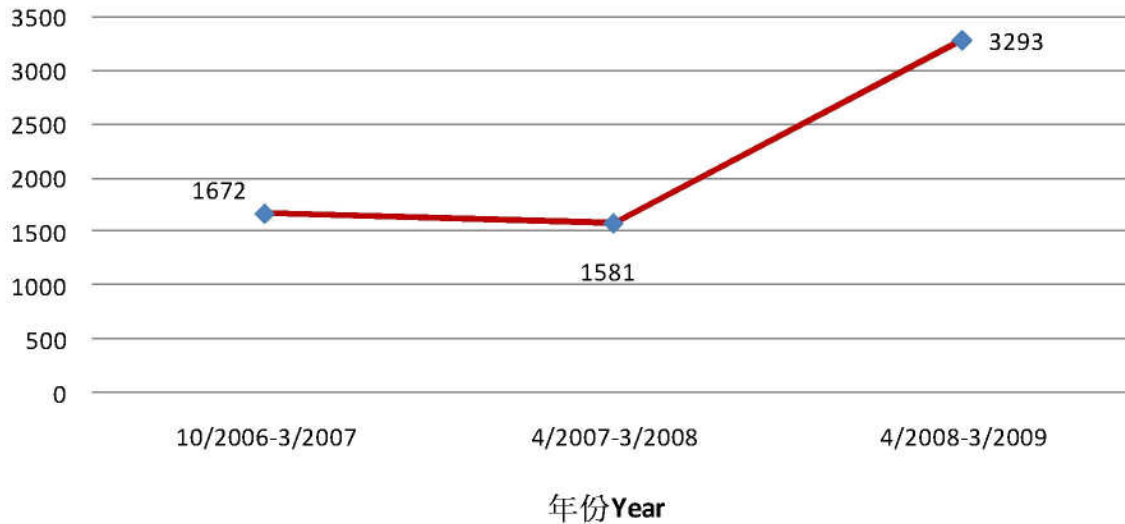
暴走車內，深宵外展隊員與青少年齊齊玩
Outreaching worker joins the kids inside the Rover.

暴走車服務統計

Services Statistics by Street Rover

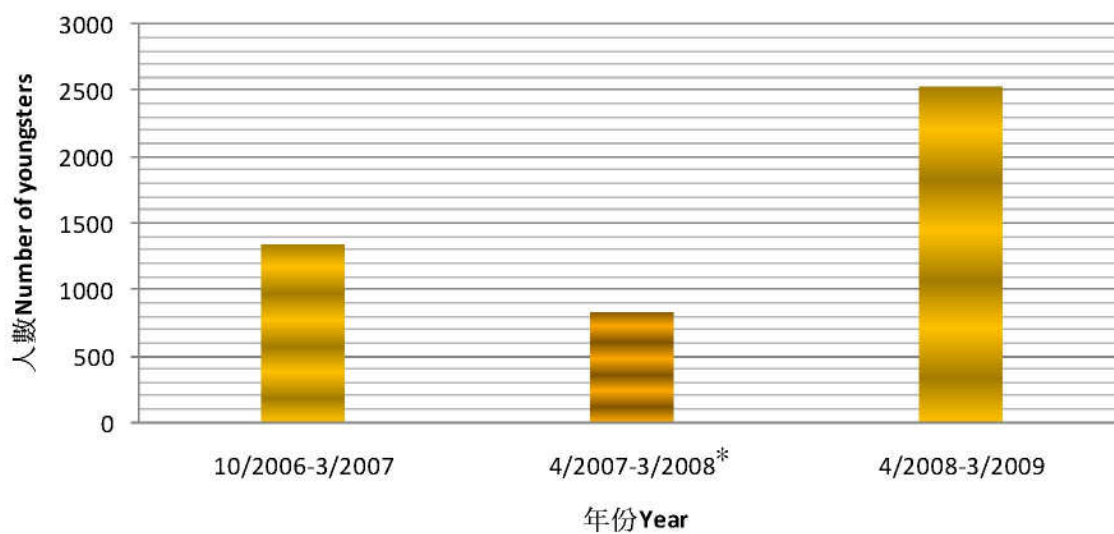
接觸青少年人數

Number of youngsters approached



使用暴走車設施次數

Number using Street Rover's facilities



* 大型的暴走車活動主要在偏遠地區舉行，參與人數較少。

Since large scale 'Street Rover' activity took place in the remote districts, the number of participants decreased.

蒲吧

The Hang Out

服務簡介 Service Summary

蒲吧

蒲吧於 2002 年 7 月投入服務，乃香港首間 24 小時開放的青少年中心，為深宵外展隊提供支援服務。中心內除設有各項潮流玩意，更有 24 小時當值社工，讓深夜不歸家的青少年在安全的地方參與各項活動，及在有需要時可得到即時協助和輔導服務。蒲吧更聘用青年人成為蒲吧活動助理，為他們提供工作機會及在職培訓，以提昇他們的工作動機，讓他們重投積極人生。

The Hang-out

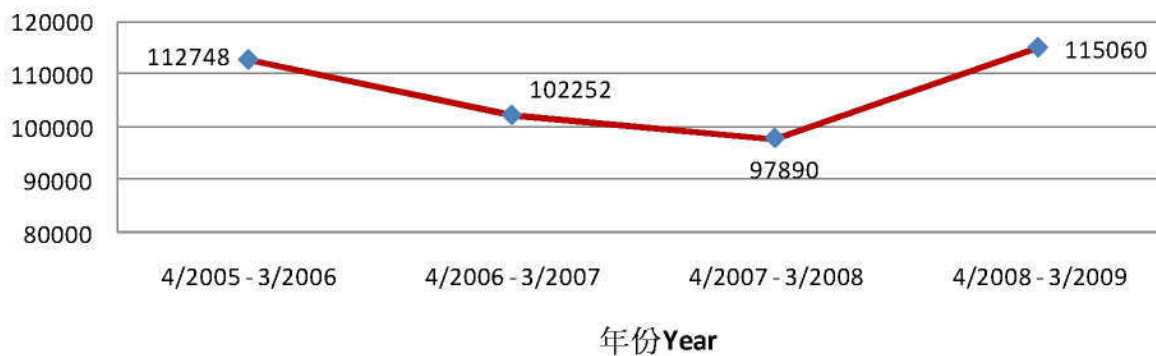
Established in July 2002, the Hang Out is a 24-hour drop-in centre to back up our All-Night Outreaching Teams. The Centre is equipped with trendy facilities to attract young people and provide them a safe environment to meet friends and engage in various activities, while at the same time offering our social workers an opportunities to understand their needs. The Centre also recruits young people as Program Assistants to provide them job opportunities and skills training to enhance their motivation at work. This helps the young people resume their enthusiasm for life.



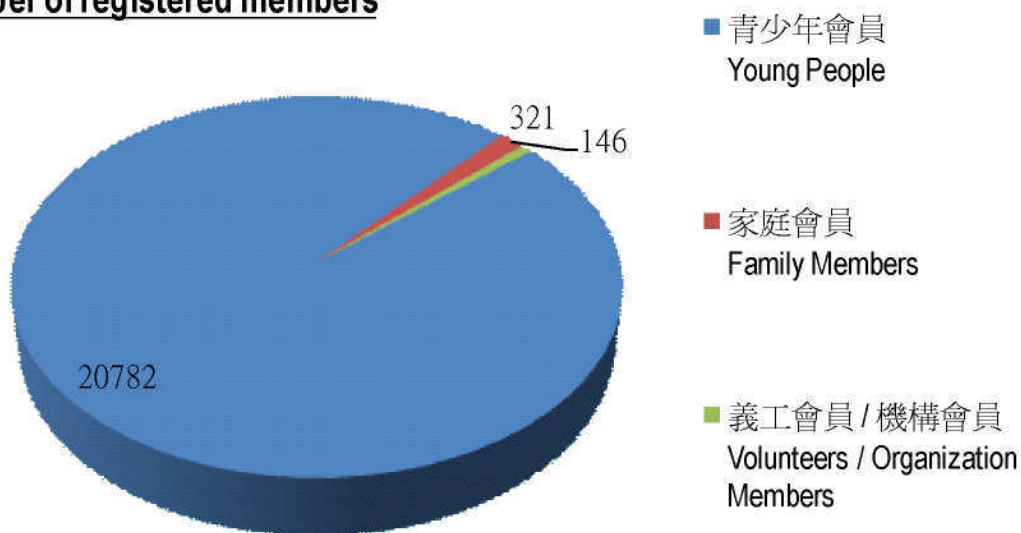
蒲吧定期舉辦各類比賽及興趣小組供會員參與
Various activities and interest classes are held for the members

服務統計 Service Statistics

進入人次 Number of Users



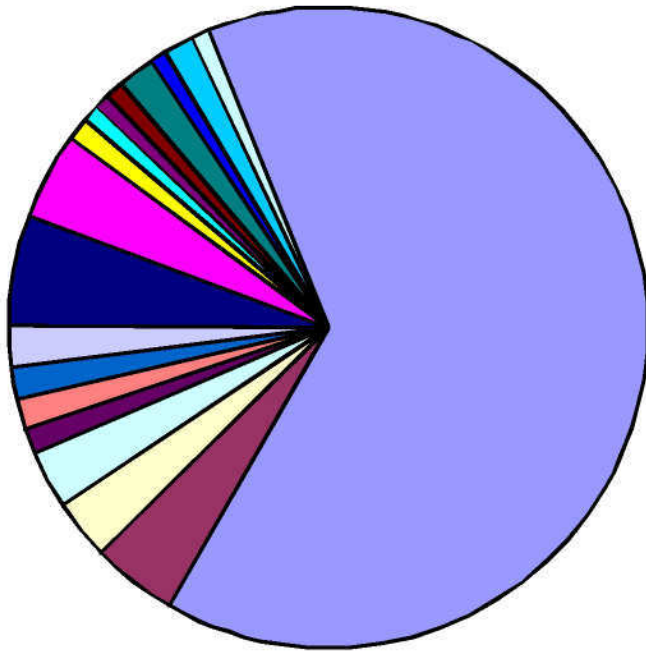
會員人數 (4/2005 - 3/2009) Number of registered members



總數 Total : 21249

會員地區分佈

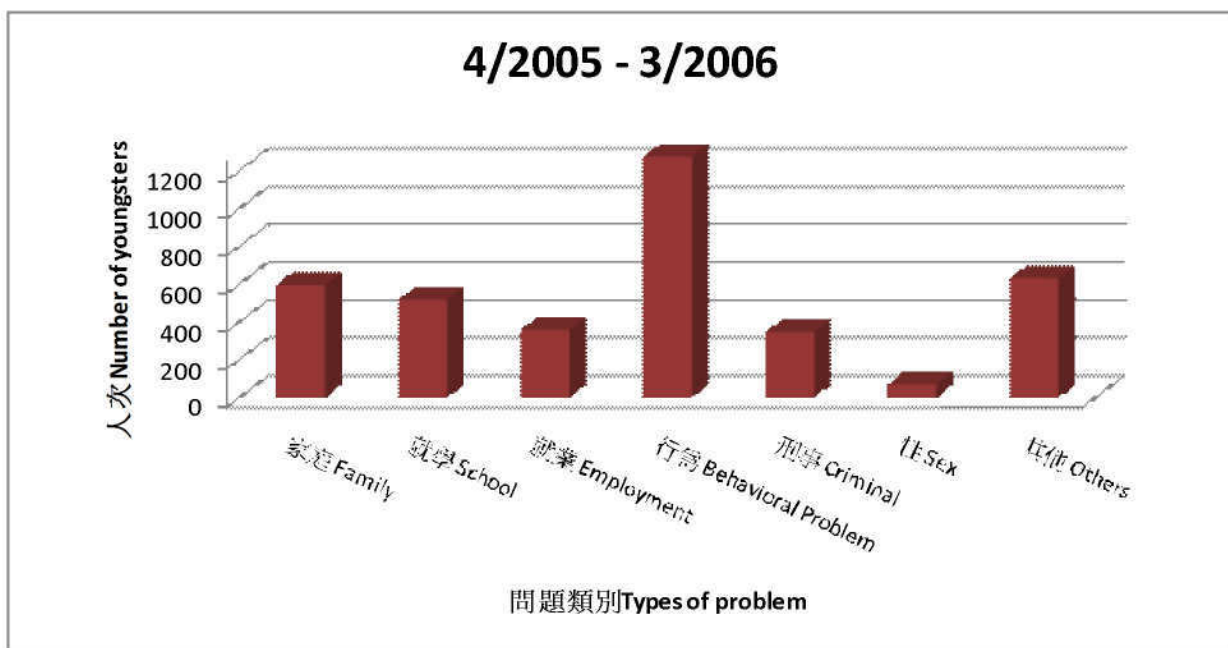
Geographical Distribution of Members



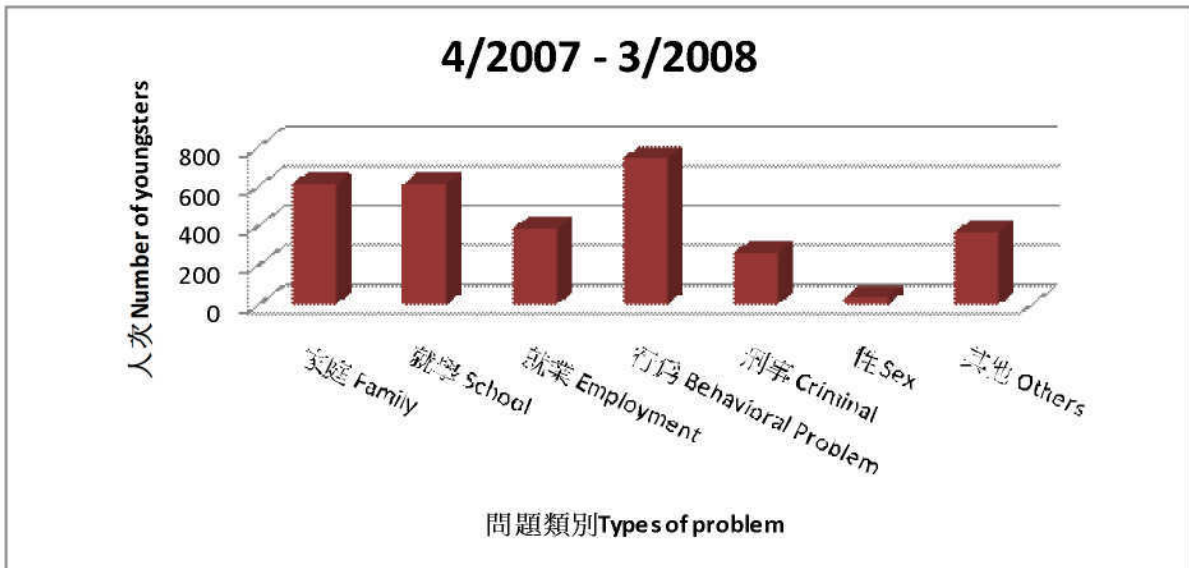
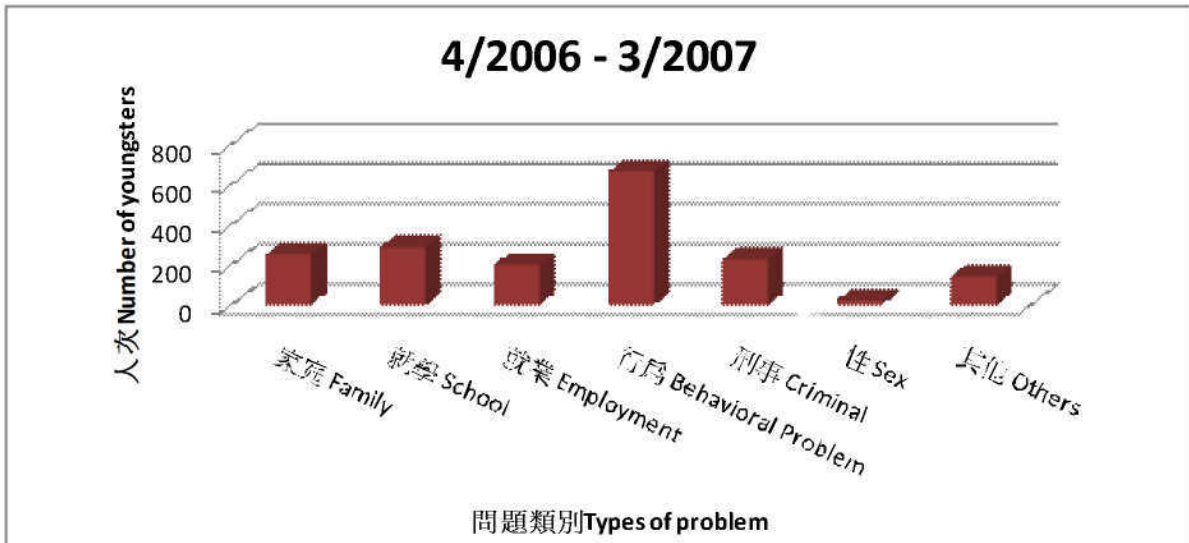
- 東區 Eastern ,13679
- 南區 Southern ,926
- 灣仔區 Wanchai ,636
- 中西區 Central & Western ,624
- 油尖旺區 Yau Ma Tei, Tsim Sha Tsui, Mongkok ,283
- 深水埗區 Sham Shui Po ,320
- 九龍城區 Kowloon City ,350
- 黃大仙區 Wong Tai Sin ,434
- 觀塘區 Kwun Tong ,1182
- 西貢區 Sai Kung ,944
- 北區 Northern ,249
- 大埔區 Tai Po ,177
- 元朗區 Yuen Long ,161
- 屯門 Tuen Mun ,199
- 沙田區 Sha Tin ,397
- 荃灣區 Tsuen Wan ,176
- 葵青區 Kwai Tsing ,321
- 離島區 Islands ,191

短期輔導

Brief Therapy



短期輔導
Brief Therapy



心聲分享 Youngsters Sharing

我係蒲吧活動助理皮旦，我响蒲吧做嘢差唔多做咗年半，呢個地方可以話係我人生的轉捩點。各式各樣嘅同事令我學會如何團結，而不同種類的會員令我學懂與別人溝通的技巧，响呢個地方我好開心，因為就好似一個大家庭咁，好 warm，very good!

皮旦



在這裡工作年幾了，在這學會了很多沒有學過的東西，例如：人與人的相處、正面文化、社會工作等等。

在這裏工作幫到自己，又幫到其他年青人，見住年青人慢慢地成長，同時年青人也見住“我”成長，在這裡非常開心。

金亮



我在蒲吧任職已有一年多，起初在蒲吧工作的時候。本著玩樂的心情進來的，開頭也不知道青年工作要做些什麼。只知道要做清潔，當時間久了，覺得這工作十分有趣，十分有意義。

與同事工作感覺非常開心。因這工作也認清了自己未來的方向，也為自己定下了目標。

嘉莉



我在蒲吧工作了一年多了，初到蒲吧做嘢時，心態是對這份工持可有可無的感覺，但當你做到一段時間你就會知道蒲吧會有很多嘢可以學習，但同時都需要你自己有無這樣的決心，你嘗試一啲新的東西。而我係蒲吧最喜愛的是維修部工作，係維修部可以學各種維修的技巧和當你整好一樣東西嗰份滿足感是很好的，所以我現在已不是可有可無的心態，而是希望自己可以全力以赴做到最好呀！

家駿

危機中心 (男/女中心)

Crisis Centers (Boy's and Girl's Centers)

服務簡介 Service Summary

危機中心專為 8 至 18 歲的男女青少年提供家庭式的暫住服務，男/女中心各有 20 個住宿位。中心入住手續方便快捷，可即時入住。青少年最長可入住八星期，期間社工會協助他們處理個人問題及改善其與家人關係，以便儘早回家。回家後社工會再跟進個案 6 個月。

There are two residential centers for boys and girls aged between 8 to 18. Each center has 20 beds. The admission procedure is simple and can be effected immediately. Youngsters can stay with us for 8 weeks and our social workers will help them to deal with their personal problems and also the relationship with their family so as to let them return to their normal life as soon as possible. After that, a six- month follow up will be offered.



1. 與著名大提琴家馬友友對話
Sharing with Yo-Yo Ma, the
world famous cello player
2. 青年人參與綠林先峰訓練營
Youngsters joined the Youth
Training Camp
3. 青年人與同工參加植樹日
Staff and youngsters joined
tree planting.



1.



2.



3.



4.



5.

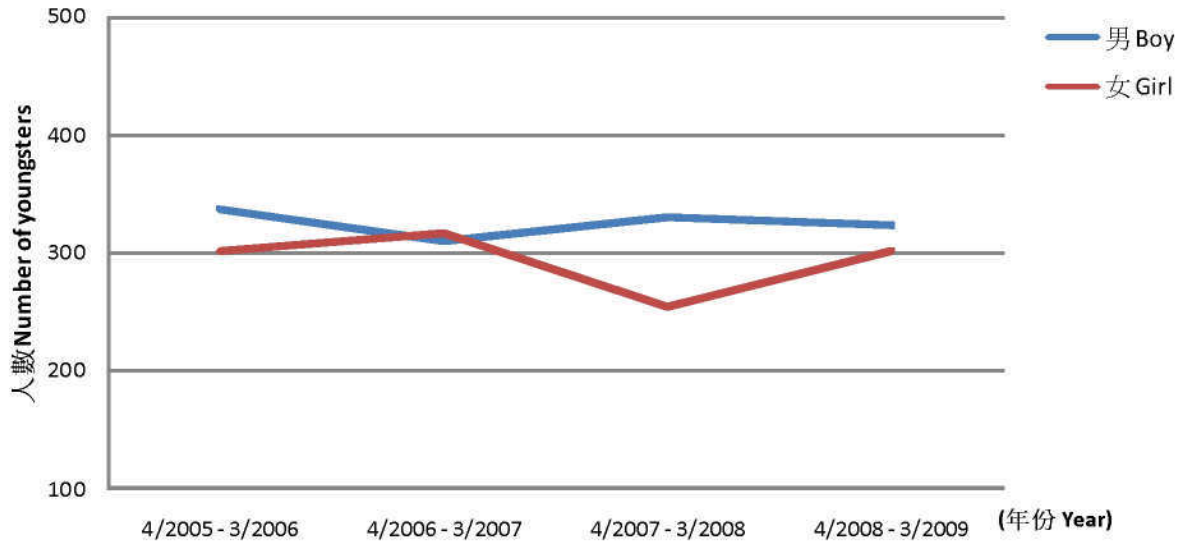
1. 青年人體驗有機耕作
Youngsters tried the organic farming
2. 青年人於協青家庭日與同工們分享喜悅
Youngsters share the happiness in our Family Day
3. 一齊參與水上歷奇，挑戰自我
Youngsters challenge themselves in the sea adventure course.
4. 新舊社員齊集中心，與同工們吃團年飯，暢敘一番
The past and current members celebrate the Chinese New Year with center's staff.
5. 活動旅途中，社員心情興奮
Youngsters felt excited during a trip out.

危機中心(男/女中心)服務統計

Service Statistics of Crisis Centers (Boy's and Girl's Centers)

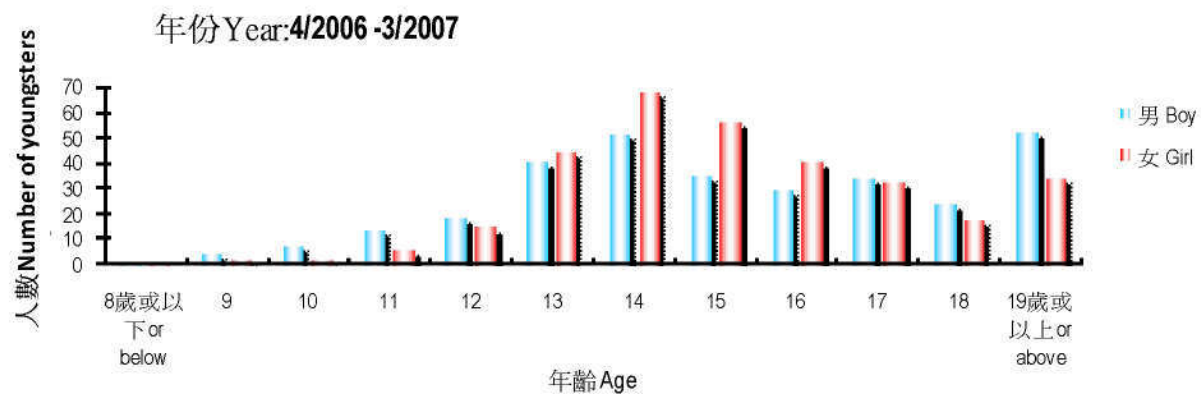
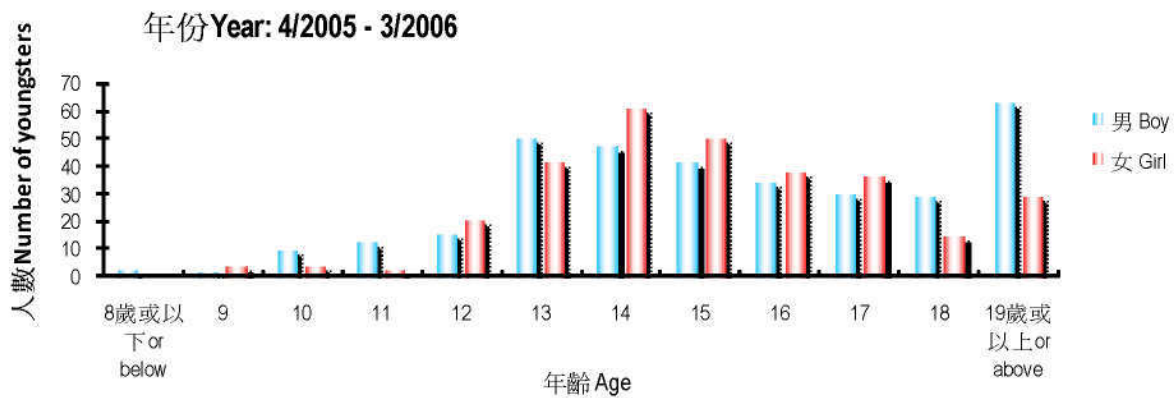
入住人數

Number of Youngsters in Crisis Centers



年齡統計

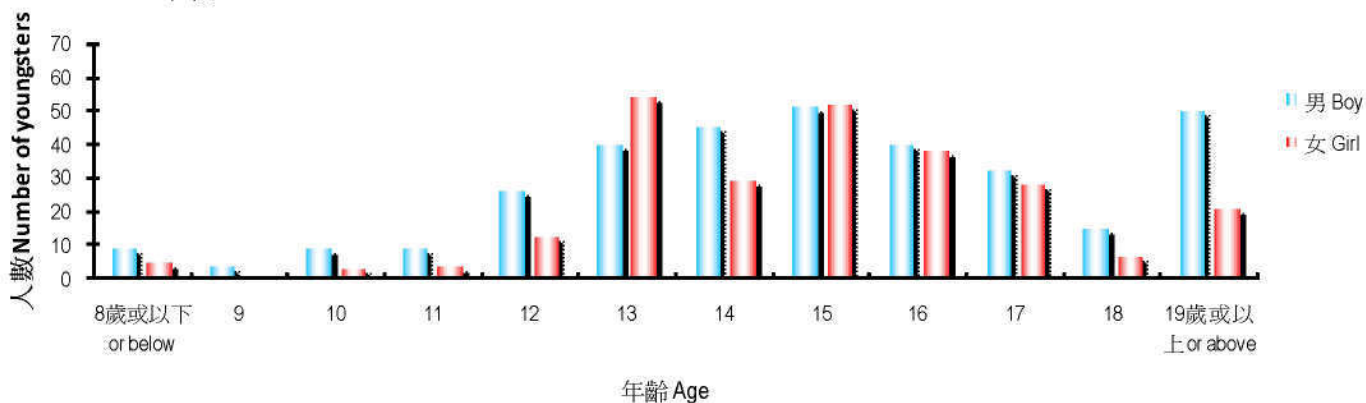
Age



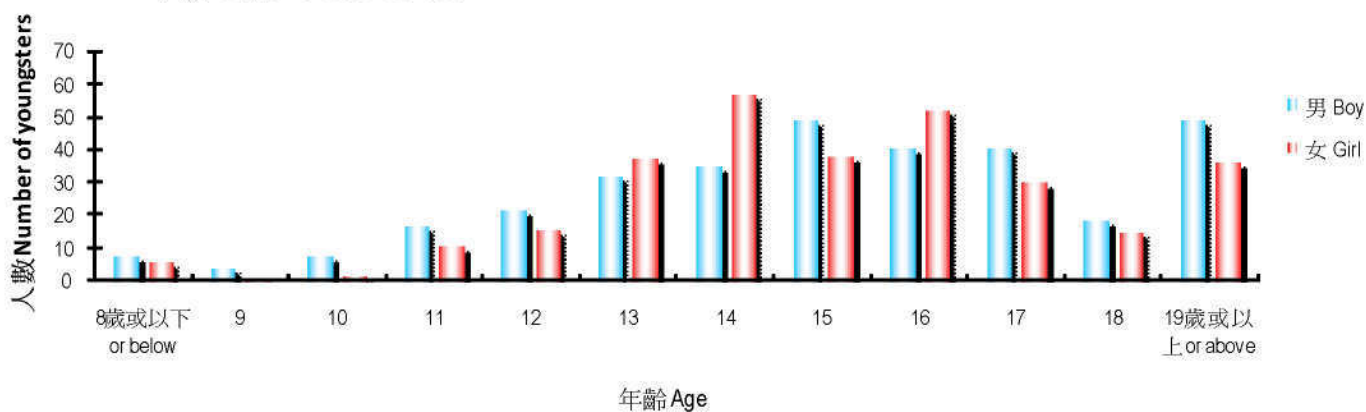
年齡統計

Age

年份 Year: 4/2007 - 3/2008

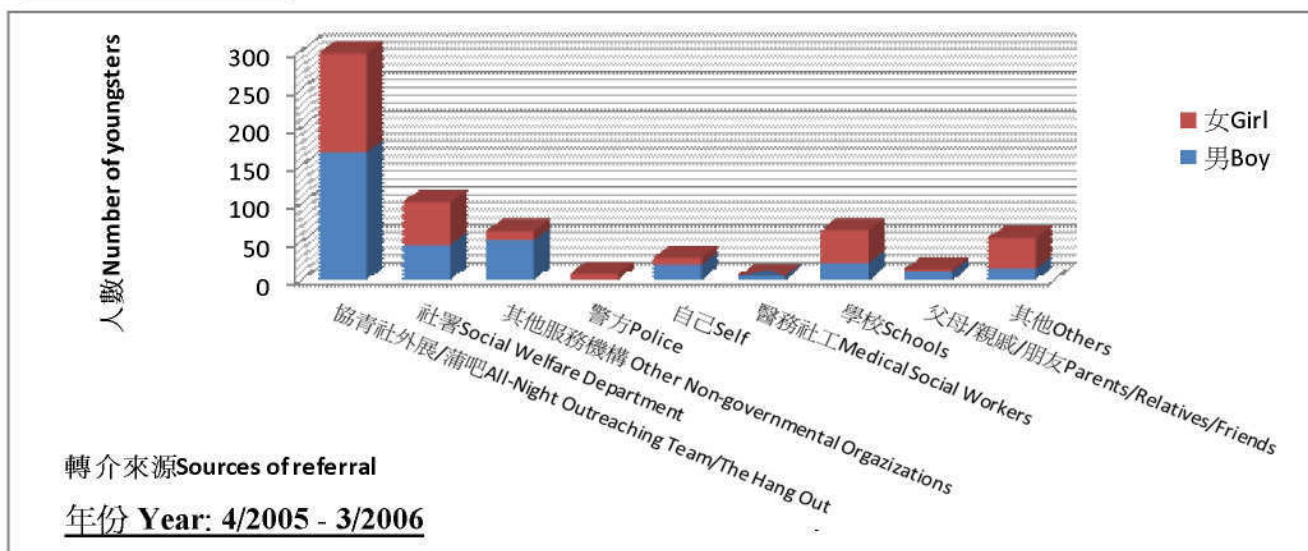


年份 Year: 4/2008 - 3/2009



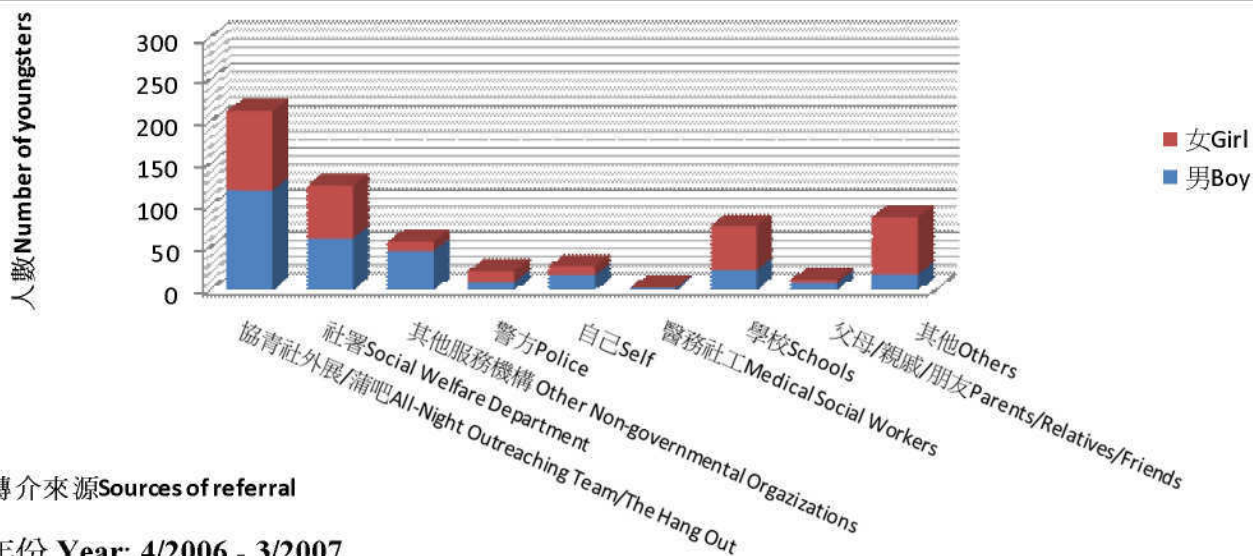
轉介來源

Sources of Referral



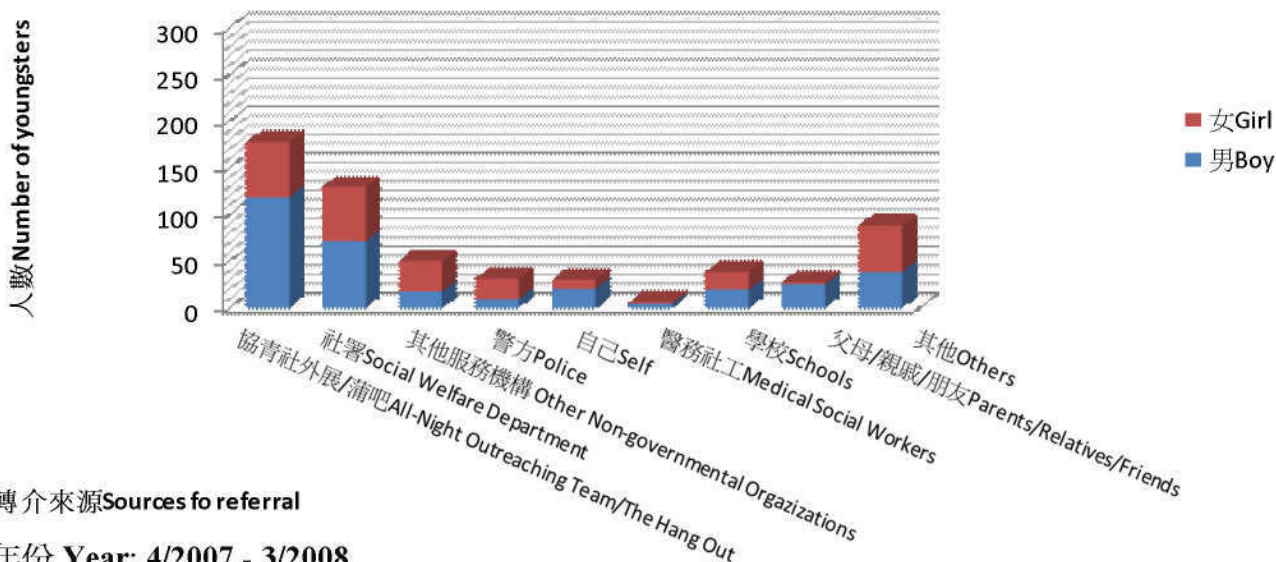
轉介來源

Sources of Referral



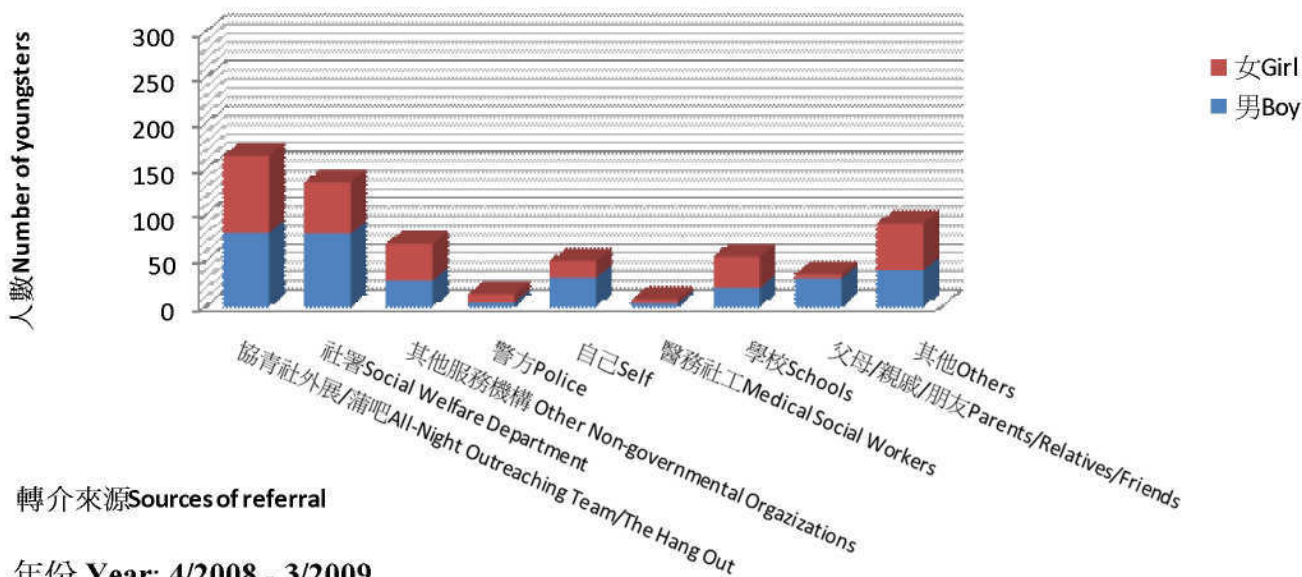
轉介來源 Sources of referral

年份 Year: 4/2006 - 3/2007



轉介來源 Sources for referral

年份 Year: 4/2007 - 3/2008



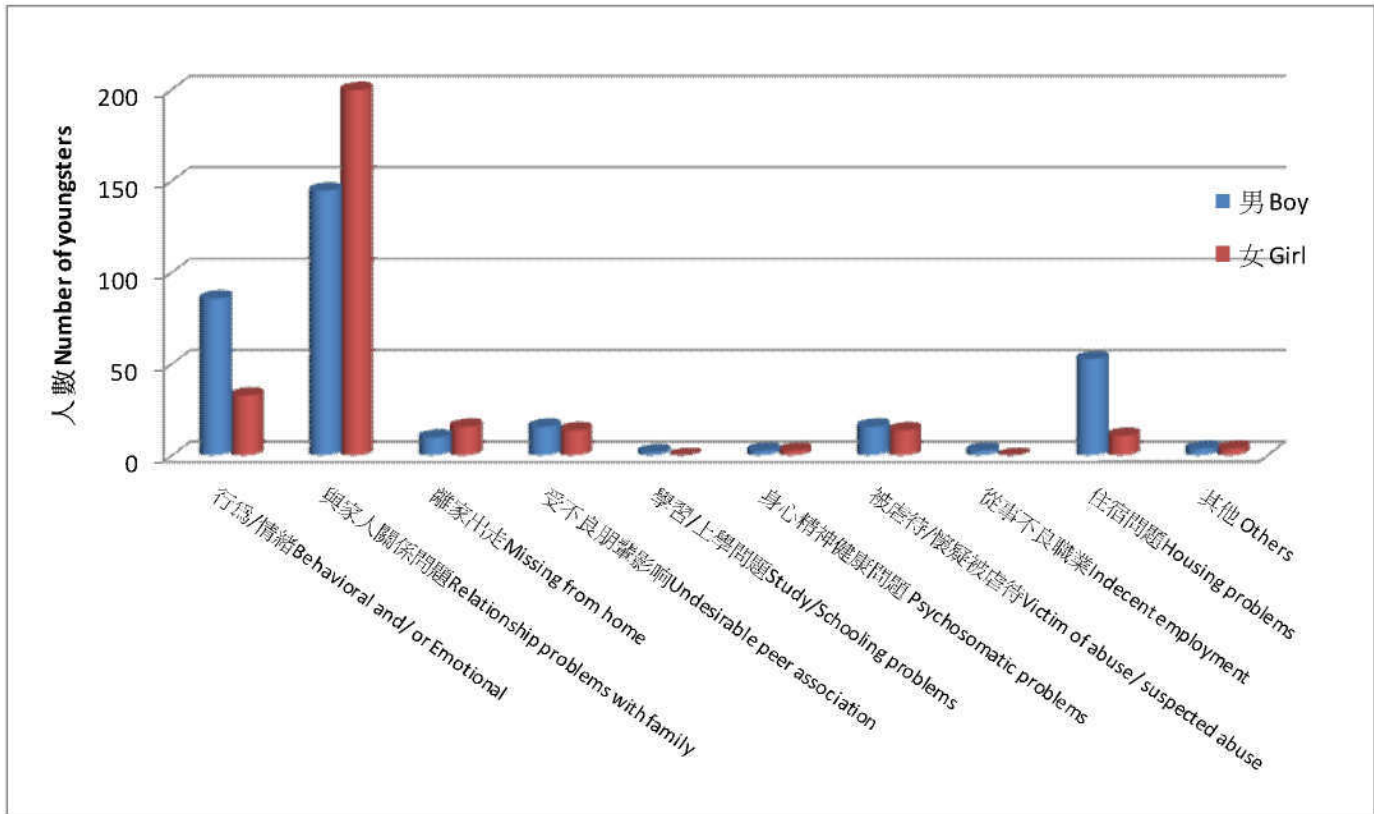
轉介來源 Sources of referral

年份 Year: 4/2008 - 3/2009

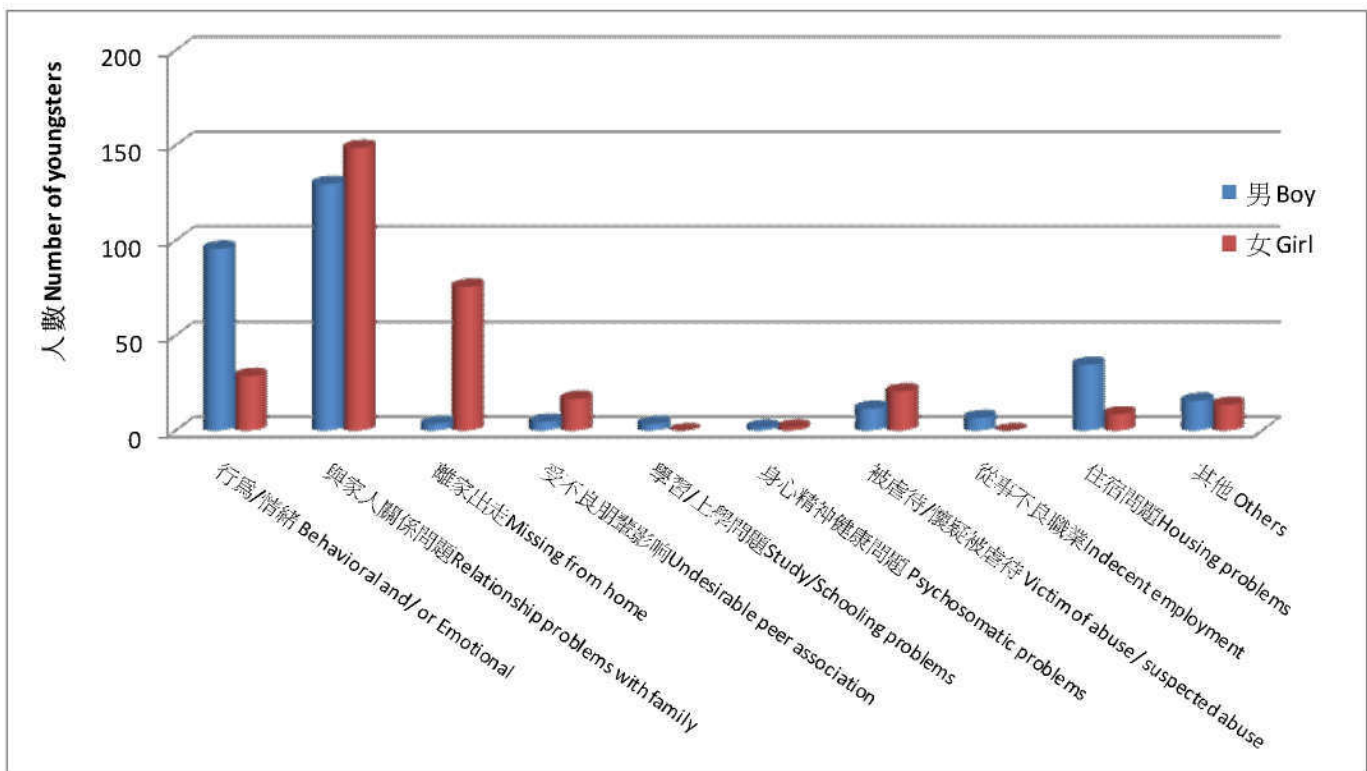
離家原因

Reasons for Admission

年份 Year: 4/2005 - 3/2006



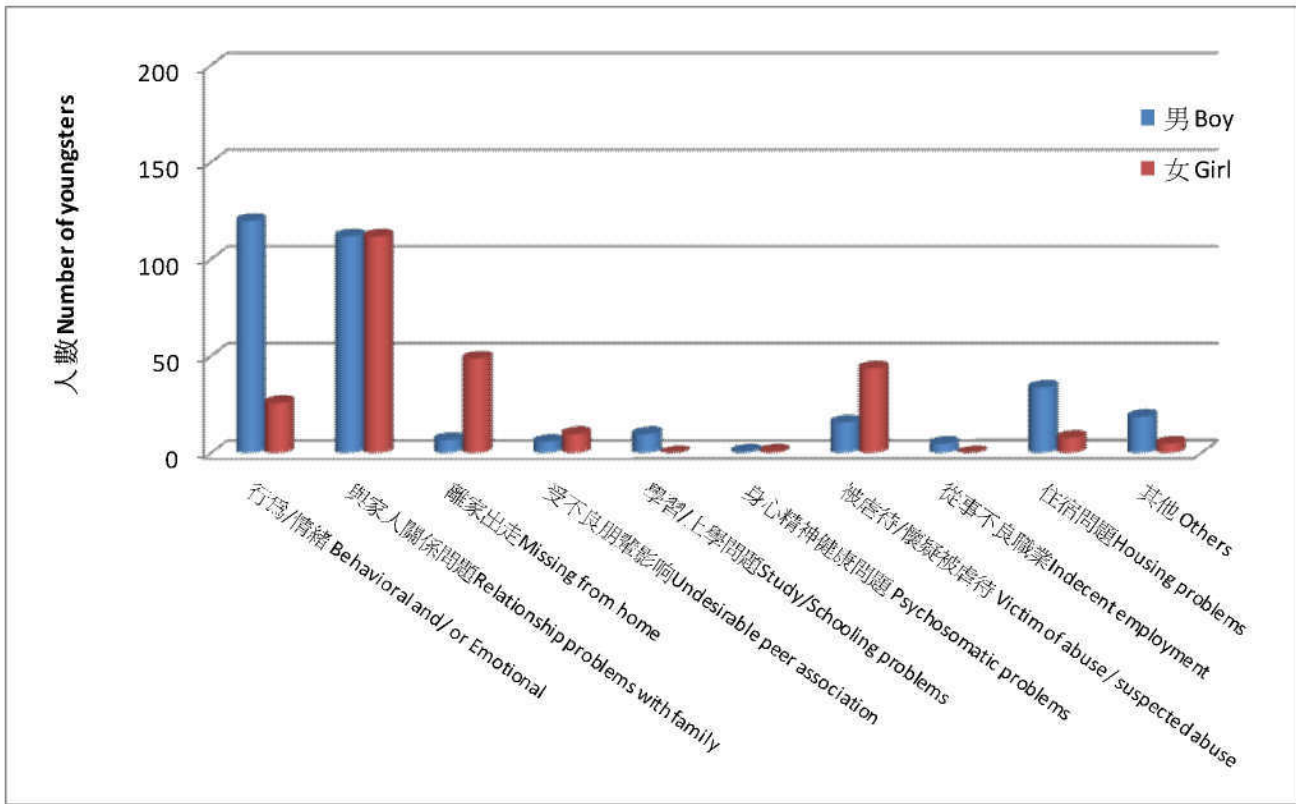
年份 Year: 4/2006 - 3/2007



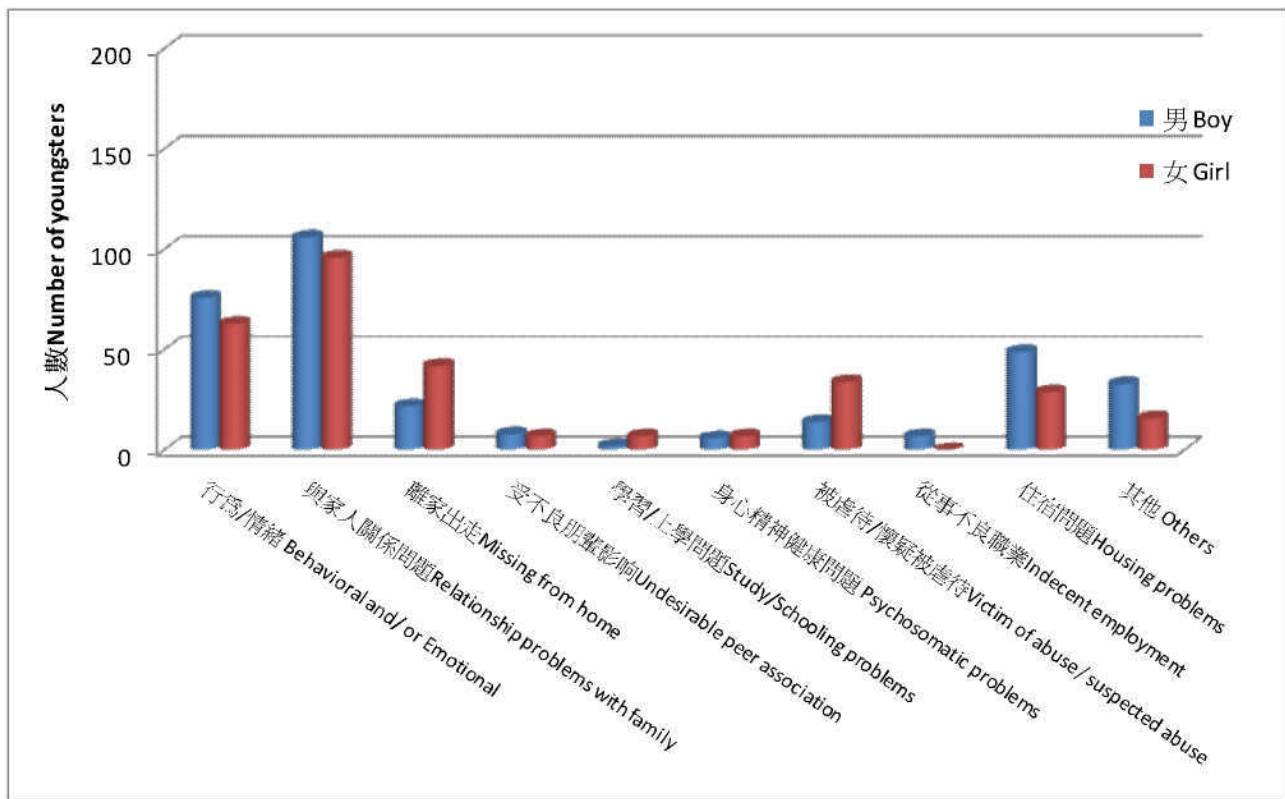
離家原因

Reasons for Admission

年份 Year: 4/2007 - 3/2008

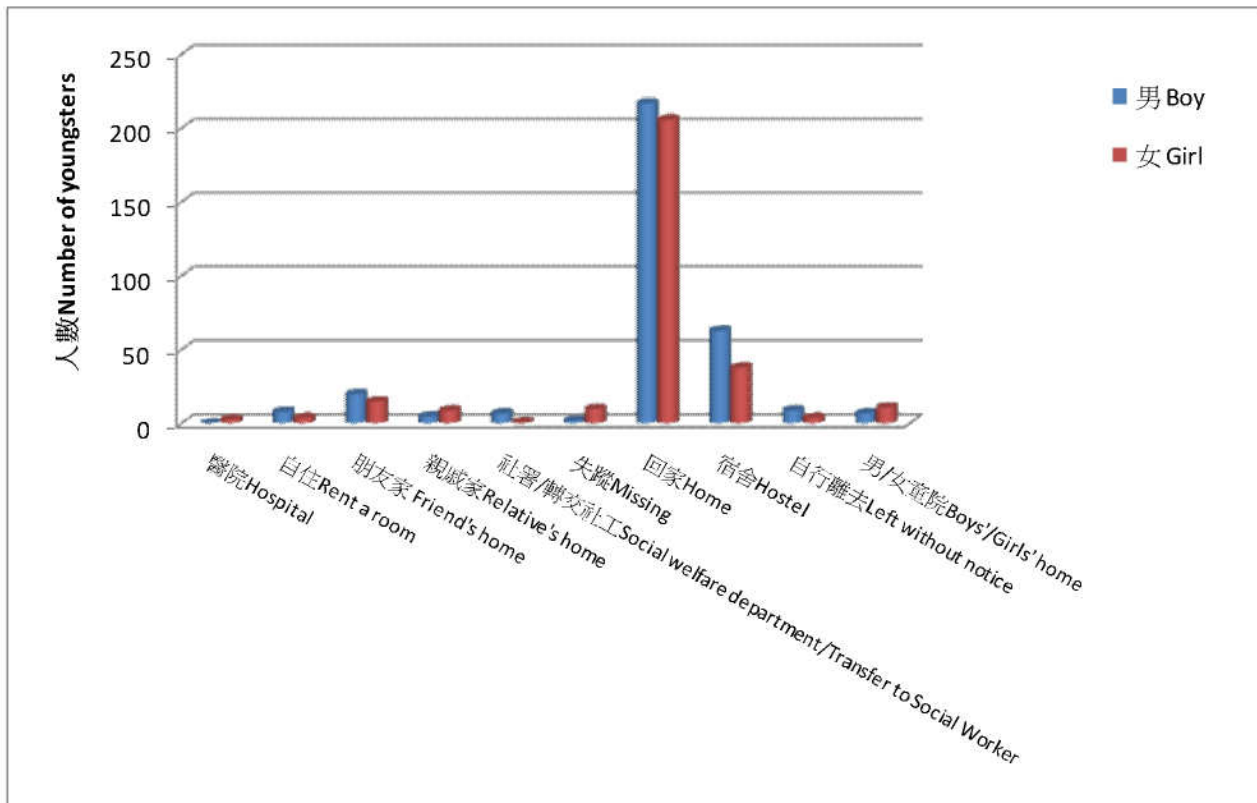


年份 Year: 4/2008 - 3/2009

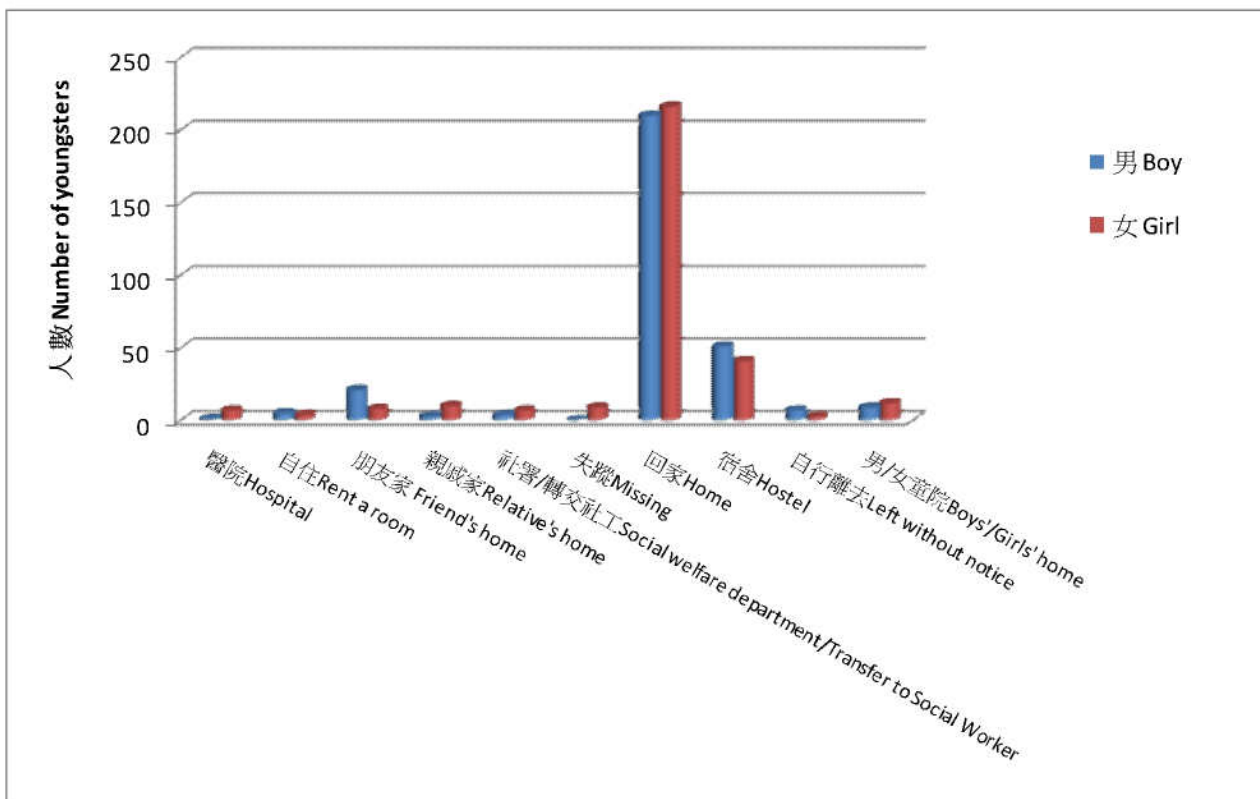


Residential Cases Discharged to

年份 Year: 4/2005 - 3/2006

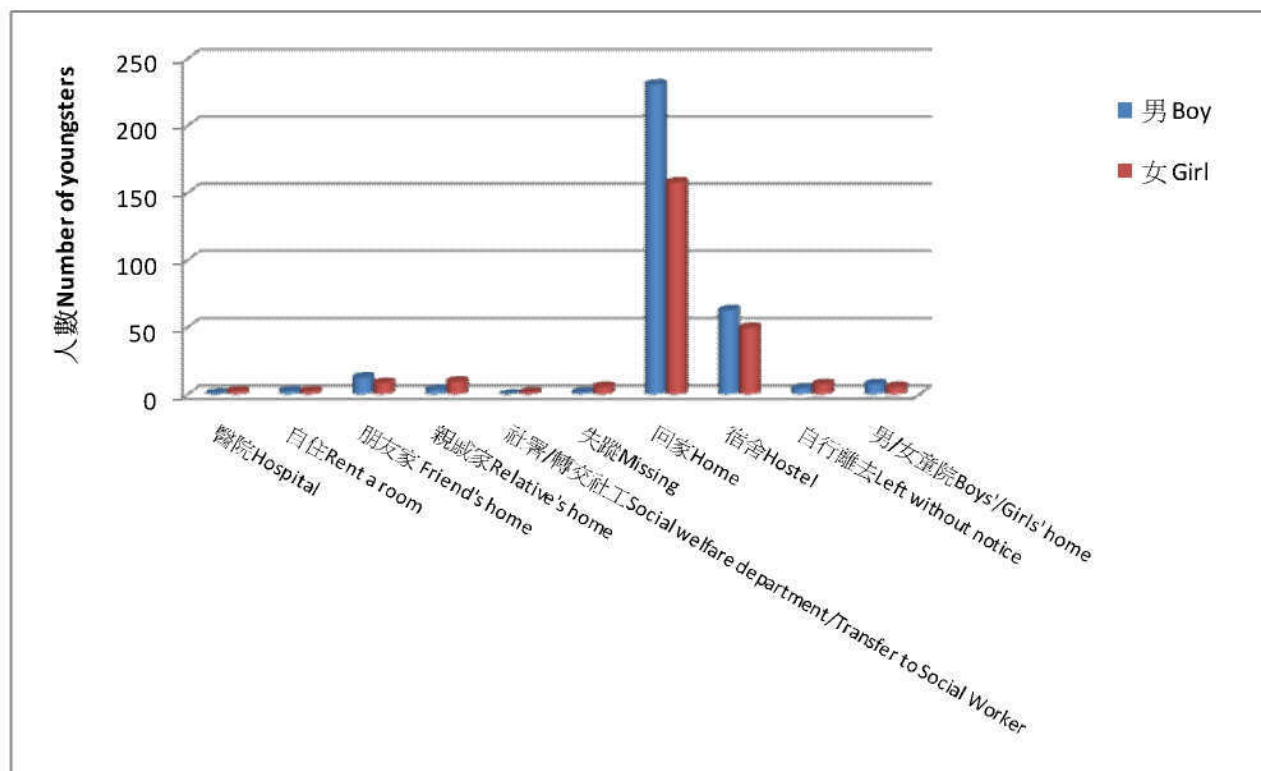


年份 Year: 4/2006 - 3/2007

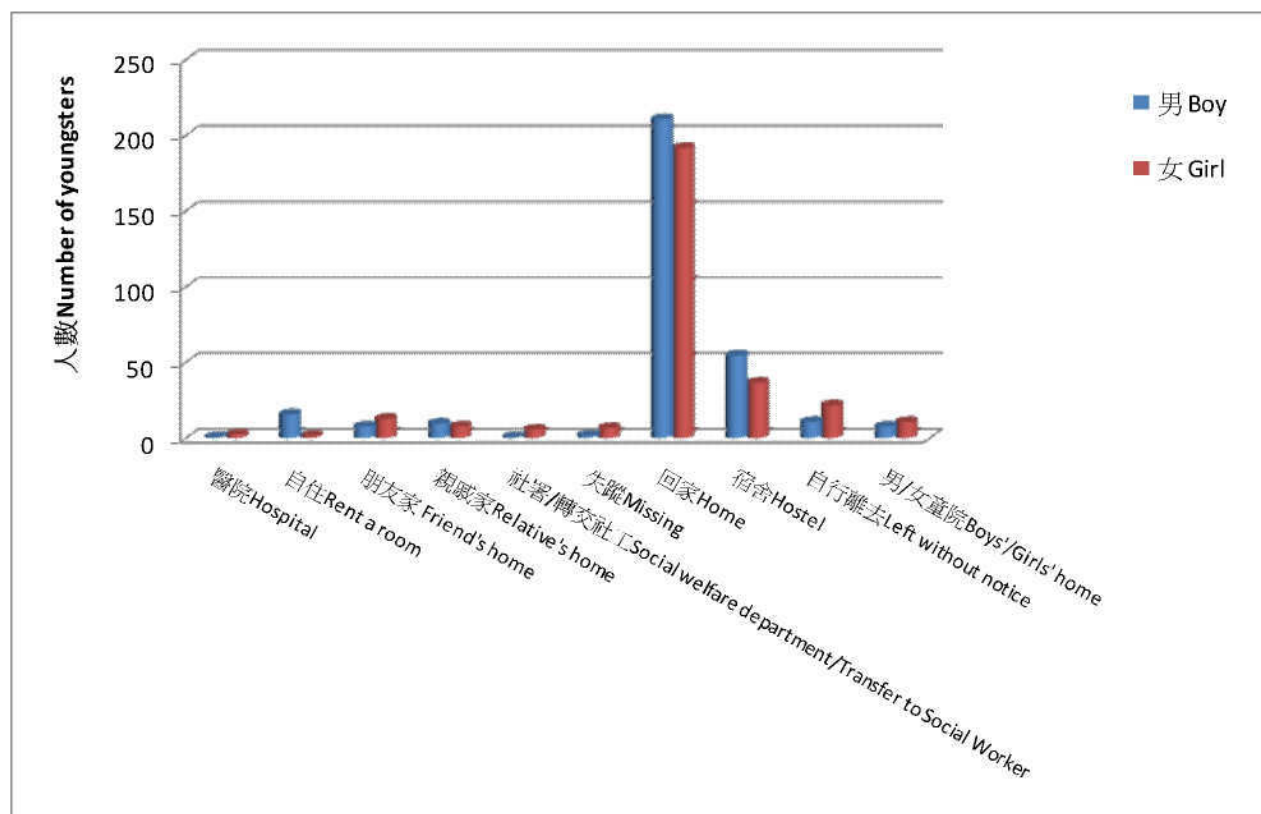


Residential Cases Discharged to

年份 Year: 4/2007 - 3/2008



年份 Year: 4/2008 - 3/2009



男自立堂

Transitional Housing for Boys

服務簡介 Services Summary

男自立堂專為 15 至 24 歲立志自立生活的年青人及 15 至 21 歲以下的受感化者提供 6 個月過渡期的住宿及就業訓練。職員以關愛之心及專業手法，培養舍員良好的生活習慣，藉此改善他們的態度及行爲，以提昇舍員的自我控制及獨立能力，期間亦會協助他們尋找工作以至其能自立、自住。

Transitional Housing for Boys aims at serving youngsters and young probationers aged from 15 to 24 and 15 to 21 respectively for a 6 month temporary stay. We provide accommodation life skills training and employment counseling to them. Our staff guide the youngsters with love and expertise throughout the training program to improve their behavior, strengthen their self-control and their ability to be independent. Besides, staff will assist them to find work which helps them to earn their own living.



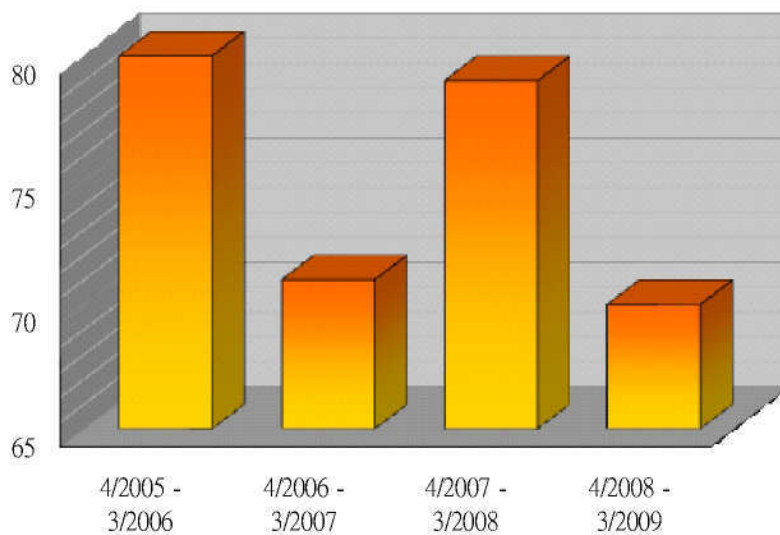
青年人一同參與中心舉辦的各項活動，融入其中
Youngsters participated in different kind of activities

男自立堂服務統計

Service Statistics by Transitional Housing for Boys

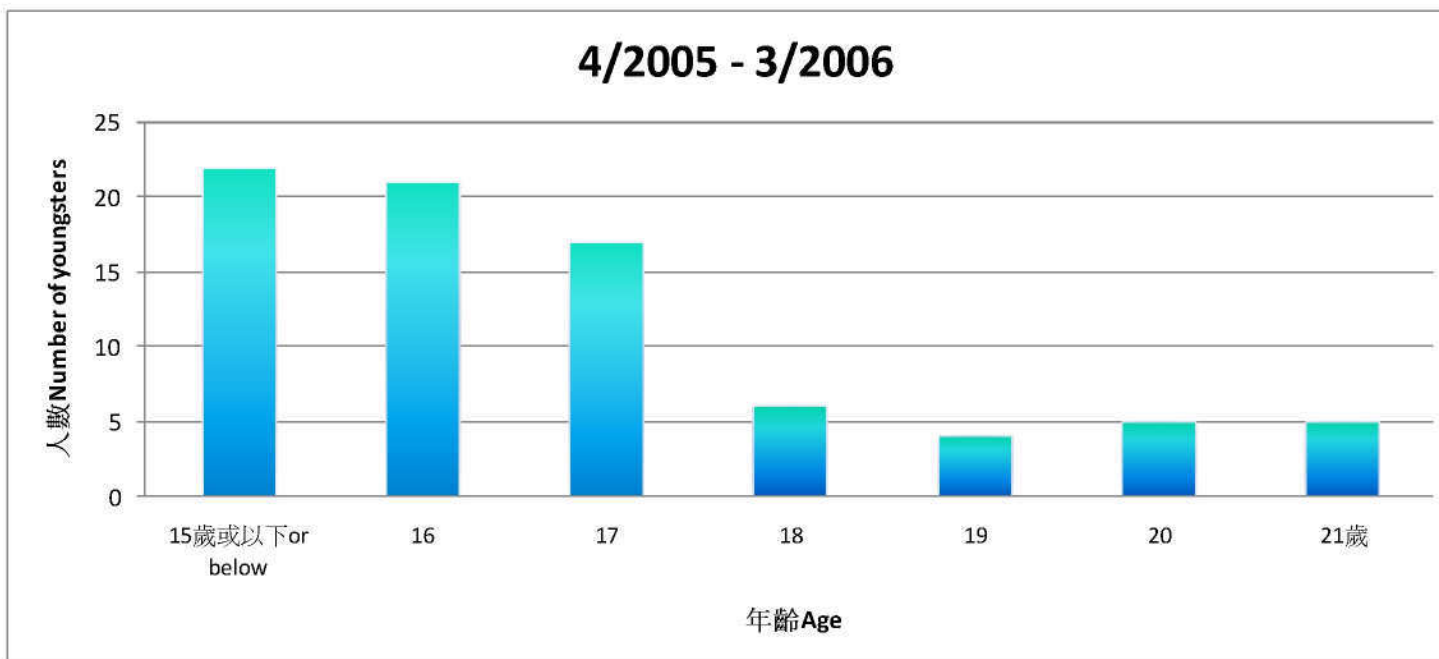
入住人數

Total number of Boys



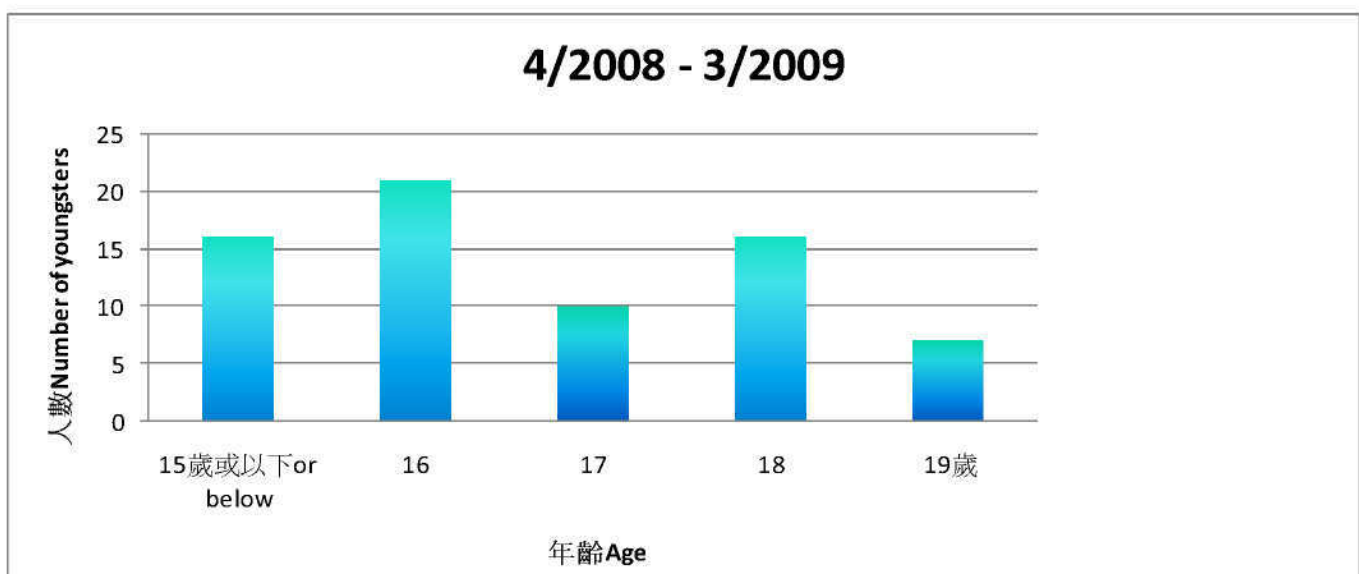
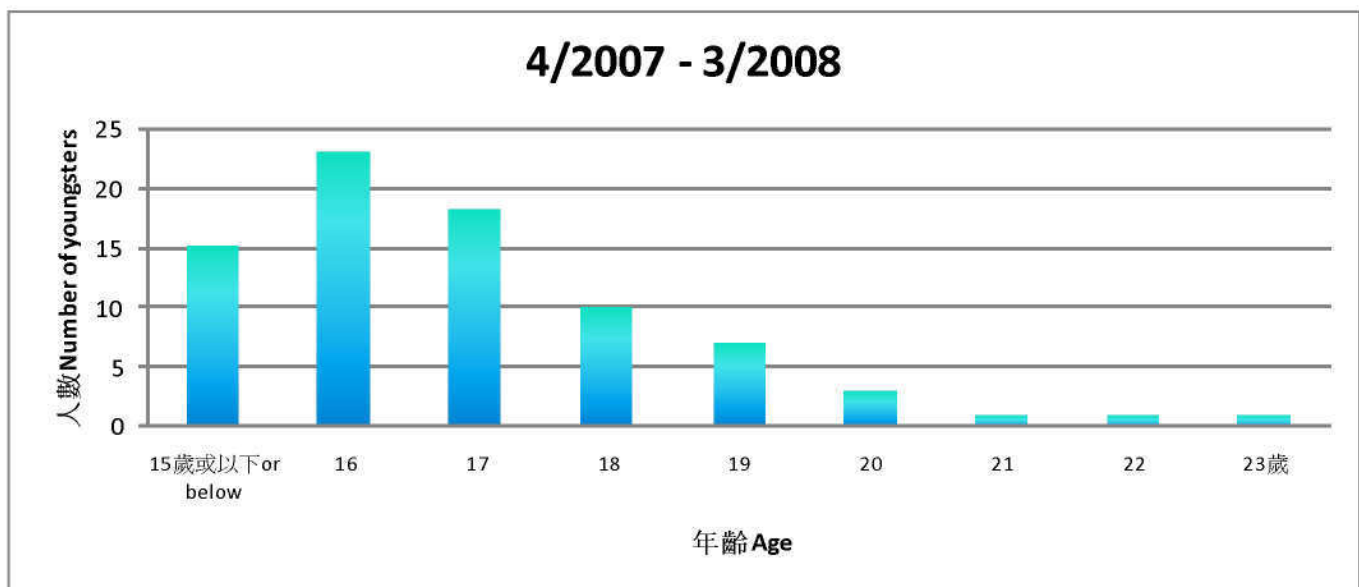
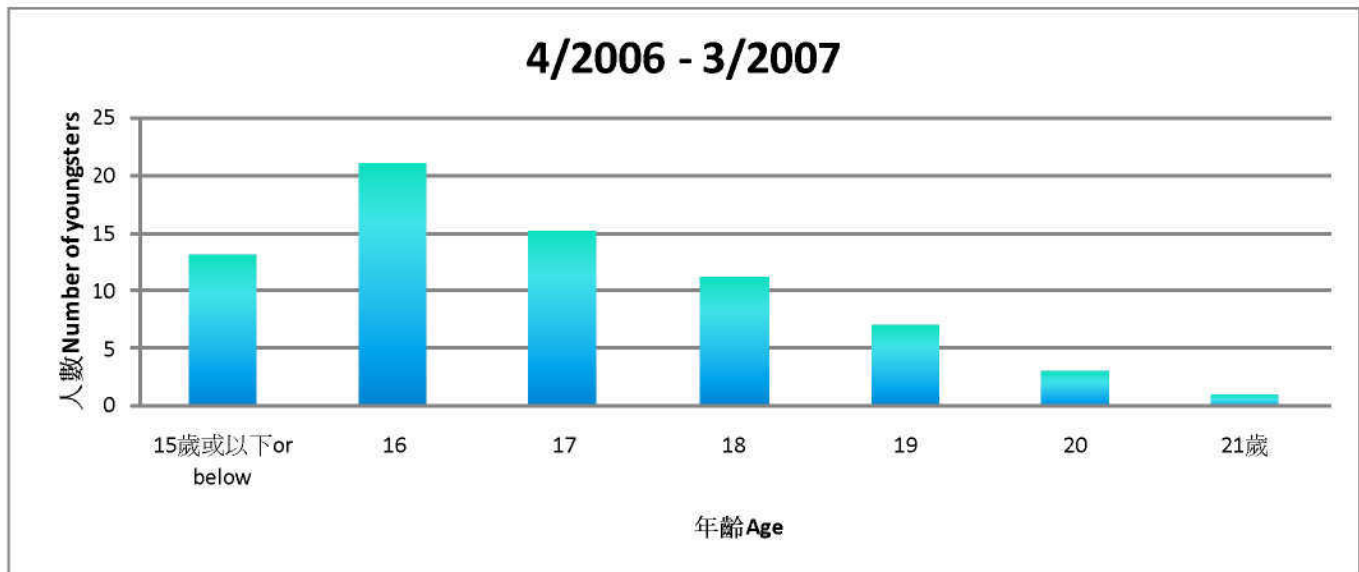
入住年齡

Age



入住年齡

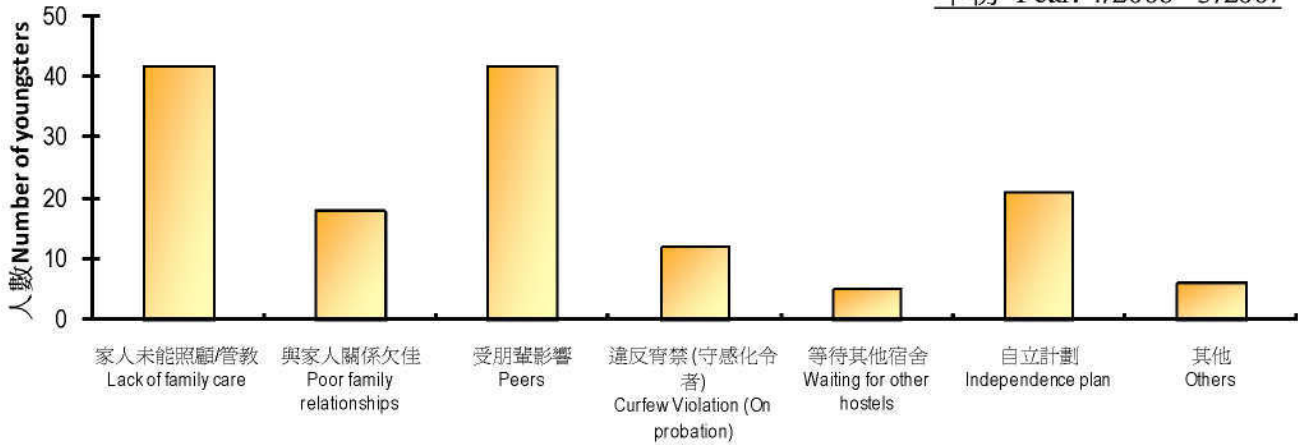
Age



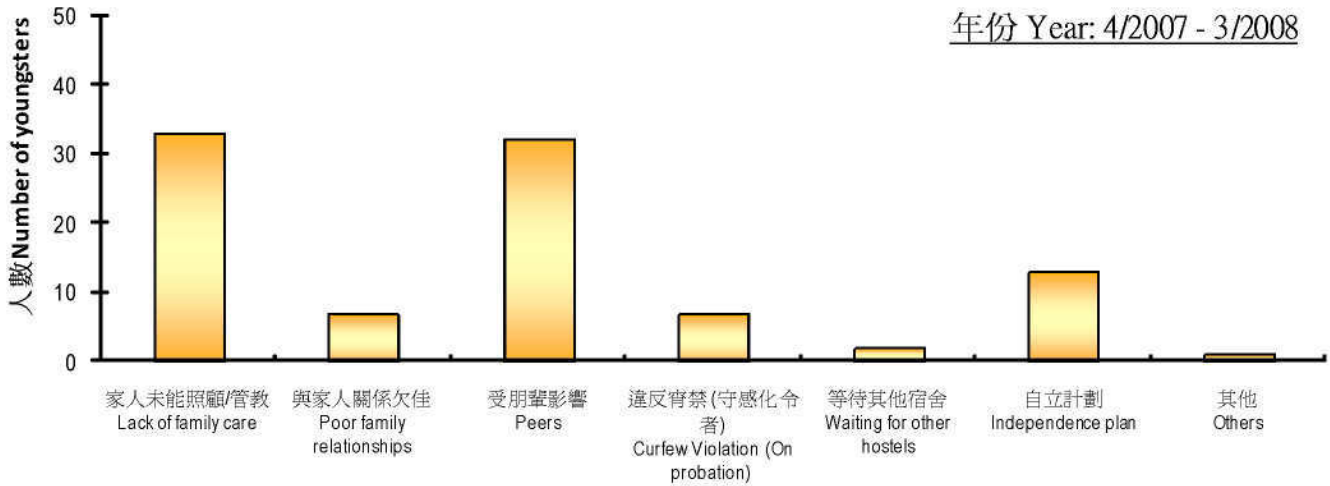
入住原因

Presenting Problem

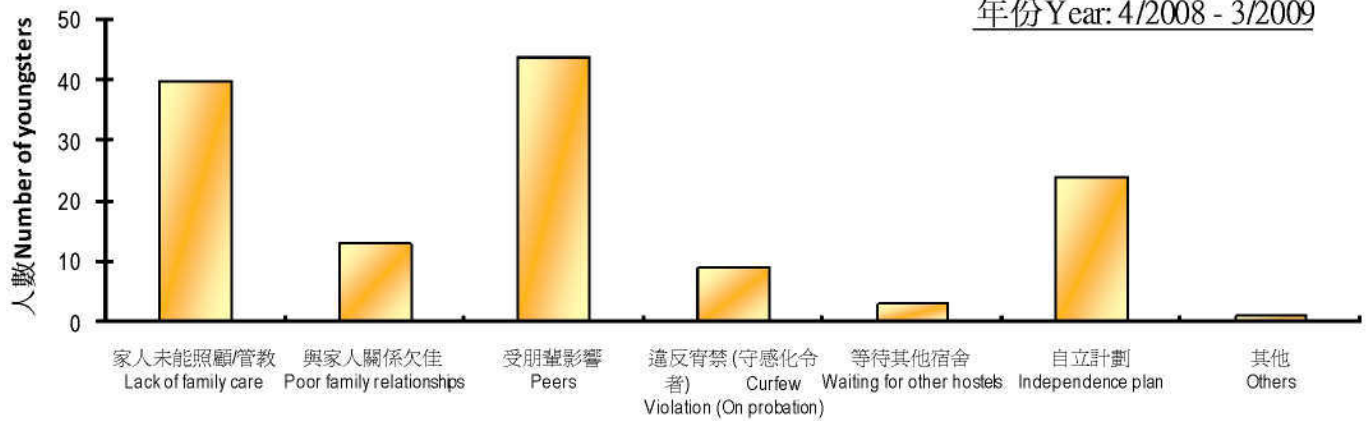
年份 Year: 4/2006 - 3/2007



年份 Year: 4/2007 - 3/2008

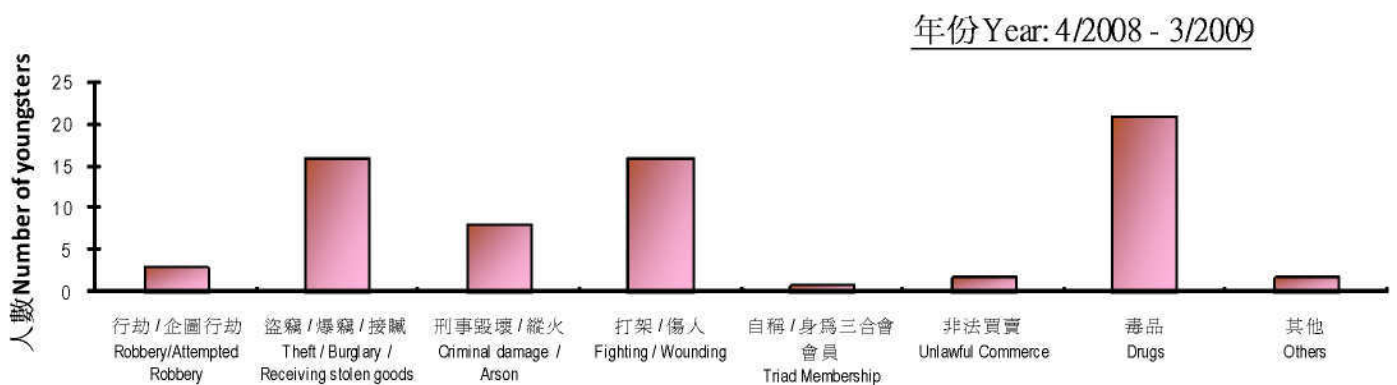
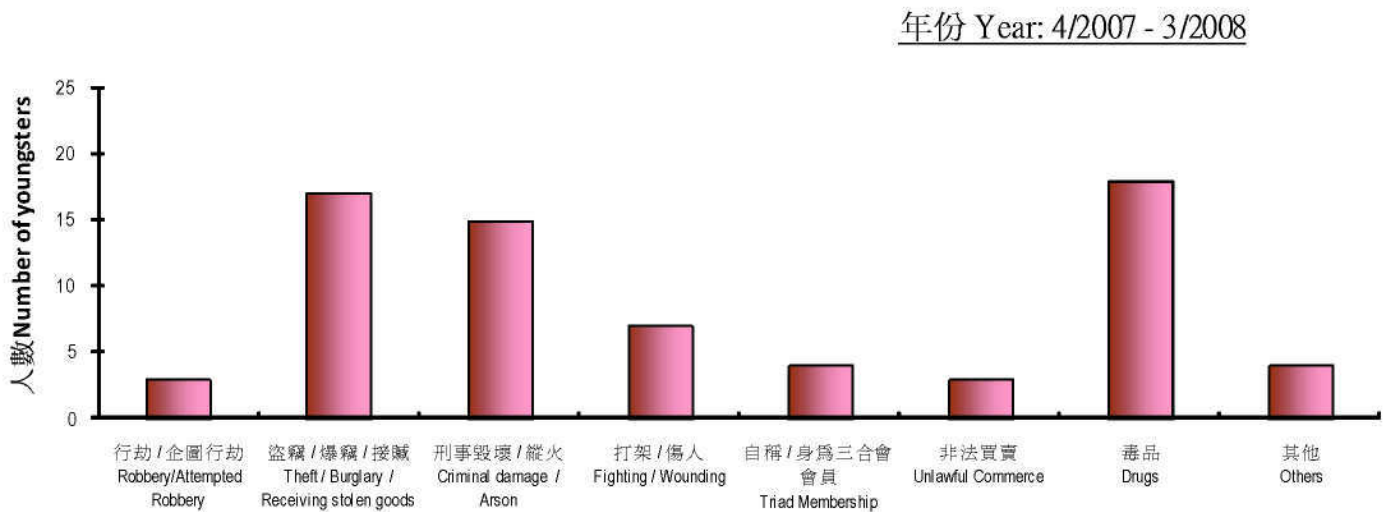
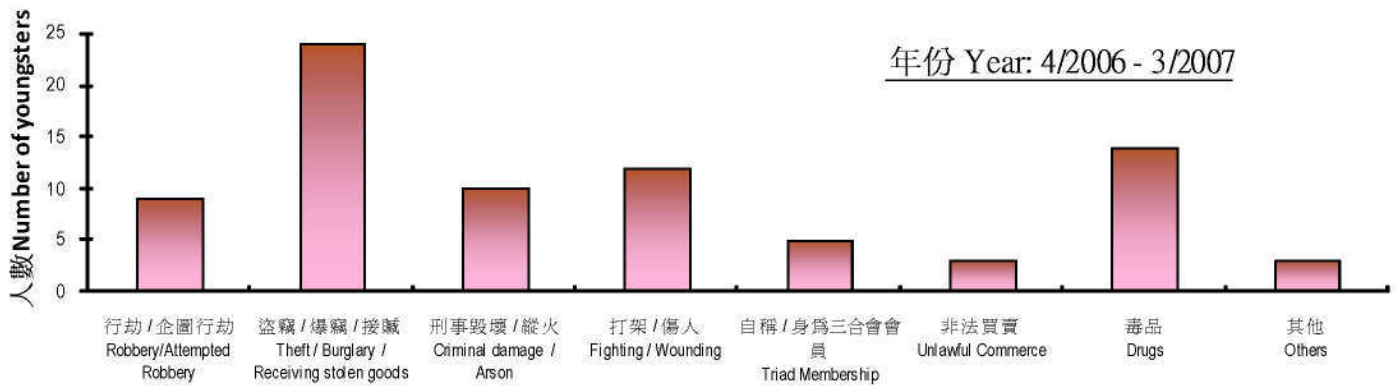


年份 Year: 4/2008 - 3/2009



守感化令原因

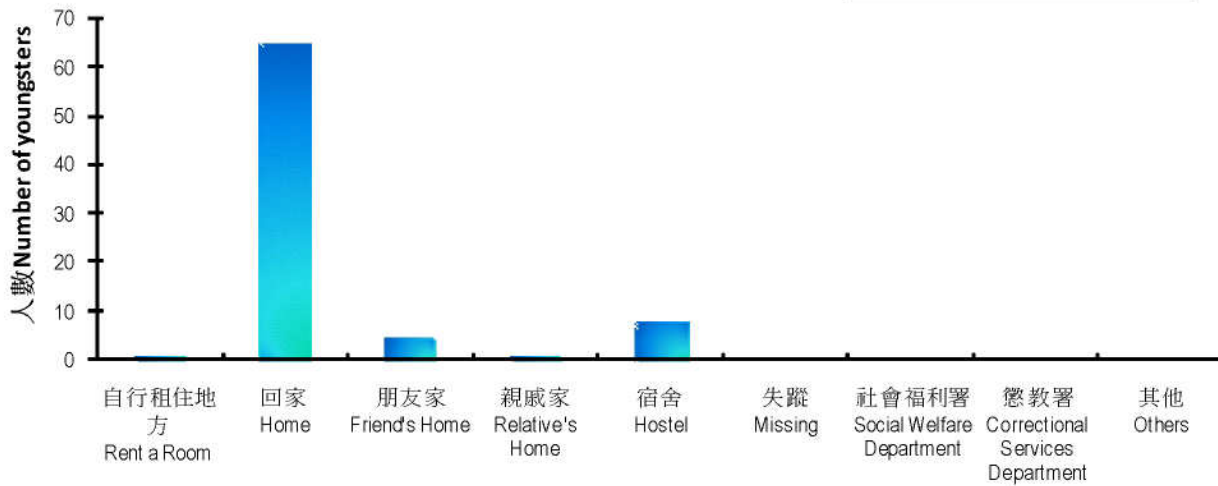
Reasons for probation



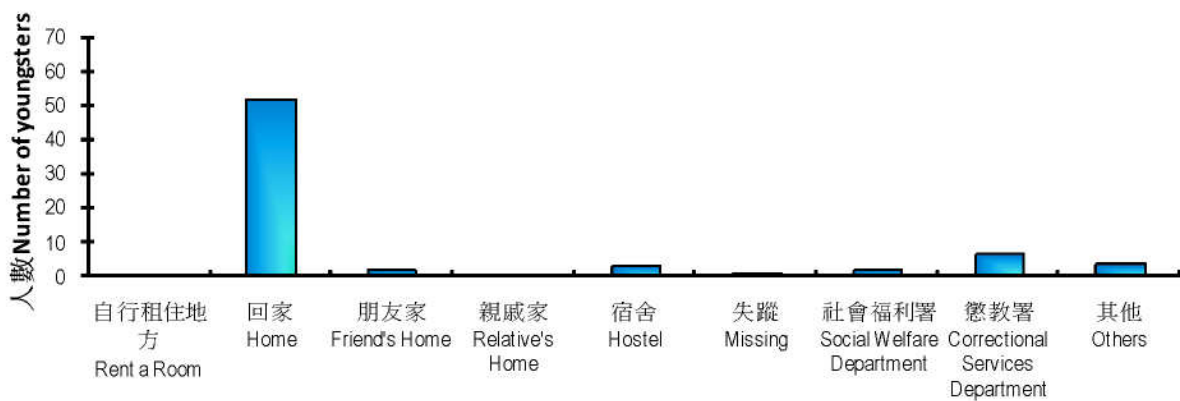
離社去向

Residential Cases Discharged to

年份 Year: 4/2005 - 3/2006



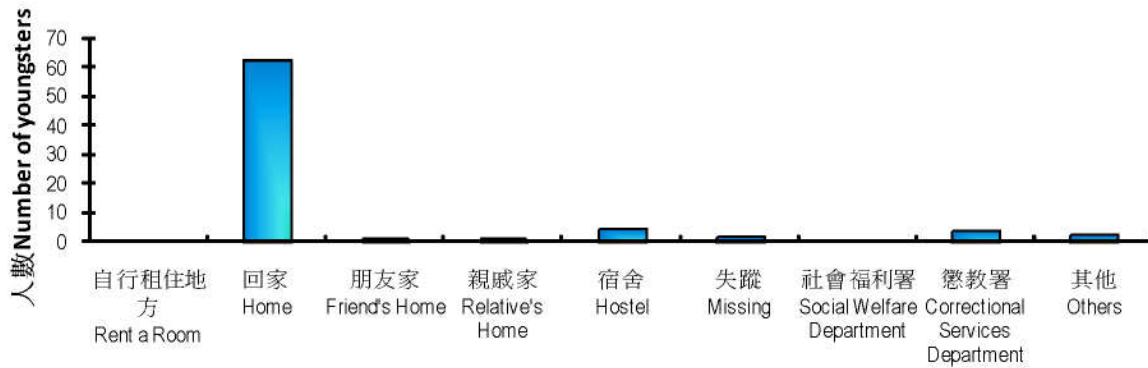
年份 Year: 4/2006 - 3/2007



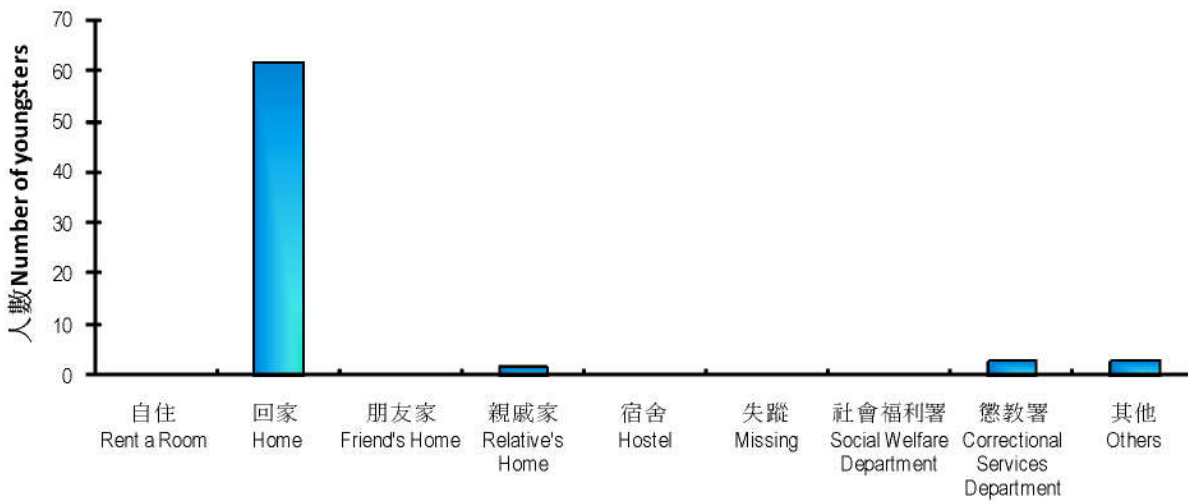
離社去向

Residential Cases Discharged to

年份 Year: 4/2007 - 3/2008



年份 Year 4/2008 - 3/2009



社員及義工心聲

在協青社生活，第一次嚟協青覺得呢度同六合院（女童院）無咩分別，只不過比六合 — 自由少少。但住落覺得協青就好似自己屋企，呢度 D 社工會主動嚟關心你，佢哋真係用心去聆聽我講嘅野，而且對我哋每一個社員都非常細心。如果我哋有咩需要，D 社工幫到我哋佢哋都會幫。呢度 D 社工都好想睇住我哋變好，當我哋變好 D，社工都會好似我哋咁開心。當 D 社工見到我哋係谷底，D 社工會好唔開心。同呢度 D 社員一齊生活好開心，同佢哋一齊令我相形見拙。

女中心 - 年青人



最後一天了，今天便是我在男中心的最後一天了。今天的心情非常複雜，雖然已經是第二次入住，但是這次與大家建立的友誼比上次更深，可能這次入住的時間較長吧。上次入住所認識的人都比較孩子氣，但這次所認識的都比較成熟，全都跟我差不多年紀，所以就更加熟絡，大家之間距離就更近，無所不談，暢所欲言。大家都有不同的背景，有不同的過去，慢慢了解他們，探索他們的過去就是我住在這裡的最大挑戰。有時他們會隱藏自己，我就暫時充當半個小社工吧！其實他們每一個都一樣，受軟不受硬，只要用耐性慢慢了解，一步一步打開他們的心扉，背後的成功感是相當大的。在這裡，我要感謝一眾職員，東、昌、健、威、Tony、Debby、驅、豐、Bel、King、May 姐、Kit 姐、華姐、唐、Wayne，多得不能盡錄，多謝你們忍受本人的孩子氣，事事為我分憂，你們每一句說話都是我最大支持。在這裡結識了不少好友，桑、田、文、武、小牙、賢、一、建華、姚、豪，跟你們生活是我感到最開心的事，以後都要聯絡我喔。

最後一天雖然不捨得，但都總有離別的一天，放心吧，我一定會回來探你們喔，不用想念我喔！呵～

男中心 - 劉傑棠



很開心呀，認識到你啦。
大時大節，閒時無嘢做，我就會返嚟架喇。
等我呀，Bye Bye。

By 君 2009
(女中心)



《少年人，你需要甚麼？》

有人說現今的青年問題相當複雜，家庭關係疏離、父母離異、教育制度只偏重成績等等，讓今天的青年人處於一個困難的環境當中。

但究竟青年人所需要的，是否同樣地複雜？

其實一次外遊、一杯雪糕，足以令他們樂上半天。外遊，不是說要遠赴歐洲或日本之地，而是可到動植物公園參觀。也許動植物公園並不是一個吸引年青人的地方，加上在 34 度的高溫下，莫說是年青人，就連我在起初時也提不起勁。

記得抵達公園後，職員便耐心講解有關活動的注意事項及「比賽」的內容。所謂「比賽」，就是看哪一組的參加者能把最多的動物及植物特性抄下。始料不及的，是青年人他們的確用心地、仔細地把有關資料抄寫下來。看他們一臉認真及投入的樣子，似乎已忘記當時的高溫和疲倦。雖然他們在過程中也有抱怨辛苦及炎熱，但他們滿佈汗水的臉仍是掛著笑容的。

活動是以一杯雪糕作結束。他們有的說要留待晚飯後才吃，有的已急不及待把雪糕吃掉，但相同的就是他們滿足的表情。就是這個表情，讓我感到青年人的需要其實是很簡單：我們的時間及關心。

另外值得欣賞的是職員們的耐心，即使面對年青人的抱怨，他們也一一耐心地應對。而在資源相當有限的情況下，他們也能設計出一個吸引年青人的活動。當然作為義工的我，也樂在其中。

青知音義工- Sherman

城市之峰 (專業歷奇)

City Challenge (Adventure Professionals)

服務簡介 Service Summary

城市之峰 (專業歷奇)於 2005 年 9 月正式成立，有賴於凱瑟克基金撥款資助推行各項有關訓練活動。中心主要提供以專業歷奇為本的輔導及訓練服務，內設高 / 低結構挑戰網陣、緣繩下降、攀石場、獨木舟等設施，透過專業團隊設計的活動及訓練，為我們的服務對象帶來成長的契機及轉變。

“City Challenge - Adventure Professionals” was set up in September 2005 sponsored by Keswick Foundation Ltd. The unit provides a series of training facilities for High / Low Level Event, Abseiling, Sport Climbing and Canoeing. The activities have been well designed so as to help young people grow to maturity.



特色及目標

1. 混合城市與歷奇的特色，創建位於市中心的歷奇訓練場地，以正面文化及歷奇特有的輔導技巧，培育青年。
2. 將更多海陸空玩意加進青年工作的領域。
3. 聘請並訓練青年成為專業歷奇工作人員，薪火相傳，以其所學服務其他青年人。
4. 臨床心理學家及社工為各項培訓及活動注入專業意見，讓參加者體驗並認識歷奇為本輔導之成效，推廣專業歷奇輔導工作。

Features and Aims

1. Combines city characteristics and adventure challenges, to develop an unsheltered training site downtown. Imbues youngsters with positive culture and adventure counseling skills.
2. Adds different land, water and air training elements to youth work.
3. Employs and trains youngsters to become professional Adventure Instructors, and in turn help other youngsters.
4. The professional inputs of clinical psychologists and social workers enable participants to experience the full effects of Adventure Based Counseling and through this to promote the training to the public.



1.



2.



3.

1. 青年人正進行攀石比賽
Youngsters competed against each other on the climbing wall.

2. 中學老師合‘腳’將工具抬起
Secondary school teachers playing ‘Tin & Toe’.

3. 傷健人士一同參與歷奇活動
Handicapped people joined the adventure course.

4. 澳門的青年人正參與野外訓練活動
Youngsters from Macau attend training in the countryside.

5. 參加者翻身參與遊戲
Participants playing the game on the floor.



4.

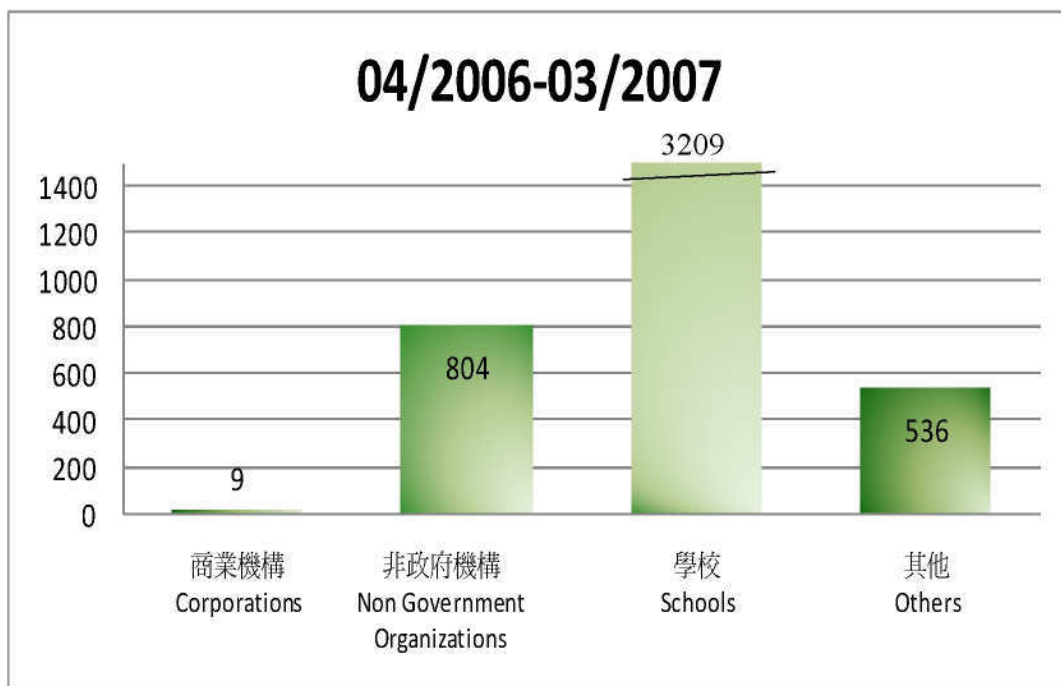
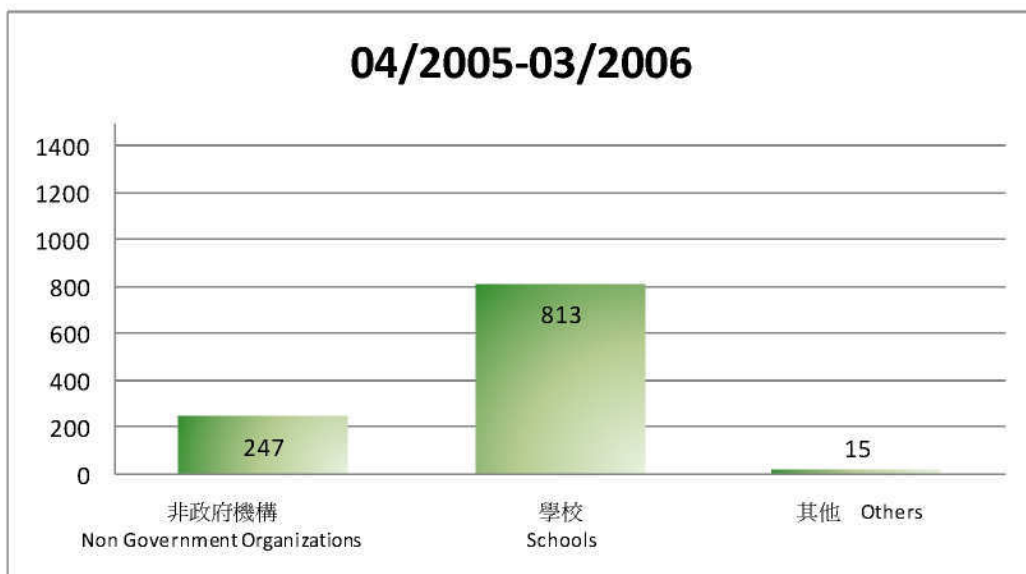


5.

城市之峰(專業歷奇)服務統計 Services Statistics by City Challenge (Adventure Professionals)

活動參與人次

Number of participants

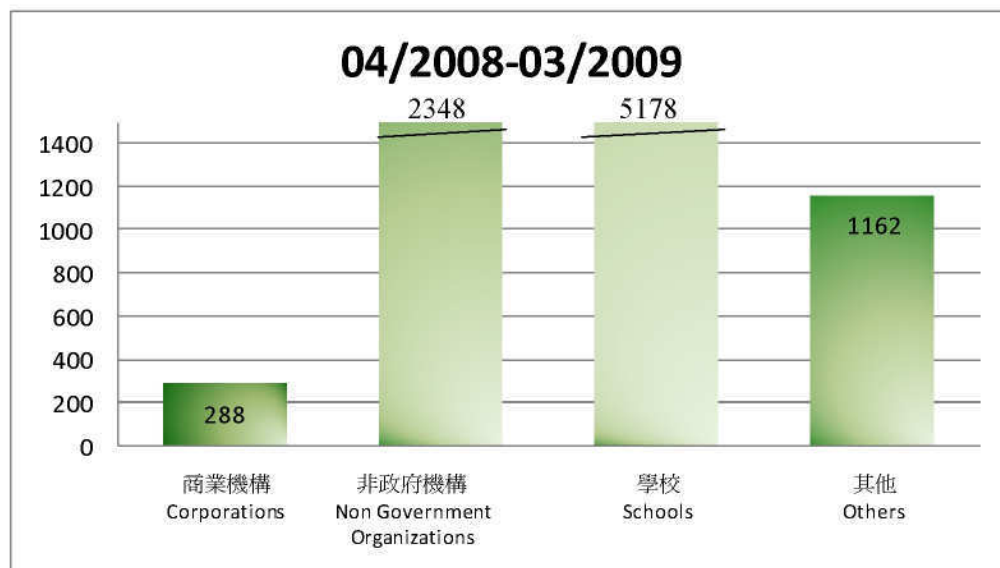
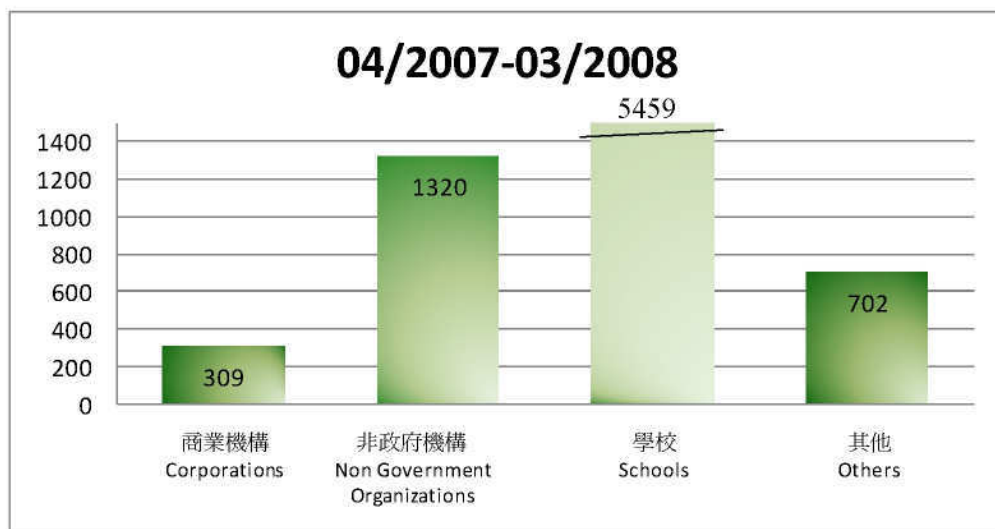


城市之峰(專業歷奇)服務統計

Services Statistics by City Challenge (Adventure Professionals)

活動參與人次

Number of participants



嘻哈學校

School of Hip Hop

服務簡介 Service Summary

嘻哈學校於 2004 年 10 月成立，由專業社工及一群熱衷街舞文化的青年所組成，並於 2005 年獲教育統籌局青少年持續發展及培育基金撥款資助發展。單位以青少年最喜愛之文化 – 街舞，給予青年們發展才能的機會及空間，讓青年在學習街舞之餘，亦培養出堅毅精神及良好品行，從而建立自信以提昇其學習或工作動機。此目標亦已為全港各中、小學、職業訓練局(青年學院)，甚至大專院校所認同。嘻哈學校亦提供專業舞蹈員訓練，務求讓青年舞蹈導師有更專業的發展。

The School of Hip Hop was formed in October 2004 by a group of social workers and Hip Hop-minded youngsters. In 2005, the “Youth Sustainable Development and Engagement Fund” of the Education and Manpower Bureau sponsored one year of funding to support its development. The School offers a chance for young people to develop the interests they love and most important, to build up their self-confidence and self-image through Street Dance, and to raise their motivation to study or to work. The objectives are recognized by different academic organizations among Hong Kong. We also provide professional training for the young instructors to develop their career.



青年人上課情況 Youngsters attended Dancing class.



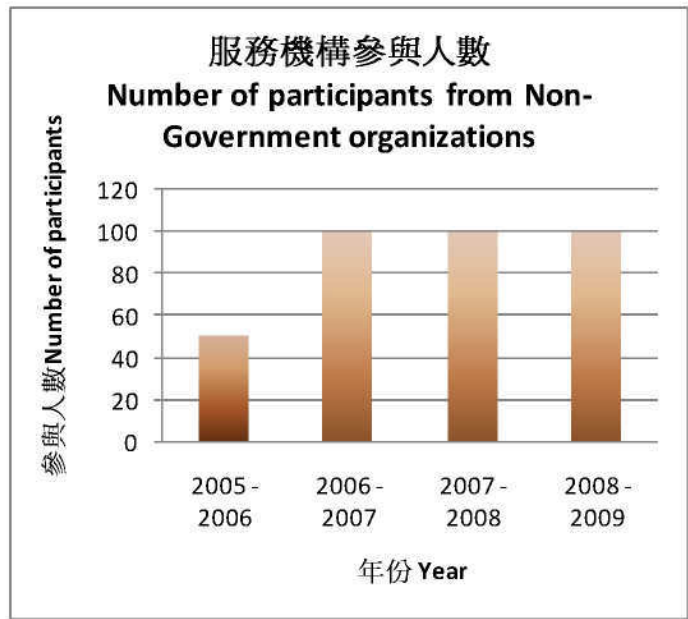
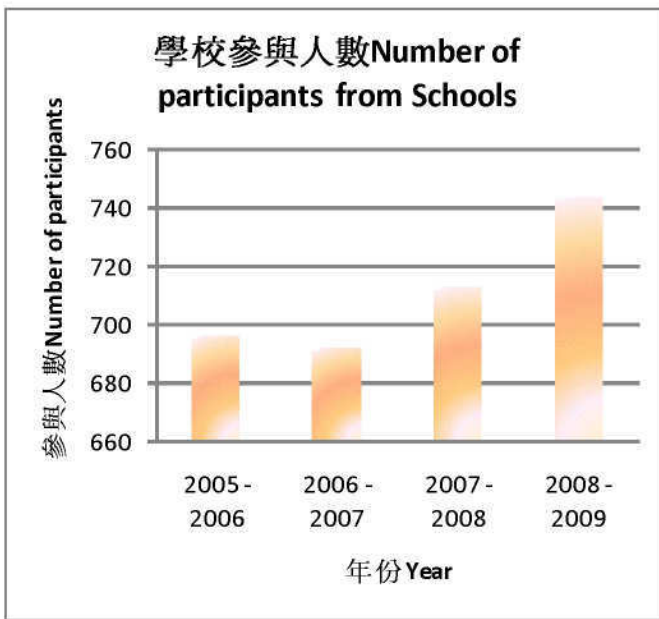
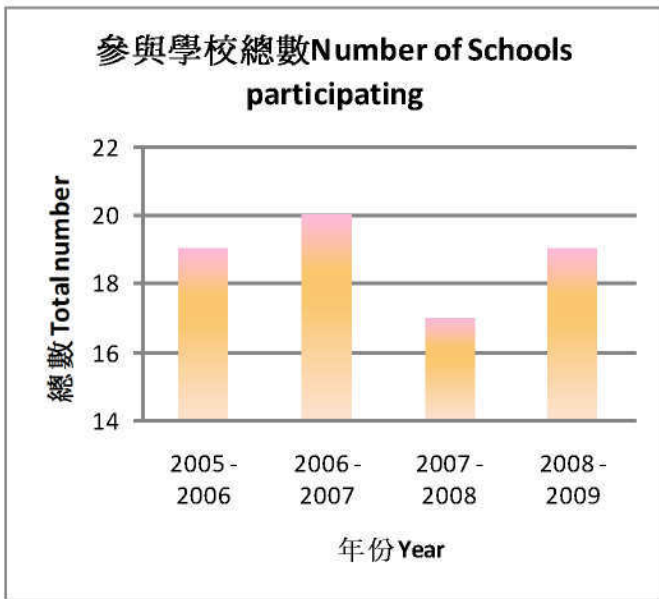
街舞比賽 2006
Street Dance Competition 2006



1. Red Hot - The King 男子街舞比賽
2. 舞蹈員於海洋公園演出後，留步合照
Photos taken after the show in Ocean Park.
3. 舞蹈員於商場進行表演
Dancers performing in the Mall.
4. Red Hot - The Queen 女子街舞比賽
5. 舞蹈員在銅鑼灣鬧市中表演，宣傳協青社的服務
Dancers performing in the busy streets to promote Youth Outreach services.

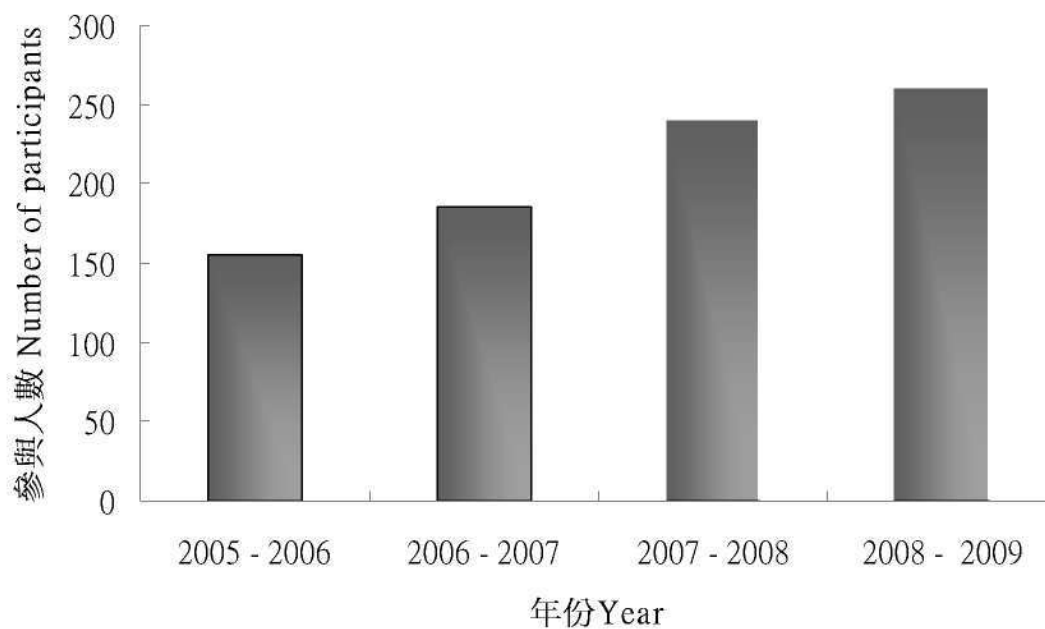
嘻哈學校服務統計

Services Statistics by the School of Hip Hop



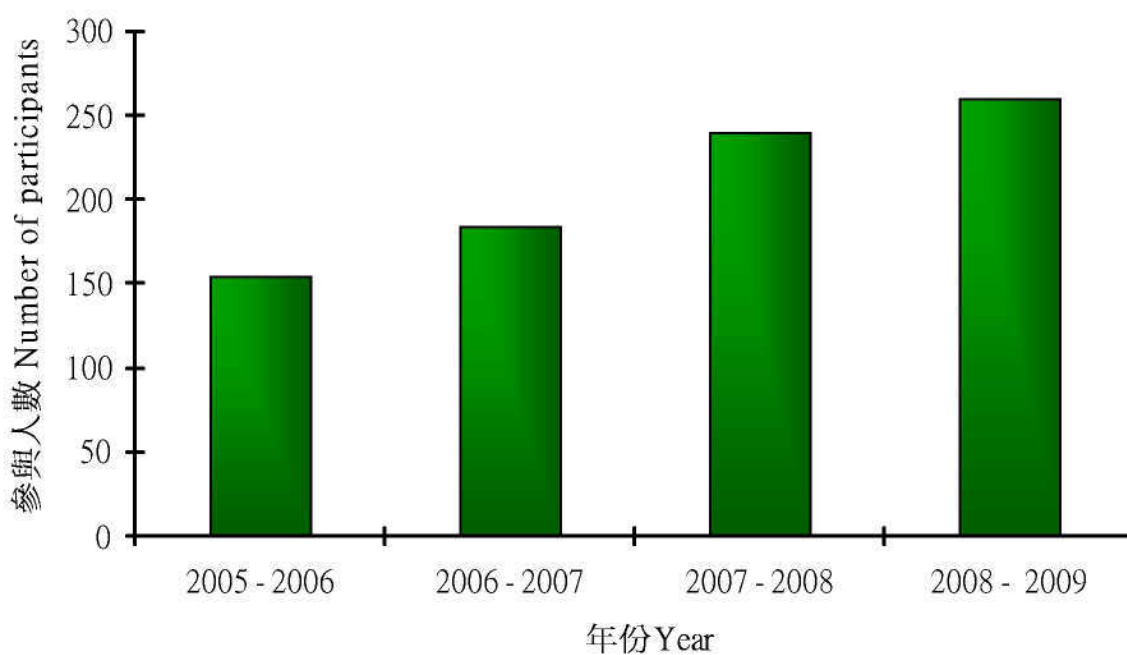
各項比賽參與人數

Number of participants participating in competitions



協青社會員參與跳舞班人數

Number of Youth Outreach members joining the dancing program



表演藝術到會 及 全天候創作室

Arts Alive & Studio 365^o

服務簡介 Service Summary

透過民政事務署所撥之款項作資本，協青社蒲吧於 2007 年 11 月分別成立「表演藝術到會」及「全天候創作室」兩個社會企業，為青年人提供多元化工作類別及興趣培訓，強化他們之技能及才華，以此增強個人競爭力，達至自力更新的目標。

“Arts Alive” & “Studio 365^o” are two social enterprises established in 2007 by Youth Outreach Hang Out with the support of the Home Affairs Department. The social enterprises provide wide varieties of jobs and interesting trainings to enhance the skills and talents of the youngsters, so as to strengthen their competitiveness and help them stand on their own two feet.

表演藝術到會

圍繞「青年」及「街頭文化活動」，我們以到會形式，為不同的企業、機構及團體提供表演創作(塗鴉、花式滑板、搖滾樂、醒獅及 BMX 花式單車等)、舞台及音響設置等服務，讓有才華之青年能到社區表演其專長，並得到工作的機會。

全天候創作室

圍繞「音樂」及「創作」等文化活動，利用專業錄音室為樂隊或個人錄製專輯，並提供現場錄音服務。

“Arts Alive”

We let the “youth” use their talent for “Street Culture” through door-to-door services which gains them job opportunities. The services include Graffiti, Skateboarding, Rock Bands, Lion Dance, BMX artistic cycling, and also Audio & Lighting System set up service.

“Studio 365^o”

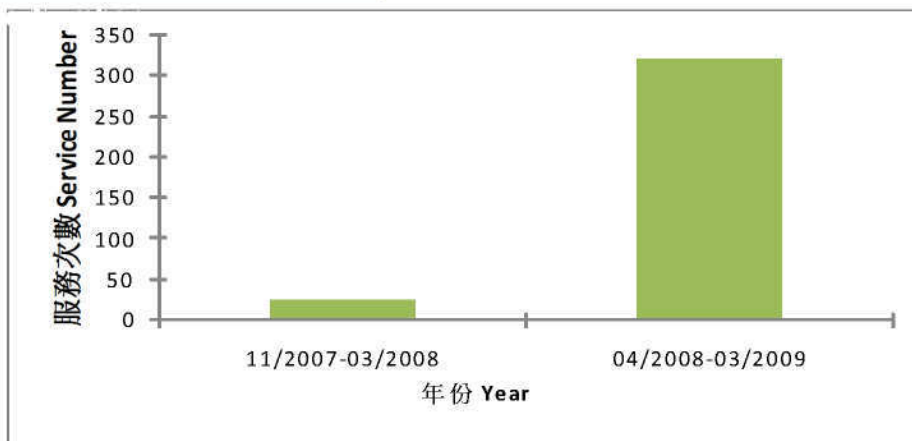
Focusing on “Music” and “Creation”, we utilize our professional recording room to produce band or individual music albums, and provide recording services as well.



表演藝術到會 及 全天候創作室服務統計 Service Statistics by Arts Alive & Studio 365°

服務次數

Number of services provided



1. 在蒲吧舉行的音樂會，觀眾熱情投入
The audience showed their passions at the Band Show held at the Hang Out
2. 有塗鴉天份的青年人高朗天與藝人廖碧兒出席商場的‘Graffiti 創藝展活力’活動
Our graffiti talent Ko and artist Bernice attended a Graffiti event in a shopping mall.
- 3.&4 參與新城電台主辦的“擁抱健康生活博覽”，青年導師分別教授參加者塗鴉及滑板的技巧
Our young instructors teaching the skills of Graffiti and Skate Boarding to the participants in a fair organized by Metro Broadcast

香港青年學研究中心 Hong Kong Institute of Youth Studies

服務簡介 **Service Summary**

香港青年學研究中心主要為香港、內地、澳門及台灣之青年工作人員及學生提供專業培訓及交流機會。學員們在專業同工的督導下，可參與邊緣危機青少年服務的實習，及參加由中心安排的專題講座，與不同地區的社會工作人員分享及交流實務工作經驗。中心亦會定時就有關本港青年的議題進行研究工作。

The Hong Kong Institute of Youth Studies provides professional training programs to youth workers from Hong Kong, Mainland China, Macau and Taiwan. The program includes lectures and supervised fieldwork, focused on offering services to marginal adolescents. The exchange students of the program also have the opportunity to share their ideas and experience with other trainees from different backgrounds. The institute also undertakes research related to youth problems in Hong Kong.

會出版的調查報告 **Research Report Published**

青少年十大蒲點
10 Most Popular Places for the Youths to Hang Out

青少年的夜歸模式及在網吧消遣的情況
Night Life and Internet Bar Consumption Patterns of the Youth

青少年網上社交生活調查
Youth Internet Social Life Survey

香港青年濫藥調查
Survey of Youth Drug Abuse in Hong Kong



1. 青年工作培訓的上課情況
Lessons in Youth Workers Training Program



2. 學員在培訓總結會上分享所學
Trainees share what they learnt from the program



3. 學員認真進行小組討論 Trainees took discussion seriously

4. 完成培訓，學員互相拍掌鼓勵 Trainees encouraged each other with “Yes - Clap”

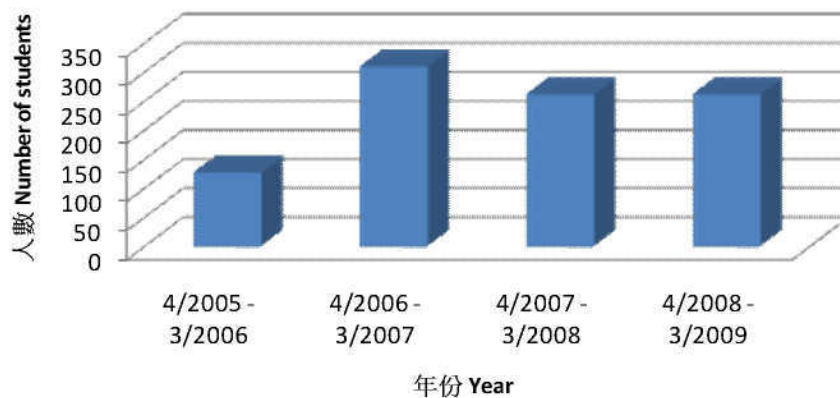
5. 頒發證書予來自廣州花都的學員 Certificate presentation to the trainees from Guangzhou

6. 內地考察團“青年文明號”參觀協青社 Study Tour from GuangDong Province visited Youth Outreach

香港青年學研究中心服務統計 Service Statistics of the Hong Kong Institute of Youth Studies

青年工作實習課程總交流人數

Number of exchange students joining the Youth Worker Training Program



清聆心理服務

Concorde Psychological Services

服務簡介 **Service Summary**

清聆心理服務是由一群專業人員組織而成的團隊，致力向社會上關注心理健康的人提供所需服務，務求令使用者充分利用本機構的資源，獲得最全面的心理服務。

Concorde Psychological Services is a subunit of Youth Outreach. With a team of professionals, it provides a one – stop service to the public who are concerned about psychological health. Clients can utilize our psychological and counseling services, and benefit from the all-embracing services of our multidisciplinary team.

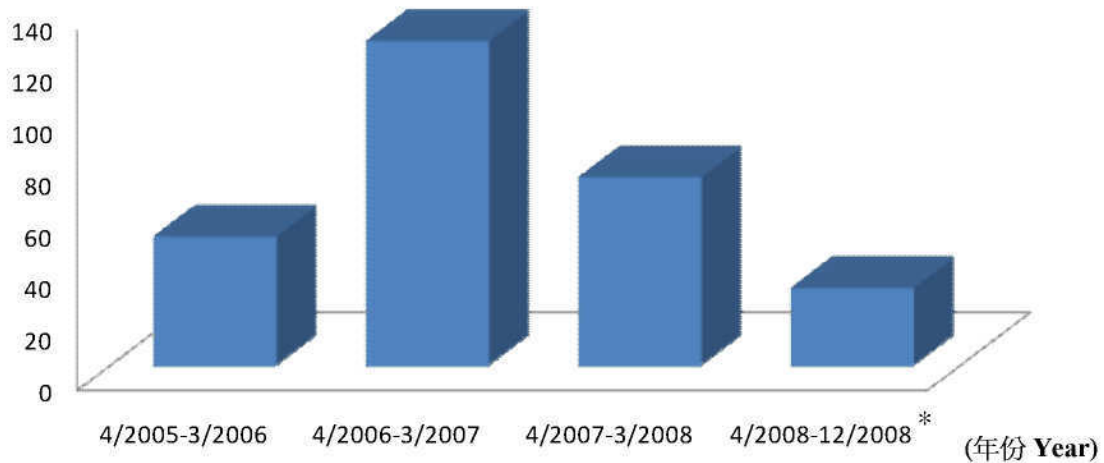


輔導中心內的環境及設施
The environment and facilities of the
counseling centre.

清聆心理服務統計

Service Statistics of Concorde Psychological Services

個案總數 Total number of cases



*因服務重組，清聆心理服務自 2009 年 1 月起減少接收新個案
Starting from 1/2009, the unit has undergone re-engineering.

性別統計 Gender Statistics

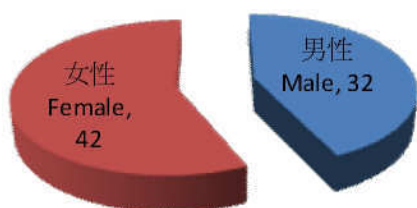
4/2005-3/2006



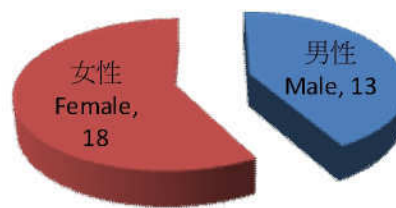
4/2006-3/2007



4/2007-3/2008

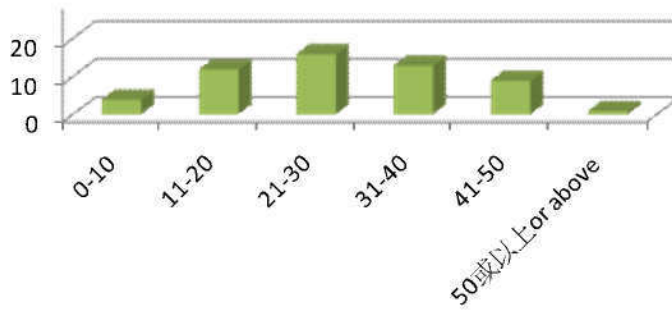


4/2008-12/2008

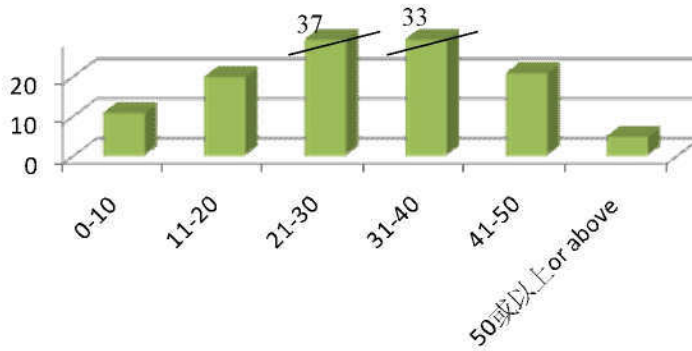


年齡統計 Age

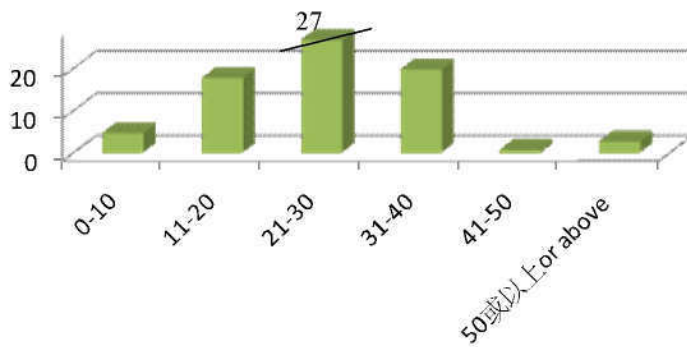
4/2005-3/2006



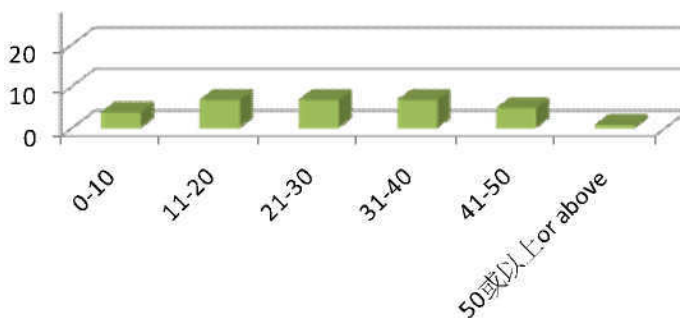
4/2006-3/2007



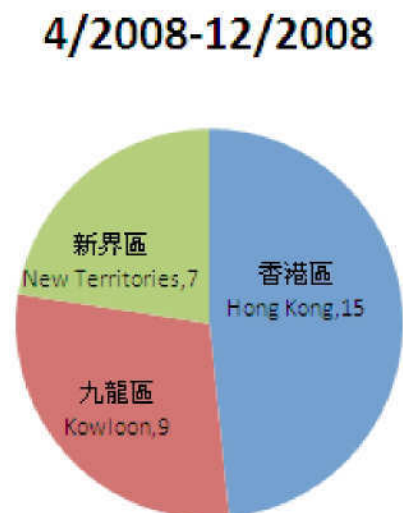
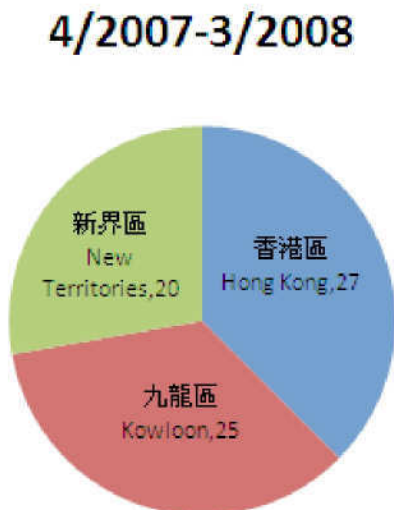
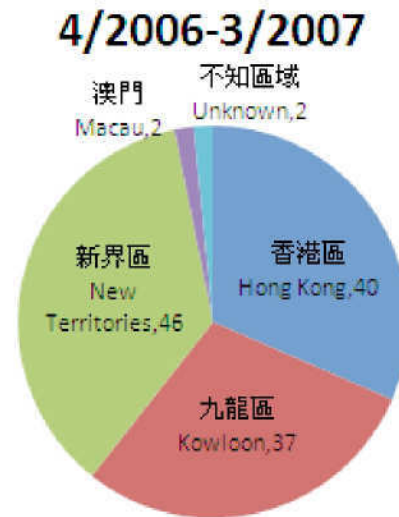
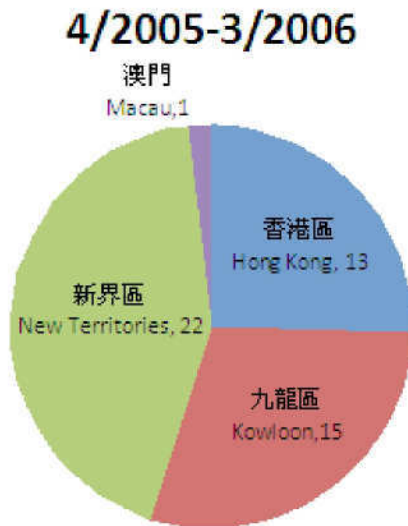
4/2007-3/2008



4/2008-12/2008

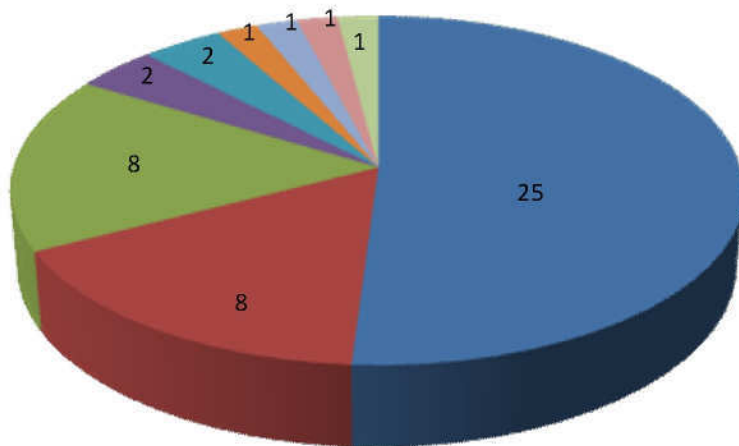


區域分佈統計 District of Residence



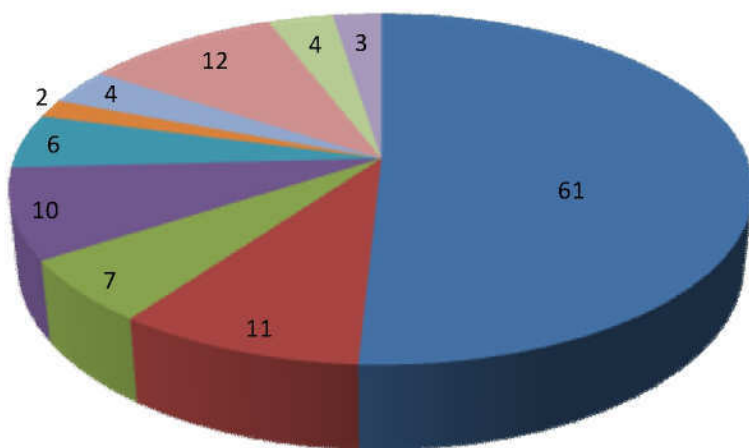
服務個案類別 Types of case

4/2005-3/2006



- 情緒/精神疾患
Mental/ Mood Disorder
- 家庭/子女問題
Family/ Parenting Problem
- 感情問題
Love Problem
- 個人問題
Personality Problem
- 兒童行爲問題
Child Behavior Problem
- 工作問題
Occupation Problem
- 關係問題
Relationship Problem
- 進食失調
Eating Disorder
- 智能問題
Intellect Problem

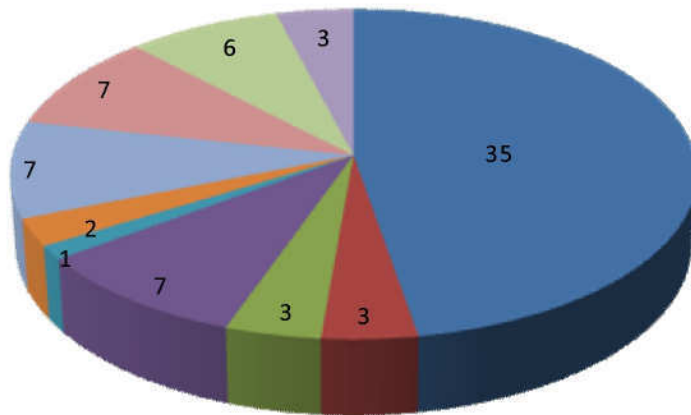
4/2006-3/2007



- 情緒/精神疾患
Mental/ Mood Disorder
- 家庭/子女問題
Family/ Parenting Problem
- 個人問題
Personality Problem
- 兒童行爲問題
Child Behavior Problem
- 工作問題
Occupation Problem
- 關係問題
Relationship Problem
- 智能問題
Intellect Problem
- 婚姻問題
Wedding Problem
- 學習問題
Learning Problem
- 成長/發展障礙
Development Disorder

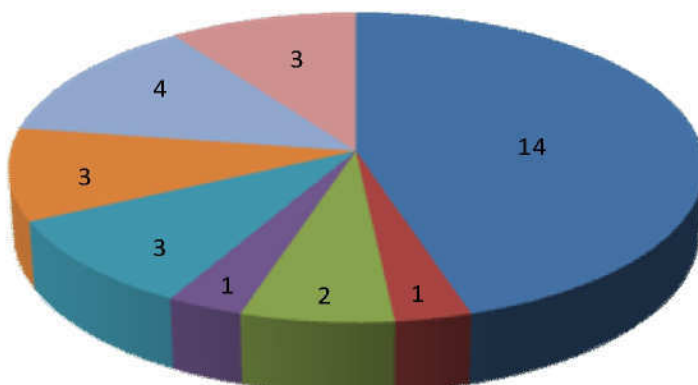
服務個案類別 Types of case

4/2007-3/2008



- 情緒/精神疾患
Mental/Mood Disorder
- 家庭/子女問題
Family/Parenting Problem
- 個人問題
Personality Problem
- 兒童行為問題
Child Behavior Problem
- 工作問題
Occupation Problem
- 關係問題
Relationship Problem
- 婚姻問題
Wedding Problem
- 婚前輔導
Wedding Assistant
- 學習問題
Learning Problem
- 成長/發展障礙
Development Disorder

4/2008-12/2008



- 情緒/精神疾患
Mental/Mood Disorder
- 家庭/子女問題
Family/Parenting Problem
- 個人問題
Personality Problem
- 工作問題
Occupation Problem
- 關係問題
Relationship Problem
- 婚姻問題
Wedding Problem
- 學習問題
Learning Problem
- 成長/發展障礙
Development Disorder

協青就業服務

Youth Employment Start-up Program (Y.E.S. Program)

服務簡介 **Services Summary**

協青就業服務主要為欠缺學歷及專業技能的青少年提供不同的工作訓練平台，給予他們穩定的工作和訓練，培養他們對工作的興趣和毅力，藉此提升他們的工作動機及自力更生的能力。

The Youth Employment Start-up Program provides various training platforms to those youngsters who have low academic qualifications and no skills to seek for working opportunities. A stable work platform allows them to regain their interest and spirit for work, and let them have the chance to stand on their own.



西灣河店鋪 Sai Wan Ho shop



觀塘店鋪 Kwun Tong shop

協青社分別於西灣河及觀塘開設 7 - Eleven 便利店，及與民家餐廳、豐盛髮廊、CO1 設計學校等合作，為青年人提供多元化的工作培訓。透過顧客服務及一般店務工作，可提昇青年人的溝通技巧及增加其實際工作經驗，對其日後的就業有一定的幫助。

We operate two 7-Eleven convenience stores at Kwun Tong and Sai Wan Ho, we also cooperated with mIN+ Café & Kitchen, Fullness Hair, CO1 Infinity to offer different training opportunities to our youngsters. Through serving customers and working in a shops, youngsters can learn more interpersonal relationships skills within a business setting and gain practical work experience which will help them seek permanent work in the future.

客戶服務部

Customer Services

服務簡介 **Service Summary**

成立於 2004 年 5 月，主要是為協青社賽馬會大樓提供大廈維修、保安及清潔服務。

期間，亦成立了[協青大廈管理服務]的社會企業，專為低學歷、低技術及缺乏工作經驗的青年人提供另類工作平台；利用實際的工作環境給予在職培訓的機會，強化他們的工作技能，藉此建立自信，提昇其個人競爭力。除了為整座協青社大樓提供服務外，亦為公眾提供一系列的大廈管理服務如維修保養及清潔工作等。

為確保服務達專業水平，我們顧用了合資格的技術員，以保障服務質素。

The Customer Services Division of Youth Outreach was established in May 2004 to provide a complete Building Management Service including Maintenance, Security and Cleaning in the Youth Outreach Jockey Club Building.

Simultaneously we also set up a social enterprise named “YO Building Management Service” to provide a unique job opportunity to jobless young people with few skills and a low level of academic attainment in practical working environment. The on-job training is to strengthen their techniques, and also enhance their confidence and personal competitiveness. It provides services to both the YO Building and the public such as cleaning, repairing and maintenance.

To assure the services are at professional standards and the youngsters can learn from qualified instructors, the social enterprise employs skilled registered technicians .



大廈管理服務日常工作情況
Daily work of Building Management

執行委員會簡介

Introduction to Executive Committee

2005/2006 年執行委員會名單

會長	:	溫文儀太平紳士
副會長	:	李文烈博士
名譽秘書	:	蔡潘若棠女士
名譽司庫	:	繆惠玲小姐
名譽法律顧問	:	梁雲生律師
會員	:	張舜堯先生
		龐傑先生
		鄧守偉先生
		盧陳清泉女士
		容若愚博士
		梁熾才神父
		阮嘉毅醫生

Name List of Executive Committee Member 2005/2006

President	:	Mr. M. Y. Wan, JP
Vice-President	:	Dr. Peter Newbery
Hon-Secretary	:	Mrs. Stephanie Choi
Hon-Treasurer	:	Ms. Clara Mo
Hon-Legal Advisor	:	Mr. Vincent Liang
Members	:	Mr. Francis Cheung
		Mr. Stanley Pong
		Mr. Tom Tang
		Mrs. C. C. Lu
		Dr. Dominic Yung
		Fr. Pedro Leong
		Dr. Robert Yuen

執行委員會簡介

Introduction to Executive Committee

2006/2008 年現任執行委員會名單

會長	:	張舜堯先生
副會長	:	李文烈博士
名譽秘書	:	蔡潘若棠女士
名譽司庫	:	繆惠玲小姐 (於 2007 年 9 月 19 日離任) 李藹謙先生 (於 2008 年 1 月 29 日委任)
名譽法律顧問	:	梁雲生律師
名譽會長	:	溫文儀太平紳士
會員	:	龐傑先生 鄧守偉先生 (於 2008 年 8 月 7 日離任) 盧陳清泉女士 容若愚博士 梁熾才神父 (於 2008 年 10 月 1 日離任) 黎高穎怡女士 (於 2007 年 1 月 16 日委任) 岑大衛先生 (於 2007 年 2 月 1 日委任) 雲維庸先生 (於 2008 年 1 月 29 日委任) 余富強神父 (於 2008 年 10 月 1 日委任) 陳永忠先生 (於 2008 年 10 月 10 日委任)

Name List of Existing Executive Committee Member 2006/2008

President	:	Mr. Francis Cheung
Vice-President	:	Dr. Peter Newbery
Hon-Secretary	:	Mrs. Stephanie Choi
Hon-Treasurer	:	Ms. Clara W. L. Mo (Resigned on 19 th September 2007) Mr. Raymond Lee (Appointed on 29 th January 2008)
Hon-Legal Advisor	:	Mr. Vincent Liang
Hon-President	:	Mr. M. Y. Wan, JP
Members	:	Mr. Stanley K. Pong Mr. Tom S. W. Tang (Resigned on 7 th August 2008) Mrs. C. C. Lu Dr. Dominic Y. Y. Yung Fr. Pedro Leong (Resigned on 1 st October 2008) Mrs. Rebecca Lai (Appointed on 16 th January 2007) Mr. David Shum (Appointed on 1 st February 2007) Mr. Alex Wan (Appointed on 29 th January 2008) Fr. Jacob Yu (Appointed on 1 st October 2008) Mr. Paulison Chan (Appointed on 10 th October 2008)

執行委員會簡介

Introduction to Executive Committee

2008/2010 年執行委員會名單

會長	:	張舜堯先生
副會長	:	李文烈博士
名譽秘書	:	蔡潘若棠女士
名譽司庫	:	李藹謙先生
名譽法律顧問	:	梁雲生律師
名譽會長	:	溫文儀太平紳士
會員	:	龐傑先生
		繆惠玲小姐 (於 2009 年 4 月 22 日離任)
		盧陳清泉女士
		容若愚博士
		余富強神父
		黎高穎怡女士
		岑大衛先生
		雲維庸先生
		陳永忠先生
		李志浩先生 (於 2009 年 5 月 22 日委任)

Name List of Executive Committee Member 2008/2010

President	:	Mr. Francis Cheung
Vice-President	:	Dr. Peter Newbery
Hon-Secretary	:	Mrs. Stephanie Choi
Hon-Treasurer	:	Mr. Raymond Lee
Hon-Legal Advisor	:	Mr. Vincent Liang
Hon-President	:	Mr. M. Y. Wan, JP
Members	:	Mr. Stanley Pong
		Ms. Clara Mo (Resigned on 22 nd April 2009)
		Mrs. C. C. Lu
		Dr. Dominic Yung
		Fr. Jacob Yu
		Mrs. Rebecca Lai
		Mr. David Shum
		Mr. Alex Wan
		Mr. Paulison Chan
		Mr. Paul Li (Appointed on 22 nd May 2009)

YOUTH OUTREACH

協青社

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

(Expressed in Hong Kong Dollars)

永安會計師事務所
WING ON CPA & ASSOCIATES

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

HONG KONG

YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The executive committee has pleasure in presenting their annual report and the audited financial statements for the year ended 31 March 2006.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the association were to operate youth centres and youth hostels; to provide counselling and social services for young people and to assist 'youth at risk'; and to re-establish parental and family links of young people.

FIXED ASSETS

The movements in fixed assets during the year are set out in note 6 to the financial statements.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

The executive committee members during the year were: -

Ms. Chan Ching Chuen

Mr. Cheung Francis

Mrs. Choi Poon Yeuk Tong

Fr. Leong Pedro

Mr. Liang Vincent

Ms. Mo Wai Ling

Fr. Newbery Peter John

Mr. Pong Kit, Stanley

Mr. Tang Sau Wai, Tom

Mr. Wan Man Yee

Mr. Yuen Kar Ngai

(Resigned on 12 April 2006)

Mr. Yung Yuk Yu, Dominic

The executive committee members were appointed under article 37 of the articles of association and in accordance with article 38, they shall serve for a period of 2 years and shall continue in office.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' INTERESTS

No contracts of significance to which the association was a party and in which the executive committee members had a material interest subsisted at the end of the year or at any time during the year.

AUDITORS

The financial statements for the year have been audited by Messrs. Wing On CPA & Associates who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

By order of the Board

Chairman

Hong Kong,

Wing On CPA & Associates Certified Public Accountants

會計師樓

AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF
YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

We have audited the financial statements from pages 3 to 12 which have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong.

Respective responsibilities of the executive committee members and auditors

The executive committee members are required to prepare financial statements which give a true and fair view. In preparing financial statements which give a true and fair view, it is fundamental that appropriate accounting policies are selected and applied consistently.

We are engaged to form an independent opinion, based on our audit, on those statements and to report our opinion solely to you. As a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Basis of opinion

We conducted our audit in accordance with Statements of Auditing Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. An audit includes examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the financial statements. It also includes an assessment of the significant estimates and judgments made by the executive committee members in the preparation of the financial statements, and of whether the accounting policies are appropriate to the association's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement. In forming our opinion, we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the association's affairs at 31 March 2006 and of its surplus for the year then ended and have been properly prepared in accordance with the Companies Ordinance.



WING ON CPA & ASSOCIATES
Certified Public Accountants
Hong Kong, 2006

YOUTH OUTREACH
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	<u>Note</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>	<u>2005</u> <u>HK\$</u>
INCOME			
Donations and grants	3	19,169,933	19,421,527
Other revenue	4	5,504,584	3,901,781
		<u>24,674,517</u>	<u>23,323,308</u>
EXPENDITURE			
Staff cost			
Salaries		15,852,043	13,645,253
Mandatory provident fund contributions		710,912	613,406
		<u>16,562,955</u>	<u>14,258,659</u>
Other administrative and operating expenses	5	6,192,066	6,589,404
		<u>22,755,021</u>	<u>20,848,063</u>
SURPLUS FOR THE YEAR		1,919,496	2,475,245
SURPLUS BROUGHT FORWARD		9,408,545	6,905,701
TRANSFER DURING THE YEAR		45,829	27,599
SURPLUS CARRIED FORWARD		<u>11,373,870</u>	<u>9,408,545</u>

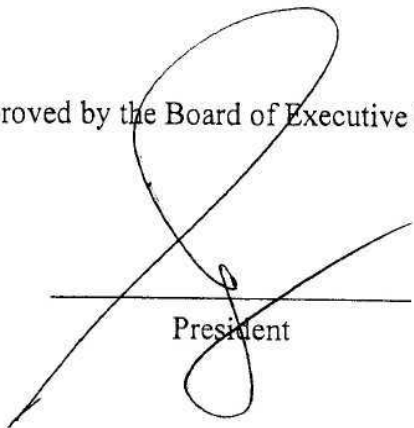
The notes on pages 6 to 12 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
BALANCE SHEET AT 31 MARCH 2006

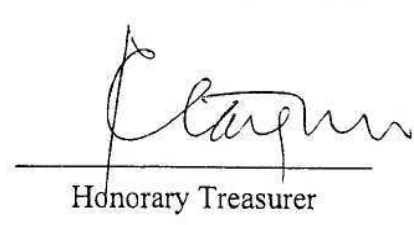
	<u>Note</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>	<u>2005</u> <u>HK\$</u>
NON-CURRENT ASSETS			
Fixed assets	6	<u>688,686</u>	<u>683,709</u>
CURRENT ASSETS			
Trade and other receivable		2,601,383	3,980,777
Rental and utility deposits		207,536	193,536
Prepayments		103,055	9,053
Bank and cash balances		<u>14,108,893</u>	<u>7,767,401</u>
		<u>17,020,867</u>	<u>11,950,767</u>
CURRENT LIABILITIES			
Trade payable, other payable and accruals		<u>(4,438,736)</u>	<u>(1,105,508)</u>
NET CURRENT ASSETS			
		<u>12,582,131</u>	<u>10,845,259</u>
		<u>13,270,817</u>	<u>11,528,968</u>
FUNDS AND RESERVES			
General fund		11,373,870	9,408,545
YES Reserve		818,780	786,454
LSG Reserve		-	78,155
Hangout Reserve		<u>1,078,167</u>	<u>1,255,814</u>
		<u>13,270,817</u>	<u>11,528,968</u>

Approved by the Board of Executive Committee Members on 25 JUL 2006

M



President



Honorary Treasurer

The notes on pages 6 to 12 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
MOVEMENT IN FUNDS AND RESERVES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	General Fund		LSG Reserve		YES Reserve		Hangout Reserve		Total	
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Surplus brought forward	9,408,545	78,155	786,454	1,255,814	11,528,968					
Surplus for the year	1,919,496	-	-	-	1,919,496					
Release LSG surplus to General Fund	78,155	(78,155)								
Transfer from General Fund to YES reserve	(32,326)	-	32,326							
Rent and rate subvention of Hangout released during the year	-	-	-	(177,647)	(177,647)					
Surplus carried forward	<u>11,373,870</u>	<u>-</u>	<u>818,780</u>	<u>1,078,167</u>	<u>13,270,817</u>					

The notes on pages 6 to 12 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

1. PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS

The association was incorporated under the Hong Kong Companies Ordinance and is limited by guarantee not having any share capital. The main objective for which the association is established are shown in the executive committee's report.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (which includes all applicable Statements of Standard Accounting Practice and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The principal accounting policies adopted are as follows:

(a) Fixed assets and depreciation

Fixed assets acquired for non-specific purpose are capitalised. Depreciation is provided on a straight line basis on the cost or valuation of these assets at a rate determined by life of the assets at the following rates per annum:-

Land and building	10%
Leasehold improvement	20%
Furniture and fixtures	33%
Office equipment	33%
Motor vehicles	33%

Fixed assets attributable to specific activities are recognised as expenses in the year of acquisition.

(b) Operating leases

Rentals payable under operating leases are accounted for on a straight-line basis over the respective periods of the leases.

(c) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the association has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the association. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

A contingent liability is not recognised but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, they will then be recognised as a provision.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(d) Employee Benefits

Obligations for contributions to defined contribution retirement plans, including contributions payable under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, are recognised as an expense in the income statement as incurred.

(e) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the rates ruling at the transaction dates. Monetary foreign currency balances at the year end are translated into Hong Kong dollars at the market rates of exchange ruling at the balance sheet date. Differences on foreign currency transactions are dealt with in the profit and loss account.

(f) Revenue recognition

- i) Donations, interest and membership fee are accounted for on a cash receipt basis.
- ii) Donations in recognition of property development expenditure are credited to a building fund account.
- iii) Grants from Social Welfare Department are recognised as income in the same period as the relevant expenses.
- iv) Service income is recognised when the services are performed.
- v) Investment income and hostel income are recognised as earned.
- vi) Sales are recognised upon delivery of goods.

(g) Related parties

Two parties are considered to be related if one party has the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Parties are also considered to be related if they are subject to common control or common significant influence.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

3. DONATIONS AND GRANTS

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Donation received	8,465,535	8,228,397
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department for the operation of residential centres for youth-at-risk	-	820,938
Grants utilized during the year	-	820,938
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department for the operation of all-night drop-in centre for youth-at-risk	4,127,554	3,872,547
Interest income	39,486	1,788
Grants utilized during the year	4,167,040	3,874,335
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department for the operation of Youth employment start-up program	-	72,953
Grants utilized during the year	-	72,953
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of crisis residential centres for youth-at-risk	4,510,517	4,707,419
Interest income	2,696	132
	4,513,213	4,707,551
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of transitional house for working youth	1,235,407	937,500
Youth Ambassador	788,738	779,853
	<u>19,169,933</u>	<u>19,421,527</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

4. OTHER REVENUE

	<u>Note</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>	<u>2005</u> <u>HK\$</u>
All-night drop-in center for youth-at-risk service income		137,587	94,495
Youth employment start-up programme			
Courier service income		956,300	638,292
Interest income		218,139	39,108
Fee from course or activities		3,046,611	2,446,571
Net profit of 7-Eleven Store	9	526,654	343,015
Hostel income		205,451	184,458
Sundries		413,842	155,842
		<u>5,504,584</u>	<u>3,901,781</u>

5. OTHER ADMINISTRATIVE AND OPERATING EXPENSES

	<u>2006</u> <u>HK\$</u>	<u>2005</u> <u>HK\$</u>
Courier expenses	782,675	573,639
Course running expenses	220,016	272,812
Depreciation	293,301	271,518
Fixed asset written off	2,320	15,342
Food expenses	188,930	202,992
Fundraising expenses	321,614	346,303
Insurance	162,217	162,225
Management fee, rent and rate	868,192	192,185
Minor purchases	9,366	1,902,453
Other supplies and consumable	125,908	166,977
Printing and stationery	157,933	149,592
Program expenses	670,929	200,230
Repairs and maintenance	56,807	43,223
Staff training and uniform	42,018	34,825
Sundry expenses	138,593	70,435
Telephone and communication	122,751	143,615
Transportation and travelling	70,231	128,416
Utility	908,731	677,228
Van expenses	339,209	255,541
Youth Ambassador expenses	710,325	779,853
	<u>6,192,066</u>	<u>6,589,404</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

6. FIXED ASSETS

	<u>Building and leasehold improvement</u>	<u>Furniture and fixtures</u>	<u>Office equipment</u>	<u>Motor vehicles</u>	<u>Total</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Cost / Re-valuation					
Brought forward	579,360	25,744	370,132	450,898	1,426,134
Additions	160,650	-	139,948	-	300,598
Written off	-	-	(156,939)	-	(156,939)
Carried forward	<u>740,010</u>	<u>25,744</u>	<u>353,141</u>	<u>450,898</u>	<u>1,569,793</u>
Comprising:					
Cost	740,010	-	187,001	450,898	1,377,909
Valuation - 1997	-	25,744	166,140	-	191,884
	<u>740,010</u>	<u>25,744</u>	<u>353,141</u>	<u>450,898</u>	<u>1,569,793</u>
Accumulated Depreciation					
Brought forward	65,916	24,777	329,133	322,599	742,425
Charge for the year	98,046	967	65,989	128,299	293,301
Written back	-	-	(154,619)	-	(154,619)
Carried forward	<u>163,962</u>	<u>25,744</u>	<u>240,503</u>	<u>450,898</u>	<u>881,107</u>
Net Book Value					
Carried forward	<u>576,048</u>	<u>-</u>	<u>112,638</u>	<u>-</u>	<u>688,686</u>
Brought forward	<u>513,444</u>	<u>967</u>	<u>40,999</u>	<u>128,299</u>	<u>683,709</u>

7. TRANSITIONAL HOUSING FOR WORKING YOUTH - BOYS (NET)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Salaries and benefits	1,770,728	1,367,841
MPF contributions	81,348	60,842
Utilities	117,932	72,616
Building management fee and rates	170,547	55,671
Other expenses	88,340	79,308
Hostel income	(205,451)	(157,773)
	<u>2,023,443</u>	<u>1,478,505</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

8. YOUTH EMPLOYMENT START-UP PROGRAM

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Electricity and water	12,512	10,705
Insurance	9,807	5,294
Motor vehicle expenses	116,171	82,569
MPF contributions	28,829	23,834
Other operating expenses	7,175	4,560
Printing and stationery	5,560	14,653
Rent, rates and management fee	23,919	1,333
Repairs, maintenance and office supplies	4,433	2,038
Salaries and benefits	349,100	322,821
Staff training and uniform	550	-
Telephone, postage and internet	8,421	13,910
Travelling and transportation	124,614	108,221
Wages	640,528	460,707
	<u>1,331,619</u>	<u>1,050,645</u>

9. NET PROFIT OF 7-ELEVEN STORE

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Sales	10,979,789	7,794,128
Cost of goods sold	<u>(7,407,111)</u>	<u>(5,172,472)</u>
Gross profit	3,572,678	2,621,656
Franchise expenses	<u>(1,191,493)</u>	<u>(976,148)</u>
	2,381,185	1,645,508
Other income	90,665	56,696
	2,471,850	1,702,204
Salaries and benefits	<u>(1,330,996)</u>	<u>(1,062,369)</u>
Other operating expenses	<u>(614,200)</u>	<u>(296,820)</u>
Net profit	<u>526,654</u>	<u>343,015</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

10. TAXATION

The association, being a charitable institution, is exempt from tax.

11. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' EMOLUMENTS

No committee members received or are entitled to receive any emoluments for services rendered to the association during the year (2005: Nil).

12. OPERATING LEASE COMMITMENTS

At 31 March 2006, the association had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises, which fall due as follows:

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
not later than one year	120,000	30,000
later than one year and not later than five years	150,000	-
	270,000	30,000

YOUTH OUTREACH

協青社

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

(Expressed in Hong Kong Dollars)

永安會計師事務所
WING ON CPA & ASSOCIATES

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

HONG KONG

YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The executive committee has pleasure in presenting their annual report and the audited financial statements for the year ended 31 March 2007.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the association were to operate youth centres and youth hostels; to provide counselling and social services for young people and to assist 'youth at risk'; and to re-establish parental and family links of young people.

FIXED ASSETS

The movements in fixed assets during the year are set out in note 6 to the financial statements.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

The executive committee members during the year were: -

Mrs. Lu Chan Ching Chuen

Mr. Cheung Francis

Mrs. Choi Poon Yeuk Tong

Fr. Leong Pedro

Mr. Liang Vincent

Ms. Mo Wai Ling

Fr. Newbery Peter John

Mr. Pong Kit, Stanley

Mr. Tang Sau Wai, Tom

Mr. Wan Man Yee

Mr. Yung Yuk Yu, Dominic

Mrs. Lai Ko Wing Yee, Rebecca

(Appointed on 16 January 2007)

Mr. Shum David

(Appointed on 1 February 2007)

The executive committee members were appointed under article 37 of the articles of association and in accordance with article 38, they shall serve for a period of 2 years and shall continue in office.

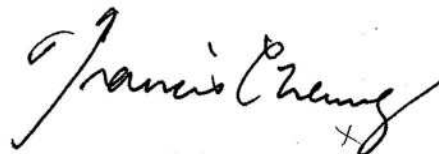
EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' INTERESTS

No contracts of significance to which the association was a party and in which the executive committee members had a material interest subsisted at the end of the year or at any time during the year.

AUDITORS

The financial statements for the year have been audited by Messrs. Wing On CPA & Associates who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

By order of the Board



Chairman

Hong Kong, 20 July 2007

Wing On CPA & Associates Certified Public Accountants
永安會計師事務所

AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF
YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

We have audited the financial statements from pages 3 to 13 which have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong.

Respective responsibilities of the executive committee members and auditors

The executive committee members are required to prepare financial statements which give a true and fair view. In preparing financial statements which give a true and fair view, it is fundamental that appropriate accounting policies are selected and applied consistently.

We are engaged to form an independent opinion, based on our audit, on those statements and to report our opinion solely to you. As a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

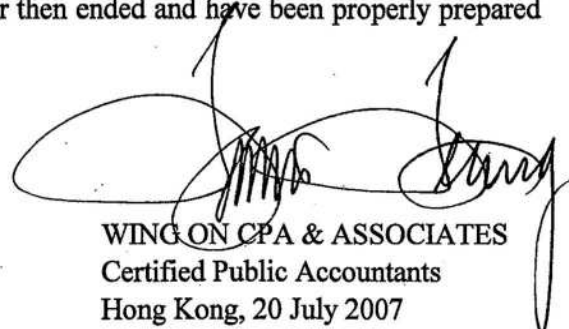
Basis of opinion

We conducted our audit in accordance with Statements of Auditing Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. An audit includes examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the financial statements. It also includes an assessment of the significant estimates and judgments made by the executive committee members in the preparation of the financial statements, and of whether the accounting policies are appropriate to the association's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement. In forming our opinion, we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the association's affairs at 31 March 2007 and of its deficit for the year then ended and have been properly prepared in accordance with the Companies Ordinance.



WING ON CPA & ASSOCIATES
Certified Public Accountants
Hong Kong, 20 July 2007

YOUTH OUTREACH
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

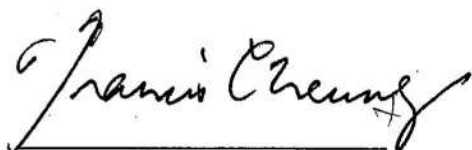
	<u>Note</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
INCOME			
Donations and grants	3	15,757,887	19,169,933
Other revenue	4	6,434,324	5,504,584
		<u>22,192,211</u>	<u>24,674,517</u>
EXPENDITURE			
Staff cost			
Salaries		15,893,250	15,852,043
Mandatory provident fund contributions		735,563	710,912
		<u>16,628,813</u>	<u>16,562,955</u>
Other administrative and operating expenses	5	7,549,334	6,192,066
		<u>24,178,147</u>	<u>22,755,021</u>
(DEFICIT) / SURPLUS FOR THE YEAR		(1,985,936)	1,919,496
SURPLUS BROUGHT FORWARD		11,373,870	9,408,545
TRANSFER DURING THE YEAR		958,570	45,829
SURPLUS CARRIED FORWARD		<u>10,346,504</u>	<u>11,373,870</u>

The notes on pages 6 to 13 form part of these financial statements.

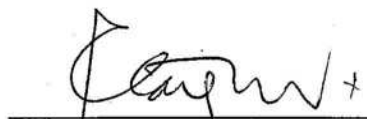
YOUTH OUTREACH
BALANCE SHEET AT 31 MARCH 2007

	<u>Note</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
NON-CURRENT ASSETS			
Fixed assets	6	525,963	688,686
CURRENT ASSETS			
Trade and other receivable		1,399,936	2,601,383
Rental and utility deposits		207,686	207,536
Prepayments		227,928	103,055
Bank and cash balances		12,617,990	14,108,893
		14,453,540	17,020,867
CURRENT LIABILITIES			
Trade payable, other payable and accruals		(4,432,765)	(4,438,736)
NET CURRENT ASSETS			
		10,020,775	12,582,131
		10,546,738	13,270,817
FUNDS AND RESERVES			
General fund		10,346,504	11,373,870
YES Reserve		-	818,780
LSG Reserve		(139,790)	-
Hangout Reserve		340,024	1,078,167
		10,546,738	13,270,817

Approved by the Board of Executive Committee Members on 20 July 2007



President



Honorary Treasurer

The notes on pages 6 to 13 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
MOVEMENT IN FUNDS AND RESERVES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

	Provident Fund		YES Reserve	Hangout Reserve	Total
	Reserve under				
	General Fund	Lump Sum Grant	YES Reserve	Reserve	Total
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Surplus brought forward	11,373,870	-	818,780	1,078,167	13,270,817
Deficit for the year	(1,985,936)	-	-	-	(1,985,936)
Transfer from YES reserve to General Fund	818,780	-	(818,780)	-	-
Recognize Provident Fund Reserve Deficit	139,790	(139,790)	-	-	-
Release as income during the year	-	-	-	(738,143)	(738,143)
Surplus / (Deficit) carried forward	<u>10,346,504</u>	<u>(139,790)</u>	<u>-</u>	<u>340,024</u>	<u>10,546,738</u>

The notes on pages 6 to 13 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

1. PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS

The association was incorporated under the Hong Kong Companies Ordinance and is limited by guarantee not having any share capital. The main objective for which the association is established are shown in the executive committee's report.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (which includes all applicable Statements of Standard Accounting Practice and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The principal accounting policies adopted are as follows:

(a) Fixed assets and depreciation

Fixed assets acquired for non-specific purpose are capitalised. Depreciation is provided on a straight line basis on the cost or valuation of these assets at a rate determined by life of the assets at the following rates per annum:-.

Land and building	10%
Leasehold improvement	20%
Furniture and fixtures	33%
Office equipment	33%
Motor vehicles	33%

Fixed assets attributable to specific activities are recognised as expenses in the year of acquisition.

(b) Operating leases

Rentals payable under operating leases are accounted for on a straight-line basis over the respective periods of the leases.

(c) Related parties

Two parties are considered to be related if one party has the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Parties are also considered to be related if they are subject to common control or common significant influence.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(d) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the association has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the association. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

A contingent liability is not recognised but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, they will then be recognised as a provision.

(e) Employee Benefits

Obligations for contributions to defined contribution retirement plans, including contributions payable under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, are recognised as an expense in the income statement as incurred.

(f) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the rates ruling at the transaction dates. Monetary foreign currency balances at the year end are translated into Hong Kong dollars at the market rates of exchange ruling at the balance sheet date. Differences on foreign currency transactions are dealt with in the profit and loss account.

(g) Revenue recognition

- i) Donations, interest and membership fee are accounted for on a cash receipt basis.
- ii) Donations in recognition of property development expenditure are credited to a building fund account.
- iii) Grants from Social Welfare Department are recognised as income in the same period as the relevant expenses.
- iv) Service income is recognised when the services are performed.
- v) Investment income and hostel income are recognised as earned.
- vi) Sales are recognised upon delivery of goods.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

3. DONATIONS AND GRANTS

	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
Donation received	7,883,164	8,465,535
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department for the operation of all-night drop-in centre for youth-at-risk	971,465	4,127,554
Interest income	17,500	39,486
Grants utilized during the year	988,965	4,167,040
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of crisis residential centres for youth-at-risk	4,813,566	4,510,517
Interest income	-	2,696
	4,813,566	4,513,213
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of transitional house for working youth	1,387,405	1,235,407
Youth Ambassador	684,787	788,738
	<u>15,757,887</u>	<u>19,169,933</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

4. OTHER REVENUE

	<u>Note</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
All-night drop-in center for youth-at-risk service income		473,074	137,587
Youth employment start-up programme			
Courier service income		505,318	956,300
Interest income		500,948	218,139
Fee from course or activities		3,466,311	3,046,611
Net profit of 7-Eleven Store	9	789,093	526,654
Hostel income		212,200	205,451
Sundries		487,380	413,842
		6,434,324	5,504,584

5. OTHER ADMINISTRATIVE AND OPERATING EXPENSES

	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
Courier expenses	748,448	782,675
Course running expenses	329,184	220,016
Depreciation	164,691	293,301
Fixed asset written off	-	2,320
Food expenses	188,824	188,930
Fundraising expenses	196,793	321,614
Insurance	252,003	162,217
Management fee, rent and rate	577,364	868,192
Minor purchases	1,417,694	9,366
Other supplies and consumable	121,572	125,908
Printing and stationery	181,840	157,933
Program expenses	710,958	670,929
Repairs and maintenance	109,844	56,807
Staff training and uniform	186,655	42,018
Sundry expenses	70,281	138,593
Telephone and communication	118,003	122,751
Transportation and travelling	117,407	70,231
Utility	996,069	908,731
Van expenses	293,502	339,209
Youth Ambassador expenses	768,202	710,325
	7,549,334	6,192,066

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

6. FIXED ASSETS

	<u>Building and leasehold improvement</u>	<u>Furniture and fixtures</u>	<u>Office equipment</u>	<u>Motor vehicles</u>	<u>Total</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Cost / Re-valuation					
Brought forward	740,010	25,744	353,141	450,898	1,569,793
Additions	-	-	1,968	-	1,968
Written off	-	(4,346)	-	(80,000)	(84,346)
Carried forward	<u>740,010</u>	<u>21,398</u>	<u>355,109</u>	<u>370,898</u>	<u>1,487,415</u>
Comprising:					
Cost	740,010	21,398	188,969	370,898	1,321,275
Valuation - 1997	-	-	166,140	-	166,140
	<u>740,010</u>	<u>21,398</u>	<u>355,109</u>	<u>370,898</u>	<u>1,487,415</u>
Accumulated Depreciation					
Brought forward	163,962	25,744	240,503	450,898	881,107
Charge for the year	98,046	-	66,645	-	164,691
Written back	-	(4,346)	-	(80,000)	(84,346)
Carried forward	<u>262,008</u>	<u>21,398</u>	<u>307,148</u>	<u>370,898</u>	<u>961,452</u>
Net Book Value					
Carried forward	<u>478,002</u>	<u>-</u>	<u>47,961</u>	<u>-</u>	<u>525,963</u>
Brought forward	<u>576,048</u>	<u>-</u>	<u>112,638</u>	<u>-</u>	<u>688,686</u>

7. TRANSITIONAL HOUSING FOR WORKING YOUTH - BOYS (NET)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Salaries and benefits	1,698,044	1,770,728
MPF contributions	78,781	81,348
Utilities	122,633	117,932
Building management fee and rates	115,864	170,547
Other expenses	102,906	88,340
Hostel income	(212,200)	(205,451)
	<u>1,906,028</u>	<u>2,023,444</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

8. YOUTH EMPLOYMENT START-UP PROGRAM

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Electricity and water	18,053	12,512
Insurance	18,744	9,807
Motor vehicle expenses	96,332	116,171
MPF contributions	44,517	28,829
Other operating expenses	9,815	7,175
Printing and stationery	20,848	5,560
Rent, rates and management fee	16,056	23,919
Repairs, maintenance and office supplies	5,627	4,433
Salaries and benefits	341,753	349,100
Staff training and uniform	10,330	550
Telephone, postage and internet	9,308	8,421
Travelling and transportation	132,696	124,614
Wages	606,557	640,528
	<u>1,330,636</u>	<u>1,331,619</u>

9. NET PROFIT OF 7-ELEVEN STORE

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Sales	11,076,154	10,979,789
Cost of goods sold	<u>(7,295,336)</u>	<u>(7,407,111)</u>
Gross profit	3,780,818	3,572,678
Franchise expenses	<u>(1,237,424)</u>	<u>(1,191,493)</u>
	2,543,394	2,381,185
Other income	98,281	90,665
	2,641,675	2,471,850
Salaries and benefits	(1,348,271)	(1,330,996)
Other operating expenses	<u>(504,311)</u>	<u>(614,200)</u>
Net profit	<u>789,093</u>	<u>526,654</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

10. GRAFFITI ACTIVITIES PROGRAMME

	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
Grants Received	24,500	-
Programme expenses		
Painting materials	13,367	-
Printing and stationery	455	-
Prize	5,600	-
Publicity	638	-
Salaries	4,000	-
Sundry	237	-
	<u>24,297</u>	<u>-</u>
Amount refunded to Social Welfare Department	<u>203</u>	<u>-</u>

11. SEX CAMP PROGRAMME

	<u>2007</u> <u>HK\$</u>	<u>2006</u> <u>HK\$</u>
Grants Received	30,000	-
Other income	1,220	-
	<u>31,220</u>	<u>-</u>
Programme expenses		
Accommodation	13,351	-
Printing and stationery	1,059	-
Prize	980	-
Publicity	260	-
Sundry	1,454	-
Teaching and activities materials	5,504	-
Travelling	5,315	-
Uniform	3,000	-
	<u>30,923</u>	<u>-</u>
Amount refunded to Social Welfare Department	<u>297</u>	<u>-</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007

12. TAXATION

The association, being a charitable institution, is exempt from tax.

13. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' EMOLUMENTS

No committee members received or are entitled to receive any emoluments for services rendered to the association during the year (2006: Nil).

14. OPERATING LEASE COMMITMENTS

At 31 March 2007, the association had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises, which fall due as follows:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
not later than one year	120,000	120,000
later than one year and not later than five years	30,000	150,000
	<u>150,000</u>	<u>270,000</u>

YOUTH OUTREACH

協青社

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

(Expressed in Hong Kong Dollars)

永安會計師事務所
WING ON CPA & ASSOCIATES

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

HONG KONG

YOUTH OUTREACH
REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Committee Members have pleasure in submitting their annual report and the audited financial statements for the year ended 31 March 2008.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the Association were to operate youth centres and youth hostels; to provide counselling and social services for young people and to assist “youth at risk”; and to re-establish parental and family links of young people.

RESULTS

The results of the Association for the year ended 31 March 2008 and the state of affairs of the Association as at that date are set out in the financial statement on pages 5 to 20.

PROPERTY, FURNITURE, FIXTURES AND EQUIPMENT

The movements in property, furniture, fixtures and equipment during the year are set out in note 7 to the financial statements.

DESIGNATED RESERVES

The movements in designated reserves are set out in note 10 to the financial statements.

EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee Members during the year were: -

Mr. Cheung Francis
Mrs. Choi Poon Yeuk Tong
Mrs. Lai Ko Wing Yee, Rebecca
Fr. Leong Pedro
Mr. Liang Vincent
Mrs. Lu Chan Ching Chuen
Ms. Mo Wai Ling
Fr. Newbery Peter John

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS (CONT'D)

Mr. Pong Kit, Stanley
Mr. Shum David
Mr. Tang Sau Wai, Tom
Mr. Wan Man Yee
Dr. Yung Yuk Yu, Dominic
Mr. Lee Raymond (Appointed on 29 January 2008)
Mr. Wan Wai Yung, Alex (Appointed on 29 January 2008)

The Executive Committee Members were appointed under article 37 of the articles of association and in accordance with article 38, they shall serve for a period of 2 years and shall continue in office.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' INTERESTS

At no time during the year was the Association a party to any arrangements to enable the Committee Members of the Association to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of any other body corporate.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' INTEREST IN CONTRACTS

None of the Committee Members had a interest in any contracts to which the Association was a party during the year.

AUDITORS

The financial statements have been audited by Messrs. Wing On CPA & Associates, Certified Public Accountants, who retire and being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Committee



Chairman

Hong Kong, 26 SEP 2008

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

We have audited the financial statements of Youth Outreach set out on pages 5 to 20, which comprise the balance sheet as at 31 March 2008, and the income statement, statement of changes in fund and reserves and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Executive Committee's responsibility for the financial statements

The Executive Committee is responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

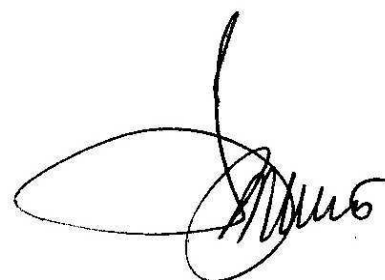
Auditor's responsibility (cont'd)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Association's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the Association's affairs as at 31 March 2008 and of its deficit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.



WING ON CPA & ASSOCIATES
Certified Public Accountants
Hong Kong, 26 September 2008

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
INCOME STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

	<u>Note</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
INCOME			
Donations and grants	3	14,118,151	15,757,887
Other revenue	4	<u>6,956,856</u>	<u>6,434,324</u>
		<u>21,075,007</u>	<u>22,192,211</u>
EXPENDITURE			
Staff cost			
Salaries		16,137,837	15,893,250
Mandatory provident fund contributions		<u>724,397</u>	<u>735,563</u>
		16,862,234	16,628,813
Other administrative and operating expenses	5	<u>5,879,080</u>	<u>7,549,334</u>
		<u>22,741,314</u>	<u>24,178,147</u>
DEFICIT BEFORE TAXATION		(1,666,307)	(1,985,936)
TAXATION	6	<u>-</u>	<u>-</u>
DEFICIT FOR THE YEAR		<u>(1,666,307)</u>	<u>(1,985,936)</u>

The notes on pages 9 to 20 form part of these financial statements.

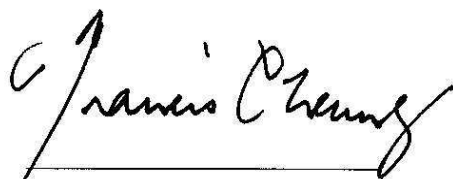
財政報告

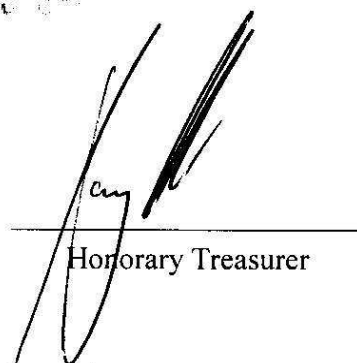
Financial Report

YOUTH OUTREACH BALANCE SHEET AT 31 MARCH 2008

	Note	2008 HK\$	2007 HK\$
NON-CURRENT ASSET			
Property, furniture, fixtures and equipment	7	385,063	525,963
CURRENT ASSETS			
Trade and other receivables	8	1,690,121	1,399,936
Rental and utilities deposits		212,686	207,686
Prepayments		215,221	227,928
Bank and cash balances		9,432,781	12,617,990
		11,550,809	14,453,540
CURRENT LIABILITY			
Trade payables, other payables and accruals	9	(3,055,441)	(4,432,765)
NET CURRENT ASSETS			
		8,495,368	10,020,775
		8,880,431	10,546,738
FUND AND RESERVES			
General fund		8,680,197	10,346,504
Designated Reserves	10	200,234	200,234
		8,880,431	10,546,738

Approved by the Executive Committee Members on 26/5/08


Chairman


Honorary Treasurer

The notes on pages 9 to 20 form part of these financial statements.

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
STATEMENT OF CHANGES IN FUND AND RESERVES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

	<u>Note</u>	<u>General fund HK\$</u>	<u>Designated Reserves HK\$</u>	<u>Total HK\$</u>
At 1 April 2006		11,373,870	1,896,947	13,270,817
Deficit for the year		(1,985,936)	-	(1,985,936)
Transfer from Designated Reserve to General fund	10	818,780	(818,780)	-
Recognize Provident Fund Reserve Deficit	10	139,790	(139,790)	-
Release as income during the year	10	-	(738,143)	(738,143)
At 31 March 2007		10,346,504	200,234	10,546,738
Deficit for the year		(1,666,307)	-	(1,666,307)
At 31 March 2008		<u>8,680,197</u>	<u>200,234</u>	<u>8,880,431</u>

The notes on pages 9 to 20 form part of these financial statements.

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
CASH FLOW STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

	<u>Note</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
OPERATING ACTIVITIES			
Deficit before taxation		(1,666,307)	(1,985,936)
Adjustments for			
- Bank interest income		(378,962)	(500,948)
- Depreciation		147,576	164,691
- Income release from reserve		-	(738,143)
		<hr/>	<hr/>
OPERATING DEFICIT BEFORE CHANGES IN WORKING CAPITAL		(1,897,693)	(3,060,336)
(Increase) / Decrease in trade and other receivables		(290,185)	1,201,447
Increase in rental and utilities deposits		(5,000)	(150)
Decrease / (increase) in prepayments		12,707	(124,873)
Decrease in trade payables, other payables and accruals		<hr/>	<hr/>
		(1,377,324)	(5,971)
NET CASH USED IN OPERATING ACTIVITIES		<hr/>	<hr/>
		(3,557,495)	(1,989,883)
 INVESTING ACTIVITY			
Payment for purchases of furniture, fixtures and equipment	7	<hr/>	<hr/>
		(6,676)	(1,968)
NET CASH USED IN INVESTING ACTIVITY		<hr/>	<hr/>
		(6,676)	(1,968)
 FINANCING ACTIVITY			
Bank interest income		<hr/>	<hr/>
		378,962	500,948
NET CASH FROM FINANCING ACTIVITY		<hr/>	<hr/>
		378,962	500,948
NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS		(3,185,209)	(1,490,903)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF THE YEAR		<hr/>	<hr/>
		12,617,990	14,108,893
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF THE YEAR		<hr/>	<hr/>
		9,432,781	12,617,990
 ANALYSIS OF THE BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS			
Bank and cash balances		<hr/>	<hr/>
		9,432,781	12,617,990

The notes on pages 9 to 20 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

1. GENERAL INFORMATION

The Association was incorporated under the Hong Kong Companies Ordinance and is limited by guarantee not having any share capital. The principal activities of the Association were to operate youth centres and youth hostels; to provide counselling and social services for young people and to assist “youth at risk”; and to re-establish parental and family links of young people during the year. The address of its registered office is 2 Holy Cross Path, Sai Wan Ho, Hong Kong.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (which includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The principal accounting policies adopted are as follows:

(a) Property, furniture, fixtures and equipment

Property, furniture, fixtures and equipment acquired for non-specific purpose are capitalised. Depreciation is provided on a straight line basis on the cost or valuation of these assets at a rate determined by life of the assets at the following rates per annum:-

Land and building	10%
Leasehold improvement	20%
Furniture and fixtures	33%
Office equipment	33%
Motor vehicles	33%

Property, furniture, fixtures and equipment attributable to specific activities are recognised as expenses in the year of acquisition.

(b) Operating leases

Rentals payable under operating leases are accounted for on a straight-line basis over the respective periods of the leases.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(c) Impairment of assets

At each balance sheet date, the Association reviews its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the assets is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase.

(d) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the rates ruling at the transaction dates. Monetary foreign currency balances at the year end are translated into Hong Kong dollars at the market rates of exchange ruling at the balance sheet date. Differences on foreign currency transactions are dealt with in profit or loss.

(e) Revenue recognition

Donations, interest and membership fee are accounted for on a cash receipt basis.

Donations in recognition of property development expenditure are credited to a building fund account.

Grants from Social Welfare Department are recognised as income in the same period as the relevant expenses.

Investment income and hostel income are recognised as earned.

Service income is recognised when the services are performed.

Sales are recognised upon delivery of goods.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(f) Employee Benefits

Obligations for contributions to defined contribution retirement plans, including contributions payable under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, are recognised as an expense in profit or loss as incurred.

(g) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Association has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the association. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

A contingent liability is not recognised but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, they will then be recognised as a provision.

(h) Related parties

Two parties are considered to be related if one party has the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Parties are also considered to be related if they are subject to common control or common significant influence.

(i) Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with less than three months' maturity from the date of acquisition including cash, balances with banks and other financial institutions, other eligible bills and certificates of deposits.

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

3. DONATIONS AND GRANTS

	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
Donations received	7,409,217	7,883,164
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department for the operation of all-night drop-in centre for youth-at-risk	-	971,465
Interest income	-	17,500
Grants utilized during the year	-	988,965
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of crisis residential centres for youth-at-risk	4,628,829	4,813,566
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of transitional house for working youth	1,316,905	1,387,405
Youth Ambassador	763,200	684,787
	<u>14,118,151</u>	<u>15,757,887</u>

4. OTHER REVENUE

	<u>Note</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
All-night drop-in center for youth-at-risk service income		437,418	473,074
Youth employment start-up programme			
Courier service income		-	505,318
Bank interest income		378,962	500,948
Fee from courses or activities		4,596,283	3,466,311
Net profit of 7-Eleven Store	13	857,167	789,093
Hostel income		220,793	212,200
Sundries		466,233	487,380
		<u>6,956,856</u>	<u>6,434,324</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

5. OTHER ADMINISTRATIVE AND OPERATING EXPENSES

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Courier expenses	-	748,448
Courses running expenses	524,514	329,184
Depreciation	147,576	164,691
Food expenses	208,038	188,824
Fundraising expenses	191,930	196,793
Insurance	261,509	252,003
Management fee, rent and rates	730,350	577,364
Minor purchases	477,311	1,417,694
Other supplies and consumable	138,442	121,572
Printing and stationery	100,834	181,840
Program expenses	455,055	710,958
Repairs and maintenance	131,415	109,844
Staff training and uniform	90,560	186,655
Sundry expenses	96,953	70,281
Telephone and communication	136,675	118,003
Transportation and travelling	78,662	117,407
Utilities	1,098,616	996,069
Van expenses	246,702	293,502
Youth Ambassador expenses	763,938	768,202
	<u>5,879,080</u>	<u>7,549,334</u>

6. TAXATION

The Association is a recognised charitable institution. Its income is exempted from profits tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

7. PROPERTY, FURNITURE, FIXTURES AND EQUIPMENT

	<u>Building and leasehold improvement</u> <u>HK\$</u>	<u>Furniture and fixtures</u> <u>HK\$</u>	<u>Office equipment</u> <u>HK\$</u>	<u>Motor vehicles</u> <u>HK\$</u>	<u>Total</u> <u>HK\$</u>
Cost / Valuation					
Brought forward	740,010	21,398	355,109	370,898	1,487,415
Additions	-	-	6,676	-	6,676
Written off	-	-	(14,239)	-	(14,239)
Carried forward	<u>740,010</u>	<u>21,398</u>	<u>347,546</u>	<u>370,898</u>	<u>1,479,852</u>
Accumulated Depreciation					
Brought forward	262,008	21,398	307,148	370,898	961,452
Charge for the year	98,046	-	49,530	-	147,576
Written back	-	-	(14,239)	-	(14,239)
Carried forward	<u>360,054</u>	<u>21,398</u>	<u>342,439</u>	<u>370,898</u>	<u>1,094,789</u>
Net Book Value					
Carried forward	<u>379,956</u>	<u>-</u>	<u>5,107</u>	<u>-</u>	<u>385,063</u>
Brought forward	<u>478,002</u>	<u>-</u>	<u>47,961</u>	<u>-</u>	<u>525,963</u>
Comprising:					
Cost	740,010	21,398	181,406	370,898	1,313,712
Valuation - 1997	-	-	166,140	-	166,140
	<u>740,010</u>	<u>21,398</u>	<u>347,546</u>	<u>370,898</u>	<u>1,479,852</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

8. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Trade receivables	1,655,043	1,347,276
Other receivables	35,078	52,660
	<u>1,690,121</u>	<u>1,399,936</u>

9. TRADE PAYABLES, OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

The fair value of the Association's trade payables, other payables and accruals at 31 March 2008 approximates to the corresponding carrying amount.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

10. DESIGNATED RESERVES

	Provident Fund Reserve under Lump Sum		Hangout Reserve		Total
	Grant	YES Reserve	Reserve	Reserve	
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
At 1 April 2006	-	818,780	1,078,167		1,896,947
Transfer from YES Reserve to General fund	-	(818,780)	-		(818,780)
Recognize Provident Fund Reserve Deficit	(139,790)	-	-		(139,790)
Release as income during the year	-	-	(738,143)		(738,143)
(Deficit) / Surplus At 31 March 2007	(139,790)	-	340,024		200,234

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

11. TRANSITIONAL HOUSING FOR WORKING YOUTH - BOYS (NET)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Salaries and benefits	1,557,485	1,698,044
MPF contributions	73,857	78,781
Utilities	126,273	122,633
Building management fee and rates	121,097	115,864
Other expenses	84,659	102,906
Hostel income	<u>(220,793)</u>	<u>(212,200)</u>
	<u>1,742,578</u>	<u>1,906,028</u>

12. YOUTH EMPLOYMENT START-UP PROGRAM

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Electricity and water	-	18,053
Insurance	-	18,744
Motor vehicle expenses	-	96,332
MPF contributions	-	44,517
Other operating expenses	-	9,815
Printing and stationery	-	20,848
Rent, rates and management fee	-	16,056
Repairs, maintenance and office supplies	-	5,627
Salaries and benefits	-	341,753
Staff training and uniform	-	10,330
Telephone, postage and internet	-	9,308
Travelling and transportation	-	132,696
Wages	<u>-</u>	<u>606,557</u>
	<u>-</u>	<u>1,330,636</u>

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

13. NET PROFIT OF 7-ELEVEN STORE

	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
Sales	11,686,094	11,076,154
Cost of goods sold	<u>(7,801,824)</u>	<u>(7,295,336)</u>
Gross profit	3,884,270	3,780,818
Franchise expenses	<u>(1,257,303)</u>	<u>(1,237,424)</u>
	2,626,967	2,543,394
Other income	<u>124,964</u>	<u>98,281</u>
	2,751,931	2,641,675
Salaries and benefits	<u>(1,380,763)</u>	<u>(1,348,271)</u>
Other operating expenses	<u>(514,001)</u>	<u>(504,311)</u>
Net profit	<u><u>857,167</u></u>	<u><u>789,093</u></u>

14. GRAFFITI ACTIVITIES PROGRAMME

	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
Grants Received	-	24,500
Programme expenses		
Painting materials	-	13,367
Printing and stationery	-	455
Prize	-	5,600
Publicity	-	638
Salaries	-	4,000
Sundry	-	237
	<u>-</u>	<u>24,297</u>
Amount refunded to Social Welfare Department	<u>-</u>	<u>203</u>

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

15. SEX CAMP PROGRAMME

	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
Grants Received	-	30,000
Other income	-	1,220
	<u>-</u>	<u>31,220</u>
Programme expenses		
Accommodation	-	13,351
Printing and stationery	-	1,059
Prize	-	980
Publicity	-	260
Sundry	-	1,454
Teaching and activities materials	-	5,504
Travelling	-	5,315
Uniform	-	3,000
	<u>-</u>	<u>30,923</u>
Amount refunded to Social Welfare Department	<u>-</u>	<u>297</u>

16. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' EMOLUMENTS

No committee members received or are entitled to receive any emoluments for services rendered to the association during the year (2007: Nil).

17. OPERATING LEASE COMMITMENTS

(a) At 31 March 2008, the Association had contracted with tenant for the following future minimum lease payments:

	<u>2008</u> <u>HK\$</u>	<u>2007</u> <u>HK\$</u>
Not later than one year	180,000	-
Later than one year and not later than five years	180,000	-
	<u>360,000</u>	<u>-</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2008

17. OPERATING LEASE COMMITMENTS (CONT'D)

(b) At 31 March 2008, the Association had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises, which fall due as follows:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Not later than one year	30,000	120,000
Later than one year and not later than five years	-	30,000
	<u>30,000</u>	<u>150,000</u>

18. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on 26 September 2008.

YOUTH OUTREACH

協青社

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

(Expressed in Hong Kong Dollars)

永安會計師事務所
WING ON CPA & ASSOCIATES

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

HONG KONG

YOUTH OUTREACH REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Committee Members have pleasure in submitting their annual report and the audited financial statements for the year ended 31 March 2009.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the Association were to operate youth centres and youth hostels; to provide counselling and social services for young people and to assist “youth at risk”; and to re-establish parental and family links of young people.

RESULTS

The results of the Association for the year ended 31 March 2009 and the state of affairs of the Association as at that date are set out in the financial statement on pages 7 to 26.

PROPERTY, FURNITURE, FIXTURES AND EQUIPMENT

The movements in property, furniture, fixtures and equipment during the year are set out in note 7 to the financial statements.

DESIGNATED RESERVES

The movements in designated reserves are set out in note 10 to the financial statements.

EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee Members during the year were: -

Mr. Cheung Francis	
Mrs. Choi Poon Yeuk Tong	
Mrs. Lai Ko Wing Yee, Rebecca	
Fr. Leong Pedro	(Resigned on 1 October 2008)
Mr. Liang Vincent	
Mrs. Lu Chan Ching Chuen	
Ms. Mo Wai Ling	
Dr. Newbery Peter John	
Mr. Pong Kit, Stanley	
Mr. Shum David	
Mr. Tang Sau Wai, Tom	(Resigned on 7 August 2008)

YOUTH OUTREACH
REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

EXECUTIVE COMMITTEE (CONT'D)

Mr. Wan Man Yee
Dr. Yung Yuk Yu, Dominic
Mr. Lee Raymond
Mr. Wan Wai Yung, Alex
Mr. Chan Wing Chung, Paulison (Appointed on 10 October 2008)
Fr. Yu Fu Keung, Jacob (Appointed on 1 October 2008)

The Executive Committee Members were appointed under article 37 of the articles of association and in accordance with article 38, they shall serve for a period of 2 years and shall continue in office.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' INTERESTS

At no time during the year was the Association a party to any arrangements to enable the Committee Members of the Association to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of any other body corporate.

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' INTEREST IN CONTRACTS

None of the Committee Members had a interest in any contracts to which the Association was a party during the year.

AUDITOR

The financial statements have been audited by Wing On CPA & Associates, Certified Public Accountants, who retire and being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Committee



Chairman

Hong Kong, 15 September 2009

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
REPORT ON USE OF THE ONE-OFF SUBSIDY
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

MOVEMENT OF ONE-OFF SUBSIDY

	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Income		
One-off Subsidy received	179,128	
Interest Income received	-	
	<hr/>	179,128
Expenditure		
Staff Training	61,800	
Manpower Support	-	
	<hr/>	61,800
Surplus for the year		<hr/>
Amount of One-off Subsidy/Cumulative Surplus brought forward from previous year		117,328
		<hr/>
Cumulative Surplus carried forward to next financial year		-
		<hr/> <hr/>
		117,328

Details of the Use of the One-off Subsidy are as follows:

Amount of the One-off Subsidy approved: \$179,128


	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Amount of the One-off Subsidy brought forward		179,128.00
Amount of the Subsidy spent during the year:		
Organisation of staff training programmes to strengthen their capability to cope with new social challenges	61,800	
Provision of replacement grant for NGOs to employ relief staff to fill the posts of their staff who are on training	-	
Development of service programmes to better respond to the need of the society	-	
Improvement to existing service delivery and service quality	-	
Implementation of one-off HRM initiatives to attract and retain suitable staff for delivery of quality services	-	
	<hr/>	
Total expenditure during the year		61,800.00
Balance carried forward to the next financial year		<hr/> <hr/>
		117,328.00

YOUTH OUTREACH
REPORT ON USE OF THE ONE-OFF SUBSIDY
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

MOVEMENT OF ONE-OFF SUBSIDY (CONT'D)

In pursuance of SWD's letter dated 11 June 2008, we forward herewith the schedule showing the use of the One-off Subsidy. We also confirm that the expenditures from the One-off Subsidy have been incurred in accordance with the provisions and conditions stipulated in our proforma submitted on 15 April 2008 and SWD's letter dated 11 June 2008.

Signature:



Name in Block letter: DR. NEWBERY PETER JOHN

Title: Agency Head

Date: 15 September 2009



MR. CHEUNG FRANCIS
Board Chairperson

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

We have audited the financial statements of Youth Outreach set out on pages 7 to 26, which comprise the balance sheet as at 31 March 2009, and the income statement, statement of changes in fund and reserves and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Executive Committee's responsibility for the financial statements

The Executive Committee is responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
YOUTH OUTREACH

(Incorporated under the Companies Ordinance and limited by guarantee)

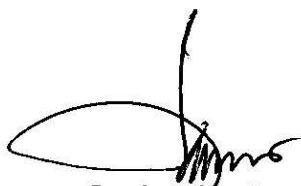
Auditor's responsibility (cont'd)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Association's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the Association's affairs as at 31 March 2009 and of its deficit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.



Louis Wing On, LEUNG
Certified Public Accountant (Practising)
WING ON CPA & ASSOCIATES
Certified Public Accountants
Hong Kong, 15 September 2009

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
INCOME STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

	<u>Note</u>	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
INCOME			
Donations and grants	3	16,855,413	14,118,151
Other revenue	4	<u>6,619,933</u>	<u>6,956,856</u>
		<u>23,475,346</u>	<u>21,075,007</u>
EXPENDITURE			
Staff cost			
Salaries		18,464,190	16,137,837
Mandatory provident fund contributions		<u>788,504</u>	<u>724,397</u>
		19,252,694	16,862,234
Other administrative and operating expenses	5	<u>7,117,904</u>	<u>5,879,080</u>
		<u>26,370,598</u>	<u>22,741,314</u>
DEFICIT BEFORE TAXATION		(2,895,252)	(1,666,307)
TAXATION	6	<u>-</u>	<u>-</u>
DEFICIT FOR THE YEAR		<u>(2,895,252)</u>	<u>(1,666,307)</u>

The notes on pages 11 to 26 form part of these financial statements.

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH BALANCE SHEET AT 31 MARCH 2009

	<u>Note</u>	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
NON-CURRENT ASSET			
Property, furniture, fixtures and equipment	7	627,473	385,063
CURRENT ASSETS			
Other receivables	8	1,841,241	1,690,121
Rental and utilities deposits		217,536	212,686
Prepayments		219,720	215,221
Bank and cash balances		4,900,666	9,432,781
		<u>7,179,163</u>	<u>11,550,809</u>
CURRENT LIABILITY			
Other payables and accruals	9	1,821,457	3,055,441
NET CURRENT ASSETS			
		<u>5,357,706</u>	<u>8,495,368</u>
		<u>5,985,179</u>	<u>8,880,431</u>
FUND AND RESERVES			
General fund		5,645,155	8,680,197
Designated Reserves	10	340,024	200,234
		<u>5,985,179</u>	<u>8,880,431</u>

Approved by the Executive Committee Members on 15 September 2009.



Chairman



Honorary Treasurer

The notes on pages 11 to 26 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
STATEMENT OF CHANGES IN FUND AND RESERVES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

	<u>Note</u>	<u>General fund HK\$</u>	<u>Designated Reserves HK\$</u>	<u>Total HK\$</u>
At 1 April 2007		10,346,504	200,234	10,546,738
Deficit for the year		<u>(1,666,307)</u>	<u>-</u>	<u>(1,666,307)</u>
At 31 March 2008		8,680,197	200,234	8,880,431
Deficit for the year		(2,895,252)	-	(2,895,252)
Transfer from Designated Reserve to General fund	10	<u>(139,790)</u>	<u>139,790</u>	<u>-</u>
At 31 March 2009		<u><u>5,645,155</u></u>	<u><u>340,024</u></u>	<u><u>5,985,179</u></u>

The notes on pages 11 to 26 form part of these financial statements.

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
CASH FLOW STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

	<u>Note</u>	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
OPERATING ACTIVITIES			
Deficit before taxation		(2,895,252)	(1,666,307)
Adjustments for			
- Bank interest income		(73,576)	(378,962)
- Depreciation		272,597	147,576
		<u>272,597</u>	<u>147,576</u>
OPERATING DEFICIT BEFORE CHANGES IN WORKING CAPITAL		(2,696,231)	(1,897,693)
Increase in other receivables		(151,120)	(290,185)
Increase in rental and utilities deposits		(4,850)	(5,000)
(Increase) / decrease in prepayments		(4,499)	12,707
Decrease in other payables and accruals		(1,233,984)	(1,377,324)
		<u>(1,233,984)</u>	<u>(1,377,324)</u>
NET CASH USED IN OPERATING ACTIVITIES		<u>(4,090,684)</u>	<u>(3,557,495)</u>
INVESTING ACTIVITY			
Payment for purchases of furniture, fixtures and equipment	7	(515,007)	(6,676)
NET CASH USED IN INVESTING ACTIVITY		<u>(515,007)</u>	<u>(6,676)</u>
FINANCING ACTIVITY			
Bank interest income		73,576	378,962
NET CASH FROM FINANCING ACTIVITY		<u>73,576</u>	<u>378,962</u>
NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS		(4,532,115)	(3,185,209)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF THE YEAR		<u>9,432,781</u>	<u>12,617,990</u>
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF THE YEAR		<u>4,900,666</u>	<u>9,432,781</u>
ANALYSIS OF THE BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS			
Bank and cash balances		<u>4,900,666</u>	<u>9,432,781</u>

The notes on pages 11 to 26 form part of these financial statements.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

1. GENERAL INFORMATION

The Association was incorporated under the Hong Kong Companies Ordinance and is limited by guarantee not having any share capital. The principal activities of the Association were to operate youth centres and youth hostels; to provide counselling and social services for young people and to assist “youth at risk”; and to re-establish parental and family links of young people during the year. The address of its registered office is 2 Holy Cross Path, Sai Wan Ho, Hong Kong.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (which includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The principal accounting policies adopted are as follows:

(a) Property, furniture, fixtures and equipment

Property, furniture, fixtures and equipment acquired for non-specific purpose are capitalised. Depreciation is provided on a straight line basis on the cost or valuation of these assets at a rate determined by life of the assets at the following rates per annum:-

Land and building	10%
Leasehold improvement	20%
Furniture and fixtures	33%
Office equipment	33%
Motor vehicles	33%

Property, furniture, fixtures and equipment attributable to specific activities are recognised as expenses in the year of acquisition.

(b) Operating leases

Rentals payable under operating leases are accounted for on a straight-line basis over the respective periods of the leases.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(c) Impairment of assets

At each balance sheet date, the Association reviews its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the assets is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase.

(d) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the rates ruling at the transaction dates. Monetary foreign currency balances at the year end are translated into Hong Kong dollars at the market rates of exchange ruling at the balance sheet date. Differences on foreign currency transactions are dealt with in profit or loss.

(e) Revenue recognition

Donations, interest and membership fee are accounted for on a cash receipt basis.

Donations in recognition of property development expenditure are credited to a building fund account.

Grants from Social Welfare Department are recognised as income in the same period as the relevant expenses.

Investment income and hostel income are recognised as earned.

Service income is recognised when the services are performed.

Sales are recognised upon delivery of goods.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(f) Employee Benefits

Obligations for contributions to defined contribution retirement plans, including contributions payable under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, are recognised as an expense in profit or loss as incurred.

(g) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Association has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the association. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

A contingent liability is not recognised but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, they will then be recognised as a provision.

(h) Related parties

Two parties are considered to be related if one party has the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Parties are also considered to be related if they are subject to common control or common significant influence.

(i) Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with less than three months' maturity from the date of acquisition including cash, balances with banks and other financial institutions, other eligible bills and certificates of deposits.

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

3. DONATIONS AND GRANTS

	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
Donations received	6,690,356	7,409,217
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department for the operation of residential centres for youth-at-risk	46,814	-
Lotteries fund grants received from Social Welfare Department the operation of transitional house for working youth	14,986	-
Other government grant	2,281,156	-
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of crisis residential centres for youth-at-risk	4,838,820	4,628,829
Lump sum grant received from Social Welfare Department for the operation of transitional house for working youth	1,445,361	1,316,905
Youth Ambassador	1,537,920	763,200
	<u>16,855,413</u>	<u>14,118,151</u>

4. OTHER REVENUE

	<u>Note</u>	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
All-night drop-in center for youth-at-risk service income		1,095,565	437,418
Bank interest income		73,576	378,962
Fee from courses or activities		3,678,876	4,596,283
Net profit of 7-Eleven Store	12	1,030,936	857,167
Hostel income		269,573	220,793
Sundries		471,407	466,233
		<u>6,619,933</u>	<u>6,956,856</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

5. OTHER ADMINISTRATIVE AND OPERATING EXPENSES

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Bank charges	14,587	-
Building management fee, rent and rates	489,180	730,350
Courier expenses	33,229	-
Courses running expenses	345,459	524,514
Depreciation	272,597	147,576
Exchange difference	24,033	-
Food expenses	276,161	208,038
Fundraising expenses	18,800	191,930
Insurance	279,932	261,509
Minor purchases	423,862	477,311
Other supplies and consumable	321,930	138,442
Printing and stationery	138,212	100,834
Program expenses	897,748	455,055
Repairs and maintenance	301,408	131,415
Staff training and uniform	97,892	90,560
Sundry expenses	189,906	96,953
Telephone and communication	116,723	136,675
Transportation and travelling	169,254	78,662
Utilities	1,188,352	1,098,616
Van expenses	210,044	246,702
Youth Ambassador expenses	1,308,595	763,938
	<u>7,117,904</u>	<u>5,879,080</u>

6. TAXATION

The Association is a recognised charitable institution. Its income is exempted from profits tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

7. PROPERTY, FURNITURE, FIXTURES AND EQUIPMENT

	<u>Building and leasehold improvement</u> HK\$	<u>Furniture and fixtures</u> HK\$	<u>Office equipment</u> HK\$	<u>Motor vehicles</u> HK\$	<u>Total</u> HK\$
Cost / Valuation					
Brought forward	740,010	21,398	347,546	370,898	1,479,852
Additions	-	30,262	29,188	455,557	515,007
Written off	-	-	(2,500)	-	(2,500)
Carried forward	<u>740,010</u>	<u>51,660</u>	<u>374,234</u>	<u>826,455</u>	<u>1,992,359</u>
Accumulated Depreciation					
Brought forward	360,054	21,398	342,439	370,898	1,094,789
Charge for the year	98,046	10,087	12,611	151,853	272,597
Written back	-	-	(2,500)	-	(2,500)
Carried forward	<u>458,100</u>	<u>31,485</u>	<u>352,550</u>	<u>522,751</u>	<u>1,364,886</u>
Net Book Value					
Carried forward	<u>281,910</u>	<u>20,175</u>	<u>21,684</u>	<u>303,704</u>	<u>627,473</u>
Brought forward	<u>379,956</u>	<u>-</u>	<u>5,107</u>	<u>-</u>	<u>385,063</u>
Comprising:					
Cost	740,010	51,660	208,094	826,455	1,826,219
Valuation - 1997	-	-	166,140	-	166,140
	<u>740,010</u>	<u>51,660</u>	<u>374,234</u>	<u>826,455</u>	<u>1,992,359</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

8. OTHER RECEIVABLES

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Other receivables	<u>1,841,241</u>	<u>1,690,121</u>

9. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

The fair value of the Association's other payables and accruals at 31 March 2009 approximates to the corresponding carrying amount.

10. DESIGNATED RESERVES

	<u>Provident Fund</u>	<u>Lotteries</u>	
	<u>Reserve under</u>	<u>Fund</u>	
	<u>Lump Sum</u>	<u>Hangout</u>	
	<u>Grant</u>	<u>Reserve</u>	<u>Total</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
At 1 April 2008	(139,790)	340,024	200,234
Transfer to General Fund	<u>139,790</u>	<u>-</u>	<u>139,790</u>
At 31 March 2009	<u>-</u>	<u>340,024</u>	<u>340,024</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

11. TRANSITIONAL HOUSING FOR WORKING YOUTH - BOYS (NET)

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Salaries and benefits	2,169,947	1,557,485
MPF contributions	91,881	73,857
Utilities	128,979	126,273
Building management fee and rates	115,001	121,097
Other expenses	224,667	84,659
Hostel income	<u>(252,215)</u>	<u>(220,793)</u>
	<u>2,478,260</u>	<u>1,742,578</u>

12. NET PROFIT OF 7-ELEVEN STORE

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Sales	12,788,359	11,686,094
Cost of goods sold	<u>(8,684,275)</u>	<u>(7,801,824)</u>
Gross profit	4,104,084	3,884,270
Franchise expenses	<u>(1,319,925)</u>	<u>(1,257,303)</u>
	2,784,159	2,626,967
Other income	<u>148,641</u>	<u>124,964</u>
	2,932,800	2,751,931
Salaries and benefits	<u>(1,347,656)</u>	<u>(1,380,763)</u>
Other operating expenses	<u>(554,208)</u>	<u>(514,001)</u>
Net profit	<u>1,030,936</u>	<u>857,167</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

13. DISTRICT SUPPORT SCHEDULE FOR CHILDREN AND YOUTH DEVELOPMENT -
DEVELOPMENT PROJECT

(i) 飛躍高空	<u>2009</u>	<u>2008</u>
City Challenge	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Received for the Project	19,200	-
Programme expenses		
Instructor fee	11,250	-
Rental fee	6,250	-
Materials and equipment	3,750	-
	<u>21,250</u>	<u>-</u>
Deficit for the Project	<u>(2,050)</u>	<u>-</u>
(ii) 義舞團	<u>2009</u>	<u>2008</u>
School of Hip Hop	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Received for the Project	22,140	-
Programme expenses		
Instructor fee	14,520	-
Rental fee	8,800	-
Materials and equipment	3,520	-
Other	1,947	-
	<u>28,787</u>	<u>-</u>
Deficit for the Project	<u>(6,647)</u>	<u>-</u>
(iii) 跳出精彩	<u>2009</u>	<u>2008</u>
School of Hip Hop	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Received for the Project	-	28,000
Programme expenses		
Instructor fee	-	13,720
Rental fee	-	8,400
Materials and equipment	-	5,600
Other	-	280
	<u>-</u>	<u>28,000</u>
Deficit for the Project	<u>-</u>	<u>-</u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

13. DISTRICT SUPPORT SCHEDULE FOR CHILDREN AND YOUTH DEVELOPMENT -
DEVELOPMENT PROJECT (CONT'D)

(iv) 沿塗有你 Hangout	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
Received for the Project	-	16,050
Programme expenses		
Instructor fee	-	5,600
Rental fee	-	-
Materials and equipment	-	10,187
Other	-	263
	-	16,050
Deficit for the Project	-	-
(v) 攀出我未來 City Challenge	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
Received for the Project	-	27,200
Programme expenses		
Instructor fee	-	12,940
Rental fee	-	8,400
Materials and equipment	-	5,600
Other	-	261
	-	27,201
Deficit for the Project	-	(1)

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

14. [紅絲帶動力]愛滋病教育資助計劃
必[性] CAMP
UNDER RED RIBBON CENTRE
YOG

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Received from Department of Health	3,838	-
Programme expenses		
Activity materials	1,342	-
Camp hostel and messing	1,782	-
Tea and drinks	391	-
Printing	96	-
Travelling for volunteers	195	-
Travelling for guest	64	-
Souvenir	32	-
Stationery and coping	218	-
	<u>4,120</u>	<u>-</u>
Deficit for the Programme	<u>(282)</u>	<u>-</u>

15. 社區參與計劃, 地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃
[必性 CAMP] 性教育訓練營
UNDER EASTERN DISTRICT COUNCIL - EASTERN DISTRICT OFFICE
YOB/YOG

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Received from Home Affairs Department	4,200	-
Programme expenses		
Camp hostel	2,474	-
Camp messing	1,617	-
Photo developing	201	-
Travelling	647	-
Activity materials	399	-
Leaflet	300	-
Banner	250	-
Printing and stationery	207	-
	<u>6,095</u>	<u>-</u>
Deficit for the Programme	<u>(1,895)</u>	<u>-</u>

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

16. SCHOOL-BASED-AFTER-SCHOOL LEARNING AND SUPPORT PROGRAMS 2007-08
COMMUNITY-BASED PROJECT

Summary of project	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	355,596
3rd Receipts from Education Bureau	17,498	-
Other income	17,450	-
Total Income	<u>34,948</u>	<u>355,596</u>
Expenditures	<u>8,260</u>	<u>145,017</u>
Total Expenditures		
Surplus for the year	26,688	210,579
Surplus brought forward	<u>210,579</u>	<u>-</u>
Surplus carried forward	<u><u>237,267</u></u>	<u><u>210,579</u></u>
(i) Project - 2007/HKE0709	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	64,414
3rd Receipts from Education Bureau	-	-
Other income	1,200	-
Total Income	<u>1,200</u>	<u>64,414</u>
Expenditures	<u>4,220</u>	<u>11,918</u>
(Deficit) / Surplus for the year	(3,020)	52,496
Surplus brought forward	<u>52,496</u>	<u>-</u>
Surplus carried forward	<u><u>49,476</u></u>	<u><u>52,496</u></u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

16. SCHOOL-BASED-AFTER-SCHOOL LEARNING AND SUPPORT PROGRAMS 2007-08
COMMUNITY-BASED PROJECT (CONT'D)

(ii) Project - 2007/KT0708	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	69,994
3rd Receipts from Education Bureau	-	-
Other income	3,000	-
Total Income	<u>3,000</u>	<u>69,994</u>
Expenditures	<u>-</u>	<u>9,147</u>
Surplus for the year	3,000	60,847
Surplus brought forward	<u>60,847</u>	<u>-</u>
Surplus carried forward	<u><u>63,847</u></u>	<u><u>60,847</u></u>
 (iii) Project - 2007/TM0715	 <u>2009</u>	 <u>2008</u>
	 <u>HK\$</u>	 <u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	70,656
3rd Receipts from Education Bureau	-	-
Other income	2,187	-
Total Income	<u>2,187</u>	<u>70,656</u>
Expenditures	<u>-</u>	<u>19,680</u>
Surplus for the year	2,187	50,976
Surplus brought forward	<u>50,976</u>	<u>-</u>
Surplus carried forward	<u><u>53,163</u></u>	<u><u>50,976</u></u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

16. SCHOOL-BASED-AFTER-SCHOOL LEARNING AND SUPPORT PROGRAMS 2007-08
COMMUNITY-BASED PROJECT (CONT'D)

(iv) Project - 2007/KWT0702	<u>2009</u> <u>HK\$</u>	<u>2008</u> <u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	69,994
3rd Receipts from Education Bureau	17,498	-
Other income	9,063	-
Total Income	<u>26,561</u>	<u>69,994</u>
Expenditures	<u>3,020</u>	<u>74,244</u>
Surplus / (Deficit) for the year	23,541	(4,250)
Deficit brought forward	<u>(4,250)</u>	<u>-</u>
Surplus / (Deficit) carried forward	<u>19,291</u>	<u>(4,250)</u>
 (v) Project - 2007/SSP0710	 <u>2009</u> <u>HK\$</u>	 <u>2008</u> <u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	65,136
3rd Receipts from Education Bureau	-	-
Other income	2,000	-
Total Income	<u>2,000</u>	<u>65,136</u>
Expenditures	<u>1,020</u>	<u>14,626</u>
Surplus for the year	980	50,510
Surplus brought forward	<u>50,510</u>	<u>-</u>
Surplus carried forward	<u>51,490</u>	<u>50,510</u>

財政報告

Financial Report

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

16. SCHOOL-BASED-AFTER-SCHOOL LEARNING AND SUPPORT PROGRAMS 2007-08
COMMUNITY-BASED PROJECT (CONT'D)

(vi) Project - 2007/YTM0708	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	6,938
3rd Receipts from Education Bureau	-	-
Other income	-	-
Total Income	<u>-</u>	<u>6,938</u>
Refund as cancellation	<u>-</u>	<u>6,938</u>
Surplus for the year	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>
(vii) Project - 2007/YL0712	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Income		
1st, 2nd Receipts from Education Bureau	-	8,464
3rd Receipts from Education Bureau	-	-
Other income	-	-
Total Income	<u>-</u>	<u>8,464</u>
Refund as cancellation	<u>-</u>	<u>8,464</u>
Surplus for the year	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>

YOUTH OUTREACH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2009

17. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' EMOLUMENTS

No committee members received or are entitled to receive any emoluments for services rendered to the association during the year (2008: Nil).

18. OPERATING LEASE COMMITMENTS

- (a) At 31 March 2009, the Association had contracted with tenant for the following future minimum lease payments:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Not later than one year	180,000	180,000
Later than one year and not later than five years	-	180,000
	<u>180,000</u>	<u>360,000</u>

- (b) At 31 March 2009, the Association had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises, which fall due as follows:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>HK\$</u>	<u>HK\$</u>
Not later than one year	136,800	30,000
Later than one year and not later than five years	79,800	-
	<u>216,600</u>	<u>30,000</u>

20. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on 15 September 2009.

鳴謝 Acknowledgements

慈善基金 Foundations / Trusts

AIA Foundation
Art Point Foundation
Beat Drug Fund
Cannon Trustees Limited
Chan Tat & Chan Tsoi Tam Hing Charitable Foundation
Chun Wo Charities Foundation
Fu Tak lam Foundation Limited
Harliela Foundation Ltd
Hong Kong Jockey Club Charities Trust
Jackie Chan Charitable Foundation
Keswick Foundation
Lee Hysan Foundation
Li Ka Shing Foundation Ltd.
Operation Santa Claus
"Red Ribbon in Action" AIDS Education Funding Scheme
REMAD Foundation Limited
Sedan Chair Charities Fund
Sir Robert Black Trust Fund
Sunshine Kids Foundation
The Great Commission Christian Foundation
The Hong Kong Bank Foundation
The LUA Foundation Limited
The Silver Jubilee Trust Fund of HKIWC
To Pui Kwan Grace Memorial Fund Limited
Wai Yin Association
香港大學學生會社會服務團社會服務基金
鄭皓鴻鄭皓駿慈善基金
鄭蓉蓉鄭皓名慈善基金

社會團體 / 機構 Associations / Clubs

Asteriod Action
Basisschool KLIMOP
Bethany Canossian Convent
Canossian Formation Community
Canossian Hospital Convent
Canossian Missions
Chan Sui Ki Perpetual Help College
Choi Wan St. Joseph's Primary School
Chong Gene Hang College
CLARES of St. John's Cathedral
CO1 School of Visual Arts
CO1 School of Visual Arts 第一屆畢業生
Colegio Don Bosco (Yuet Wah)
Correctional Services Department Sports Association
CUHK EMBA
Daughters of Mary Help of Christians
Daughters of Mary Help of Christians Siu Ming Catholic Secondary School
Discabed Carmelite Nuns of Danvers
Don Bosco Youth Centre
Donald Tsang Election Office
EFCC Tung Fook Church
Eternal Flame Action
Fire Services Department
Fire Services Dept. Building Improvement & Support Division
Fire Services Dept. Commercial Building Premises
Fire Services Dept. Community Relations
Fire Services Dept. Fire Station Castle Peak
Fire Services Dept. Fire Station Chai Wan
Fire Services Dept. Fire Station Chek Lap Kok
Fire Services Dept. Fire Station Discovery Bay
Fire Services Dept. Fire Station Fanling
Fire Services Dept. Fire Station Fu Tei
Fire Services Dept. Fire Station Hung Hom
Fire Services Dept. Fire Station Kotewall
Fire Services Dept. Fire Station Kowloon Bay
Fire Services Dept. Fire Station Kwong Wan
Fire Services Dept. Fire Station Lam Tin
Fire Services Dept. Fire Station Lamma
Fire Services Dept. Fire Station Mong Kok
Fire Services Dept. Fire Station Ngau Chi Wan
Fire Services Dept. Fire Station North Point
Fire Services Dept. Fire Station Penny's Bay
Fire Services Dept. Fire Station Pillar Point
Fire Services Dept. Fire Station Po Lam
Fire Services Dept. Fire Station Shau Kei Wan
Fire Services Dept. Fire Station Sheung Shui
Fire Services Dept. Fire Station Sheung Wan
Fire Services Dept. Fire Station Tai Chik Sha
Fire Services Dept. Fire Station Tai O
Fire Services Dept. Fire Station Tai Po
Fire Services Dept. Fire Station Tin Shui Wai
Fire Services Dept. Fire Station Tin Shum
Fire Services Dept. Fire Station Tsing Yi
Fire Services Dept. Fire Station Tsing Yi South
Fire Services Dept. Fire Station Tuen Mun
Fire Services Dept. Fire Station Tung Chung
Fire Services Dept. Fire Station Tung Lo Wan
Fire Services Dept. Fire Station Tung Lo Wan Officer
Fire Services Dept. Fire Station Wai Wan Ho
Fire Services Dept. Fire Station Wong Tai Sin
Fire Services Dept. Fire Station Yau Ma Tei
Fire Services Dept. Fire Station Yau Tong
Fire Services Dept. Fire Station Braemar Hill
Fire Services Dept. Fireboat Station Central
Fire Services Dept. Headquarters Command
Fire Services Dept. Licensing Authority Section
Fire Services Dept. Railway Development Strategy Division
Franciscan Order - Hong Kong
Government Marine Inspectors' Association
HKU MBA
Hong Kong Air Cadet Corps
Hong Kong Baptist University
Hong Kong Dragon Boat Association
Hong Kong Football Club
Hong Kong International School
Hong Kong Police Force – North Point Police Station
Hong Kong Shue Yan University Alumni
Hong Kong Tang King Po School
Hong Kong Trade Development Council
KGV Alumni Association
Lantau Boat Club
Lay Priston Evangelical Organization
Leo Club of Kwun Tong 1 HK
Leo Club of Kwun Tong 2 HK
Leo Club of Tuen Mun
LifeCare Movement
Lions Club of Ho Man Tin
Lok Wah Catholic Primary School
Maryknoll Fathers & Brothers
Maryknoll Secondary School
Maryknoll Sisters Regional Office
Meng Tak Primary School - Chai Wan
Moral Education Concern Group
Oriental West
Our Lady of China Catholic Primary School
Our Lady Seat of Wisdom Chapel
Our Lady's Primary School
Our Services Limited
Ping Shek Estate Catholic Primary School
Rotary Club of Kowloon East
Rotary Club of Peninsula East
Rotary Club of Peninsula South
Rotary Club of Tsim Sha Tsui
Sacred Heart Canossian College

排名依字母序 In alphabetical order

鳴謝 Acknowledgements

社會團體 / 機構 Associations / Clubs

Sai Wan Ho Christian Church
Salesian Fathers - Yuet Wah College
Salesian Society - Shaukiwan
Salesians of Don Bosco Ng Siu Mui Secondary School
Sau Mau Ping Catholic Primary School
Society of Boys' Centres
St. Anne's Church
St. Edward's Catholic Primary School
St. Ignatius Chapel
St. John The Baptist Catholic Primary School
St. Joseph's Anglo Chinese Primary School
St. Joseph's Ladies Guild
St. Margaret's Church
St. Mary Mazzarello Convent
St. Mary's Canossian Convent
St. Patrick Parish
St. Paul's Convent School (Primary Section)
St. Paul's Day Nursery
St. Paul's Parish
St. Peter's Church
St. Vincent's Church
Star of the Sea Church
Swiss Association of Hong Kong
Team FEAR
The British Chamber of Commerce in Hong Kong
The Hong Kong Shue Yan College Alumni Association
Union Church
V-Twin Club
Women's Corona Society
Zonta Club of Hong Kong East
Zonta Club of Kowloon
九澳聖若翰天主教小學

九龍灣聖若翰天主教小學
天主教海星幼稚園
仁濟醫院王華湘中學
伯樂社
活力八人組
政府海事督察協會
香港剛柔流空手道正剛會
聖言宣讀會
聖德肋撒天主堂
澳門留港鮑思高同學會
聯務會社
顯主女修會

公司 Companies

3M Hong Kong Limited
Access Employment Services
Adler Jewellery Limited
AIA Company (Bermuda) Limited
AMC Entertainment Int'l Inc. - AMC Festival Walk
Apogee Usability Asia Limited
Art House Co.
Arthra Interiors
Artichaut Limited
Babe Limited
Bank of America (Asia) Ltd.
Biu Chun Watch Hands & Parts Manufacturers Limited
Bonda Enterprises Limited
Bookazine
BreconRidge Manufacturing Solutions (Asia) Limited
Brilliant Sense Development Limited
Broadway Photo Supply Ltd.
C Chung Limited
C K Yeung Worldwide Limited
Camewold Electrical Ltd
Cathay Pacific Airways Limited
Cavaier Bremworth Carpets
Cawthorne Estates Limited
Cedar Construction Co. Ltd.
Celestial Asia Securities Holdings Limited
Centaine Property Agency Limited
Chan Po Fun & Co. Ltd.
Chun Lee Engineering Company
Chung Sing Logistics (H.K.) Ltd
Cipriani Oriental Limited
Citybus Limited & New World First Bus Services Limited
Communication Art Design & Printing Ltd.
Condor Production Ltd.
Convoy Financial Services Limited

Cordoba Company Limited
Cornwall Constructing Co. Ltd.
Cousin Cousin Cafe
D. W. C. Tang Development Ltd.
Dahlia Fine Wines Gallery
Dairy Farm Company Limited
Delbros Investments Limited
Diamond Agency
Donita Limited
Dragon Interior Goods Ltd.
DTZ
Dudley Surveyors Limited
Edwin Lai & Company Limited
Ella Cheong (HK) Ltd.
Emirates Airlines
Eric Chan Design Co. Ltd.
Eton Properties Agency Company Limited
Evergreen Hotel
Fairbairn Catley Low & Kong
Faithful Company
Freda Carpet Ltd.
Friesland Food Hong Kong
Fung Tai Provision Food (HK) Co. Ltd.
Gallena Du Vin Limited
Gally Jewellery Co Ltd.
GM Metal Packaging Ltd.
Golden Harvest Entertainment Co. Ltd.
Goldvic Trading Co.
Great Eagle Holdings Limited
Green Pasture Whole Person Development Centre
H. Cheong-Leen & Co (HK) Ltd.
H.S. Chan Company Limited
Hang Ngai Hong Ltd.
Hang Seng Bank Limited

排名依字母序 In alphabetical order

鳴謝 Acknowledgements

公司 Companies

Harbour Cruise - Bauhinia
Harbour Plaza North Point Hong Kong
Heng Li Company
Hoe Yin Pak Fah Yeow Manufacturing Ltd.
Hong Kong Airlines Limited
Hong Kong Construction Limited
Hong Kong Dragon Airlines Limited
Hong Kong Fung Kee Chong
Hong Kong Highlanders
Hong Kong Life Insurance Limited
Hong Kong School of Motoring
Hong Yip Services Co. Ltd.
Hop Sze Timber Co. Ltd.
HSBC
Hung Fook Tong Holdings Limited
Ice Fire
Innovation Trading Limited
Integrated Display Technology Ltd.
J & H International Limited
J & Partners
J & W Consultants Group Limited
Jade Life Jewellery Limited
Jardine Matheson Ltd.
Junefair Engineering Co. Ltd.
K L Young & Company
Kado Development Limited
Kai Shing Management Services Limited
Kampery Development Ltd.
Kidlands Limited
Kobe Printing Equipment (HK) Co. Ltd.
Kowloon-Canton Railway Corporation
Kwun Tone Limited
La Rose Noire Limited
Lee Kin Driving School Ltd.
Lei King Sports Association Ltd.
Leighton Contractors (Asia) Ltd.
Leyland Registration Limited
Macsteel International Far East Limited
Man Investments (Hong Kong) Limited
Marco Polo Prince Hotel
MBA Accounting & Taxation Services Ltd.
mIn+ Café & Kitchen
Moment Design Co. Ltd.
Monforts Fong's Textile Machinery Co. Ltd.
Murray Rice Company Limited
Music Nation Record Company Ltd.
MVCI Asia Pacific (Hong Kong) Pte. Limited
Nestle Hong Kong Limited
New Century Printing Industrial Ltd.
New Media Group Holdings Limited
Noble Brand Limited
Nuance Watson
Output Plus Workshop Ltd.
Pacific Force Technology Ltd.
Panda Hotel
PCCW
Phipson Investment Ltd.
PIL Finance Limited
Pino Piano
Playmates Holdings Limited
Plenty Field Limited
PMS International Far East Limited
Pollution & Protection Services Limited
President Food (HK)
PricewaterhouseCoopers
Profits Consultant Company
Project Co-ordination Services (HK)
RBT Hong Kong Limited
Regal Riverside Hotel
Reliable Investor Limited
Renaissance Harbour View Hotel
Riviera Gardens
Saint's Ap (International) Co. Ltd.
Sandra Walters Consultancy Ltd.
Schmoll Asia Pacific Ltd.
Sesame SK Production Ltd.
Shanghai Commercial Bank Ltd.
Sharp Reach Investment Limited
Shell Electric MFG (Holdings) Co. Ltd.
Shell Hong Kong Limited
Siu On Realty Co. Ltd.
Sky Rink
Sou Lam Company Limited
South China Media Limited
SP Engineering Limited
Sportscene Limited
Stevenson, Wong & Co.
Sunnyside Limited
Sunpeace Property Management Limited
Swire Coca Cola HK Limited
Taifook Securities Group Limited
Taikoo Sugar Ltd.
Tang Che Man & Company
Telford International Company Limited
Teronest Company International Purchasing Agency
The China Club (China Inv Inc) Ltd.
The Creative Cat Company
The Hong Kong and China Gas Company Limited
The Pacific Cigar Company Limited
The Viewfinder Marketing
The Wedding Company
Thong Sia Watch Co. Ltd.
Three Talents Limited
TicTas System Automation Limited
Tin Wo Engineering Company
Tree Line Investment Management Limited
Tsit Wing Coffee Co. Limited
Tysan Management Limited
UBS AG
Unilever Hong Kong Limited
Universal Florists
Van Shung Chong Holdings Ltd.
Wai Lok Hong Limited
WAN (Corporate Services) Ltd.
Wellmate Investment Ltd.
Western Action Company
Wheelock Properties (Hong Kong) Limited
Willas-Array Electronics Holdings Limited
Wing Hang Bank Limited
Wing On Department Stores (Hong Kong) Limited
Winston Chu & Company
Witness Production
YIP Design Ltd.
Yonda Trading Co.
Yue Shun Meat Co.
李德工程有限公司
車健君安有限公司
致生集團
修身堂
馬鞍山新港城將軍澳新都城
康和電機有限公司
野蠻人居酒屋
潤滿貿易有限公司

排名依字母序 In alphabetical order

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

Agnew, Dermot	Chan Leung Choi, Albert	Chen Chai Lu, Sylvia
Akers-Jones, David	Chan Lo Yin Kwan	Chen Lai Mui, Victoria
Anderton, Peter Barry	Chan Lok Ting, Jason	Cheng Chee Ming
Andreas, Heer	Chan, Lynda	Cheng Chung Keung
Arcuill, Ronald	Chan Man Ha, Iris	Cheng Kam Tao
Arthurs, Pauline	Chan Man Har	Cheng Kar Foo, Andrew
Aswani, C Barclay	Chan Man Ying, Patrick	Cheng Koon Ming
Au Chiu Lin, Irene	Chan May Man	Cheng Lai Yun
Au Chung Lun, Francis	Chan Mei Cheng, Julieta	Cheng Linda S
Au Ka May	Chan Mei Wah, May	Cheng Man Kit
Au Kin Heng, Constantine	Chan Ming Kui, Robert	Cheng Ming Kit
Au Kwok Chung	Chan Mui Fong	Cheng Pui Wah
Au Siu Fong	Chan Pik Yung, Mabel	Cheng Tit Sang
Au Tat Man, Perry	Chan, Prissilla	Cheng Wai Keung
Au Wong Lai Ho	Chan Pui Ching	Cheng Wing Keung, Raymond
Au Yeung Cheuk Lun, Henry	Chan Pui, Louisa	Cheng Wui See, Henry
Au Yeung Wai Cheung	Chan Pui Yee	Cheng Yuk Kwan
Au Yiu Kai	Chan Pui Yu, Claudia	Cheong Kheng Lim
Au Yuen Yu, Annie	Chan, Rosana	Cheong-Leen, Hilton
Au Yuet Shan	Chan Sai Ming, Jacky	Cherubini, Guido and Cherubini, Toni Judith
Aw Sue Ling	Chan Sau King, Lorraine	Cheung, Cecilia
Baillie, Brian Gregory	Chan Sau Kwong	Cheung Che Kong, Clarence
Baker, Simon Howard	Chan Sau Wai	Cheung Che Man
Barbara, Forrest Jane	Chan Sau Ying	Cheung Chi Wah
Barma, Halder	Chan Sheun Yip	Cheung Chin Wai
Beard, Paule	Chan Sheung Yuen	Cheung Ching Han
Bentz, Keith Robert	Chan Sheung Yung	Cheung Fan Yum
Bertram, James Julius	Chan, Shirley	Cheung, Francis
Boyce, Ian Duncan	Chan Shu Wah	Cheung H F, Calvin
Brown, David Henry	Chan Shuk Wah, Annie	Cheung Hang Fung
Brown, Wong Mei Kuen	Chan Shuk Yin, Phoebe	Cheung Hung Wah
Button, M Geoffrey	Chan Shun Lin	Cheung, Joe
Chan, Albert	Chan Siu Cheung	Cheung Kam Wah
Chan Chau Sing	Chan Siu Hang, Ken	Cheung King Yu, Laura
Chan Cheuk Yin	Chan Siu Keung, Leonard	Cheung Kit Mee, Solabarrieta
Chan Chi Keung	Chan So Mi	Cheung Kwok Sing
Chan Chi Kin, John	Chan, Stephen	Cheung Kwong Yuen
Chan Chi Sik	Chan Suk Ngor, Lily	Cheung Lai Chuin
Chan Chi Wah, Honhsin	Chan Tak Kin	Cheung Lai Shan
Chan Ching Yi	Chan Tak May, May	Cheung Man Fei
Chan Chong Wah, Blasius	Chan Tak Wah	Cheung Mi Che
Chan Chow Kwai, Nancy	Chan Tat and Chan Tsoi Tam Hing	Cheung Mo Lin, Eva
Chan Chung Kin	Chan Tat Sheung, Benjamin	Cheung Oi Yee
Chan Chung Ming, Joseph	Chan Tat Yin, Eva	Cheung, Peggy
Chan Chung Yi	Chan Tze Kwan	Cheung Pik Har, Amy
Chan, David	Chan Wai Fong	Cheung Pik Lan
Chan Heng Kuen, Rita	Chan Wai Han, Emma	Cheung S Y
Chan Heung Ming, Andrew	Chan Wai Kuen	Cheung Sai Loi
Chan Ho Chu, Connie	Chan Wai Leung	Cheung Sau Yee
Chan Ho Kai	Chan Wai Ming	Cheung Si Mun
Chan Hop Yee, Hilda	Chan Wai Sang	Cheung Siu Cheung
Chan Hung Luen	Chan Wai Sun	Cheung Siu Wing
Chan Hung Wai, Patrick	Chan Wai Yin	Cheung Sok Yee
Chan Hung Ying	Chan Wing Han	Cheung, Stan
Chan, John	Chan Yau Yue	Cheung Tak Lan, Teresa
Chan Ka Tak	Chan Yau Yun, Joan	Cheung, Theo
Chan Kam Cheung, Paul	Chan Yee Mi	Cheung Tsz Kwun, Thomas
Chan Kam Hung	Chan Yim	Cheung Vai Yi, Elaine
Chan Kam Po	Chan Ying Shun, Edmond	Cheung, Vivien
Chan Kei Him	Chan Yiu Tsuin, Benby	Cheung Wai Bui, Bill
Chan Kei Sang	Chan Yuen Yee, Amy	Cheung Wai Yi
Chan Kei Yin	Chan Yuk Chu, Alice	Cheung Wing Fat
Chan King Che, Stephen	Chang Khen Lee, Denis	Cheung Wing Kwong
Chan Kit Lam	Chang Mei Lin	Cheung Y T
Chan Kit Yan, Selina	Chao, Juliana L	Cheung Yee Wah
Chan Kit Yee	Chark, Winnie	Cheung Yiu Ming
Chan Kit Ying, Agetha	Charles, Jourdan	Cheung Yuet Ying
Chan Kwai Chee	Chau Chi Shing	Cheung Yuk Lin
Chan Kwan Lung	Chau Chi Wai	Cheung Yung Yin
Chan Kwok Chuen, Nelson	Chau Ho Ching	Chia Li Hwa, Sandle
Chan Kwok Fai, Calvin	Chau Kim Ching	Chiang, Donna
Chan Kwok Ngan, Stephen	Chau Lai Man	Chiang Yan Chee, Mary
Chan Lai Ching	Chau Siu Kuen	Chiang Yuk Yuen, Amy
Chan Lai Fong, Marina	Chau W F, Daisy	Chien Hok Hung, Teddy
Chan Lai Fun	Chau Wan Yeung	Chik Wai Keung
Chan Lee Ming Shum, Maria	Chen Ang Yee, Annie	Chik Ying Mui, Pamela

排名依字母序 In alphabetical order

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

Ching Chi Lai
Ching Sam
Ching Wei Mei
Chiu Bik Mui, Vicky
Chiu Chi Hung
Chiu Chun Tung
Chiu Kai Wong
Chiu Lau Pui Wah
Chiu Pik Chung, Beatrice
Chiu See Sow
Chiu Siu Kuen
Chiu Siu Po
Chiu Sung Lit and Poon Yin Ching
Chiu Tak Yee
Chiu Tuen Chak
Chiu Wai Foon
Chiu Wai Lee
Chiu Wong Ming Mun
Chiu Yee Ling
Chiu Yin King
Cho, Maggie
Choi, Fanny
Choi Kam Yee, Samuel
Choi Lai Ho
Choi Leung Chor
Choi, Lina
Choi Poon Yeuk Tong
Choi Si Hung
Choi Si Ping
Choi Yuen Yee
Chong, Clara
Chong Man Lee, Isabel
Chong On Nai, Annie
Chou, Kanny
Chow Bock Man
Chow Chee Ping, Jude
Chow Chi Wai
Chow Chi Wo
Chow Fung Mei
Chow Fung Ying
Chow Joanne, Lilian
Chow Kam Ki
Chow Kan Yip
Chow Kar Man
Chow Kui Yee, Gbria
Chow Lai Chun, Jenny
Chow Mei Ying
Chow Siu Choy
Chow Wai Leung
Chow Wai Man
Chow Yang Yang, Teresa
Chow Yu Hong, Joseph
Choy Chung Wai, Louis
Choy, Lily
Choy Mo Boon
Choy Pun Siu Fun, Veronica
Chu, Alex
Chu Chung Wah
Chu, Dobres
Chu Fung Sim
Chu Leung Wai Chung
Chu Man Chun
Chu Man Chun, Charles
Chu Man Fung
Chu, Monica
Chu Pok Man
Chu Sau Han, Betty
Chu Shuk Yee, Betty
Chu Tat Ming
Chu Yin Wah
Chui Man Wai
Chui Yuen Ming
Chuk Sing Yu
Chun King Hee
Chun King Keung
Chun Woon Kei
Chung Chun Wang
Chung Fung Ngor, Celia
Chung K C
Chung Kam Wing, Dickie
Chung Kwok Leung
Chung Lai Chun
Chung Lau Yin Ping
Chung Man Ha, Grace
Chung Man Shing
Chung Nga Shan, Helen
Chung Pui Shan, Patricia
Chung Ting Ting, Grace
Chung Ting Yan
Chung Wai Ying, Sarah
Chung Yuk Bing
Chung Yuk Fong, Luby
Clarke, George Peter
Clappe, John Anthony
Coates, Gavin Scott
Colani, Silver
Coffeng, John
Cope, Terence P
Cornwate, Peter
Cubbon, Martin
Cuff, John
Culbertson, J C
Dagmar, Winkler
David, Akers-Jones
Davies, Da Costa Victoria
Do Chun Man, Maria
Ebrahim, Ozer Eben
Edmonds, Steve
Ellis, Peter Andrew
Endicott, Leonard John
Eng, Dennis
Fan, Clement
Fan Shek Cheong, Allen
Fan Wei Pun
Ferreira, Janet Bbli
Fok Yuen Yee
Fong Chin Wan
Fong Chung Keung
Fong Kang Wan
Fong Pak Sheung, Helena
Fong So Ying
Fong Wai Ching
France, Bozzini
Francine, Martin
Fu Hau Chak, Adrian
Fu Shun Yuan
Fung Chi Kwong
Fung Hin Wing
Fung Hon Wah, Lucy
Fung Ka Yee, Francis
Fung Lai Lai, Lucy
Fung Shiu Sheung
Fung Siu Kuen
Fung Siu Ying and She Sau Ching
Fung Suk Man
Fung Suk Yee, Teresa
Fung Tat Man
Fung, Victor
Fung Wai Chi
Fung Wei Wah
Fung Yam Yin
Fung Yat Wah
Fung Yue Szi, Stella
Fung Yuk Wa
Fung Yuk Yee
Fung Yuk Ying
Gan Fock Wai, Stephen
Gan, Jessie
Gavin, Lewis
Glenn, S Yee
Go Pai Wan, George
Graham, David
Hadaway, Susan M
Hamilton, Alexander Raid
Hancock, Helen
Harun, Happy
Har Chui Shan
Harrison, Rona
Hellinikakis, John
Herford, Peter
Ho, Ann Paulette
Ho Bik Shan
Ho Ching Man
Ho Chui Fong, Mimi
Ho, Edward
Ho, Hanson
Ho Hau Ying
Ho Hui Chung, Alice
Ho, Joseph
Ho Kar Chi, Joseph
Ho Kin Cheung
Ho Kit Chun, Vivian
Ho Kun Yin
Ho Kwok Wai
Ho Kwok Ying
Ho, Lancy
Ho, Maggie
Ho, Mimi
Ho Miu Kam
Ho, Olivia
Ho Pui Yi
Ho Sai Kit, Lucia
Ho Sai Leung, Wilfred
Ho Sau Fun
Ho Sau Kan, Kent
Ho Shiu Kuen
Ho Shiu Wei, William
Ho Tsan Cheung
Ho Wai Chun
Ho Wai Fong
Ho Wai Ha
Ho Wai Man
Ho Wai Sheung
Ho Wai Yee
Ho Wing Suen, Piera
Ho Wing Yin
Ho, Winnie
Ho Yick Wah
Ho Yin Man
Ho Yuk Fong
Hong Kit Ming
Hong Ying
Hsu Chen Chu
Hui Chi Ho
Hui Chui Yiu, Emily
Hui, Fanucci
Hui, Grace
Hui Ho Suk Chun, Cindy
Hui Lin Heung
Hui Man Bock, Bernard
Hui Mei Kuen
Hui Ping Hon
Hui Po King, Stevie
Hui, Ray
Hui Ting Cha, Mildred
Hui Tsan Leung
Hui Wai Hing
Hui Yuk Kei
Hung Cheung Hing
Hung Kwok Look
Hung, Measure
Hung, Philip
Hung Sau Har
Hung Yin Ping
Hunsworth, Nicholas David
Hutton, Stephen
Ip Chau Hung
Ip Chi Keung, Michael

排名依字母序 In alphabetical order

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

Ip Kin Chun, Maurice
Ip Kwan Chak, Robert
Ip Lai Fan, Kalina
Ip Lai Sheung, Patricia
Ip Nga Kam, June
Ip Po Kuen
Ip, Rowena
Ip, Shella Mary
Ip Shing Kwan
Ip Wai Han
Ip Wai Yee
Ip Wan Sheung
Ison, Deborah Mary
Jones, Ewing Gordan William
Kalki, Glory J
Kam Kei Hong, John
Kam Siu Kuen
Kam Tsui Ping
Kan Wing Wai
Keating, Mary E
Kei Lee Hoi
Keung Chi Fun, Ronnie
Keung Sai Ming
Keung Wing Cheong
Keung Yu Tsui
Khan, Latiffe
Khan, Sherifa
Khoo Wah Loo
Ki Tak Yan
King, Sandra
Ko Cheong Wing, Domine
Ko Pak Yau, William
Ko Sze Ho, Peter
Ko Tang Siu Foon, Grace
Ko Woo Shin Ching, Patricia
Kong Chee Kwong
Kong Kwok Keung
Kong, William
Koo Ho Liang, Henry
Koo Wai Lun
Kronisch
Ku Lin Heung, Shirley
Kung Kai Yuen
Kwan Bik San
Kwan Cheuk Yin, William
Kwan, Doris
Kwan Fai Hung, Ricky
Kwan Hon Fai, Ambrose
Kwan King Wai
Kwan Man Sang
Kwan Mei Har
Kwan Mo Lin, Maureen
Kwan Siu Chui
Kwan, Vicky
Kwok, Angela
Kwok But
Kwok Chiu Kit Wan
Kwok, Cindy
Kwok Fu Yin
Kwok Hon Wing
Kwok Kwok Chuen
Kwok Lai Lan
Kwok Lo Hing Hang, Rosita
Kwok Man Cheung, Victor
Kwok, Mabel
Kwok Sau Ying, Pinky
Kwok Shiu Wah
Kwok Suet Ying
Kwok Wing Chow
Kwok Wing Ki, Dominic
Kwok Yin
Kwok Ying Choi
Kwok Yiu Hoi, Joseph
Kwok Yuen Ho
Kwong Kwan Wai, Fanny
Kwong Shi Man
Kwong Sze Ho
Kwong Wai Kam, Elize
Kwong Yuet Yu
Kyme, Christopher Richard
Lai Cham Fai
Lai Chi Ling, Stella
Lai Hing Wai
Lai Kam Moon
Lai Kwok Kin, Nancy
Lai Sui Ling
Lai Wai Lin, Aloe
Lai Wai Ming
Lai Wing Sze, Rennie
Lai Ying Ho
Lai Yiu Kong
Lam, Charles
Lam Cheuk Wah
Lam Chi Kit
Lam Chi Wai
Lam, Christine
Lam Chui Man
Lam Chun Chuen
Lam Chun, Daniel
Lam Fong Yung
Lam Fuk Kuen
Lam Fung Ho
Lam H S, Joseph
Lam Hang Ching, T
Lam Hui Ting
Lam Hon Chung
Lam Ka Kit
Lam Kam Wah
Lam Kit Ching, Sophie
Lam Kit Ming, Aloe
Lam Kwok Yee, Connie
Lam Lok Yan, Rita
Lam Man Kit
Lam Miu Ling, Mane
Lam Pik Kwan, Polly
Lam Pik Yee
Lam Pong Sang, Pietro
Lam Pui Hon, Raphael
Lam Pui Ying
Lam, Sara
Lam Sau Yung
Lam Shui Tak
Lam Siu Man
Lam Sum Yuen
Lam Ting Pong, Joseph
Lam Wai Ching, Christina
Lam Wai Chiu
Lam Wai Hon, Patrick
Lam Wai Hung
Lam Wai Ling
Lam Wai Ying
Lam Wing Hong
Lam Yau Wing, Peter
Lam Yuen Ching
Lam Yuen Hing
Lam Yuen Yee, Angela
Lam Yuk Kwan
Lao Weng Leng
Lau Cheuk Fai, Peter
Lau Cheung Wing, Mary
Lau Chi Kam
Lau Chi Keun, Sammy
Lau Chi Wan
Lau Ching Yi
Lau Chung Sun
Lau Fung Yee
Lau Hing Yin
Lau Ka Shing
Lau Kok Wah
Lau Kwok Hoo, Philip
Lau Lai Wing, Andrew
Lau Lai Yee
Lau Lung Sang
Lau Man Lai
Lau Man Yi
Lau Mei Bo
Lau Mei Kuen
Lau Ngan Foon
Lau Sau Wah
Lau Siu Kwong
Lau Siu Mui
Lau Sui Wan
Lau Sui Yeuk
Lau Suk Ying, Anne
Lau Suk Ying, Margaret
Lau Tai Chi
Lau Tak Hung
Lau Tsz Hang
Lau Tung Hueh, Amelia
Lau Tze Mun, Venus
Lau Wai Chi, Dorothea
Lau Wan Yee
Lau Wai Kwong
Lau Wing Cheong
Lau Yim Yu, Justine
Lau Yin Foon
Lau Yin Mei
Lau Yuk Tong, Daniel
Lau Yuk Yan
Law Chi Lim
Law Chi Ying, April
Law Fung Ping
Law, Wiggam
Law, William
Law Wing Hei
Lee, Angle
Lee, Bassie
Lee, Boris
Lee, Bryan
Lee, Calvin
Lee, Cecilia
Lee Chan Suk Mei, Doris
Lee Chi Piu
Lee Chi Wai
Lee Chi Yuen, Anthony
Lee Chun Wai
Lee Chun Wang
Lee Chung Chuen
Lee Chung Ming
Lee Fung Mei, Juliana
Lee Kai Cheung, Stephen
Lee Kam Hung
Lee Kam Tong
Lee Kang Kuen
Lee Kin Chung
Lee King Chi, Joseph
Lee Kit Wah
Lee Kong Shing
Lee Kwai Fong
Lee Kwok Bun, Kevin
Lee Kwok Leung
Lee Kwok Yue, Tom
Lee Kwong Chung, Thomas
Lee Lai Wah
Lee Lim Ching
Lee Man Chun
Lee Ming Shum, Marie
Lee Pui Fong, Romy
Lee Pui Ling
Lee Pui Sze, Charmaine
Lee Sau Chung, Brendy
Lee Sau Fong
Lee Sau Ling
Lee, Shanice
Lee Shing, Daniell
Lee Shiu Hing
Lee Shook Fong
Lee Shu Wing

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

Lee Shui Ling, Joyce
Lee Shun Choi
Lee Siu Ping
Lee Sui Fun
Lee Sui Fung
Lee Sze Man, Nesvel
Lee Tak Shing
Lee Tin Chi
Lee Tin Yan
Lee Ting Chang, Peter
Lee Tsz Hong
Lee Tung Har
Lee Wah Chun, Jennifer
Lee Wai Han
Lee Wai Kwan
Lee Wan Siu
Lee Wing See
Lee Yee Fong, Agnes
Lee Yee Ha
Lee Yuen Hung
Leong Kah Kit, Alan
Leong Kan Yu San
Leong Thio Tion, Pierre
Leong Yuen Fun, Margaret
Leung Cheuk Kwun
Leung Cheung Choi
Leung Chi Hung
Leung Chi Man
Leung Chi Ming
Leung Chi Tin
Leung Chi Yin, Marine
Leung Chow Yuk Chun, Rose
Leung Chun Wah, Lawrence
Leung, David
Leung Fu Po Cheung, Agnes
Leung Fung Lan
Leung, Jim
Leung Kai Man
Leung Kar Chun
Leung Kar Lon, Carol
Leung Kin Ling, Christina
Leung Kin Man
Leung Kin Sing, Kinson
Leung Kit Peck, Mary
Leung Kun Hang
Leung Kwai Hing
Leung Kwok Chu
Leung Kwok Hung
Leung Kwok Ming, Felix
Leung Lai Ming
Leung Lai Yuk
Leung Lo Shuk Yu, Betty
Leung Lok Sum, Joy
Leung Man Kit
Leung Man Shing
Leung Miu Hing
Leung Mo Han
Leung Ng Yuk Yin
Leung Pak Hong
Leung Pik Ha, Polly
Leung Pik Luk
Leung, Polly
Leung Pui Har
Leung Sai Ming
Leung Sau Lai, Kathy
Leung Shui Yin
Leung, Sic
Leung Sin Yee, Irene
Leung Siu Chu, Martina
Leung Siu Fong
Leung Siu Lim, Angela
Leung So Chong
Leung So Wan
Leung Suk Chong
Leung Tat Chuen
Leung Wai Hung
Leung Wai Hung, Joseph
Leung Wai Mna
Leung Wai Po
Leung Wai Yee
Leung Wai Yin, Winnie
Leung Wing Ha, Iris
Leung Wing Keung
Leung Yan Ying, Una
Leung Yat Hung
Leung Yu Kee
Leung Yuet Hung
Leung Yuk Lin
Leung Yuk Ming, Shirley
Leung Yuk Ying
Li Chan Ho
Li Cheung Ying, Christine
Li Chi Ho, Paul
Li Chun Hing
Li, Cyan
Li Ho Ching
Li Hon Kuen
Li Ka Lai, Lucill
Li Kwok Hing, Alexander
Li Kin Wai
Li Kuk Wa
Li Lai Chun
Li Lai Hing
Li Lai Seung
Li, Lily
Li Man Fai
Li May Yee
Li, Naomi
Li Nga Chui
Li, Richard
Li Shiu Ching
Li Shuk Kuen
Li Shun Cheong
Li Tat Wah
Li Tsz Chak
Li Wai Ling
Li Wai Man
Li Wai Man, Priscilla
Li, Walter
Li Wan Hay
Li Wing Chi Pik, Rosa
Li Wing Kei
Li Yuk King
Lie Ken Jie, Renny
Lim, Eileen
Lin, Angel
Lin Fu Lung
Lin Sau Har, Peggie
Lin Wing Yan, Florence
Lin Yok Bing
Ling Wai Kuen, Anna
Liong, Ricardo U
Liong Sau Lan
Litton, Henry Denis
Liu, Agnes
Liu Chiu Ping
Liu Chor Hung
Liu Koon Chung
Liu Kwok Hing, Alexander
Liu Ngan Lai
Liu Pui Pik
Liu Wai Ling
Liu Yuen See, Gracie
Liu Yuen Sung
Lloyd, Pat Fong
Lloyd, Peter
Lo Chi Ming
Lo Chin Man, Edward
Lo, Deacon Peter
Lo Kam Hung
Lo Kam Kei
Lo Lai Shan
Lo Lap Wai, Raymond
Lo, Masy
Lo Pik Wan
Lo Pui Ching
Lo Pui Fan, Amy
Lo Shui Lan, Justine
Lo Siu Tak
Lo Suk Chun, Sandra
Lo Suk Kuen
Lo Suk Man, Milly
Lo Wah Sun, Raymond
Lo Wai Ching
Lo Wai Kit, Anthony
Lo Wai Kwong, Patrick
Lo Wai Ling
Lo Wing Hon
Lo Yeung Hung
Lo Yuen Han
Lo Yuk Wah
Loh Yew Leng
Lok Choi Yuk
Lok Lau Suk Chi, Shella
Look, Guy
Loong, Florence
Lor Wing Sze
Lu Chan Ching Chuen
Lu Chau Ming
Lu Chung Yee, Teresa
Lui Kon Wai
Lui Man Hon, Francis
Lui Ngan Ying
Lui Pao Lock, Paul
Lui Shing Tak
Lui Shuet Chun
Lui Shuk Fun, Fancis
Lui Siu Wah
Lui So Mee, Semadette
Lui Wai Shun, Wilson
Lui Wan Na, Jennifer
Luk Chu Wing, Joseph
Luk Ho Chuen, Anthony
Luk How Chun
Luk, Judith
Luk, Kathy
Luk Wai Man
Luk Wai Yee, Emmy
Luk Wing Yi
Luk Yuen Wan, Nancy
Lung Yau Chung, Patrick
Ma Chi Lap
Ma Ho Wai Ping
Ma Ning
Ma Ning Fang
Ma Si Hang, Frederick
Ma Siu Man
Ma Tao Li, Geoffrey
Ma Ting Hoi
Ma Yiu Kee, David
Mackay, John F
Mak Ching Yee
Mak Choi Wan, Wendy
Mak Hing Chung, Frank
Mak Ho Yan, Ins
Mak Hoi Hung, Michael
Mak Koon Lun
Mak Man Key
Mak Mee Yuet
Mak Mui Ning
Mak Siu Kai
Mak, Thomas
Mak Wing Kai
Mak Yan Yan, Winnie
Man Chi Man, Charles
Man Chun Kau
Man Fung Kuen
Man Sau Wai, Maria

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

Man Tat Yeung
Mann, Michael Robert
Marco, Foehn
Maund
McCully, James Michael
McGrath, Andrew
McNie, John
Meindi, George
Meneghello, Gabriella
Mo Po Ping, Henry
Mo Wai Ling, Clara
Mo Yun Ming
Mok Ah Chee, Ida
Mok Chun Keung, Francis
Mok Chung Wing, Algo
Mok Lau Mee, Judy
Mok Mei Chok Anne
Mok Oi Lin, Irene
Mok Ping Chiu
Mok Po Lin, Pauline
Mok Suet Ping
Mok Yuet Han, M
Moon Kin Man
Mou Pak Shan, Theresa
Nam Chi Kwong
Nam Mei Ling, Connie
Nelson, Peter
Ng, Alex
Ng Bik San
Ng Chan Leung
Ng Che Wa
Ng Chi Keung, Ray
Ng Chung
Ng Dik Ka
Ng Ho Ching, Ivy
Ng K S, Rosa
Ng Ka Kim
Ng Ka Mai, Rosa
Ng Kit Yin
Ng Kuen Chi
Ng Kwok Chuen
Ng Kwok Keung, Marco
Ng Kwok Yun, Patrick
Ng Lai Wan
Ng Man Lee, Connie
Ng, Maria Kaiser
Ng Ngan Siu
Ng, Ray
Ng Sai Gek
Ng Sau Fung
Ng Sim Fung, Seilie
Ng Sin Mee
Ng Siu Heng
Ng Siu Lai
Ng Siu Yin
Ng, Stanley
Ng Wai Har, Fantasy
Ng Wai Hing, Louise
Ng Wai Hung
Ng Wai Leung, Anthony
Ng Wai Ling
Ng Wai Ming, Anthony
Ng Wai Yin
Ng Wing Fui, Nicholas
Ng Yat San, Natalie
Ng Yau Chuen
Ng Yee Kong
Ng Yue Chun, John
Ng Yuen Mei, Emmie
Ng Yuen Yan
Ngai Ho Chi, Winston
Ngan On Nang, Sabrina
Ngok Kar Yan, Gloria
Nicholson, Teresa
Niern, Peter
O' Hoy, Katherine
O'Shaughnessy, Kevin
Pak Kam Tze, Karen
Pak Yue Hong
Pang Fung Ying
Pang Hin Lau, Stephen
Pang Kin Shing
Pang Miu Yung
Pang On Mui, Lucia
Pang P W, Rosanna
Pang Shuk Yee
Pang Sun Chi
Pang Ting Ka
Pang Yuk Ngan, Verona
Pang Yuk Wing, Joseph
Pao Kai Hsuan
Pau Wei Fong
Po Siu Wing and Wong Yin Hing
Pong Kit, Stanley
Pong Kwok Sheun
Pong Piu
Pong Wing Nei
Pong Yuen Yee
Poon Chin Man, Wendy
Poon, Joseph
Poon Kar Yiu
Poon, Miranda
Poon Suk Kan, Pauline
Poon Ying Ming
Poon Yuen Kam, Dorothy
Poon Yuen Wing
Pun Ki Wai, David
Pun Kwok Shing
Pun Wing Nin, Winnie
Reginald, Julian Richard
Relwani, Ramesh Tulsidas,
Remedios, Marie
Roche, Antonio Jose
Ross, Anne Louise
San Yee Nor, Eleanor Juliana
Schweitzon, Albert
Se, Shadow
See Pak Ki
Selby, Stephen R
Sha Kit Man
Sham Man Ching
Sham, Melwani Narin
Shaw, Traute
Shing Fung Mei
Shing Yu Ting, Joseph
Shum Chiu Ling
Shum, David
Shum Hor Yan, Janet
Shum Kei Hoi
Shum Pui Chak
Shum Siu Wai
Shum Yuk Kwan, Teresa
Shung Shuk Pui
Sin Hok Leung
Sin Yuk Ching
Sinn Tung Hei
Sitabkhan, Zaheer
Siu, Bonnie
Siu Ka Shing, Kenneth
Siu Kit Har
Siu Kam Wai
Siu Po Ha, Melisa
Siu Po Wah
Siu, Silkie
Siu Wai Sheung, Amy
Siu Wing Sze, Shirley
Siu Wing Yin, Elaine
Siu Yuet Lun
Siu Yuk Lai, Kelly
So, Anthony
So Chung Leung
So Fuk Lung
So Fung Lung
So Ka Wai, Betty
So Kam Sang
So, Kan
So, Martin
So Mei Chun, Maria
So Tse Chun
So Wing Shun
So Yuk Kuen
Stoffels, Sonja
Strickland, John E
Suen Heung Fai
Suen Pui Suen, Betty
Suen So Ching
Sum Wai Ying, Vivien
Sun, Vivien
Sun Yuk King
Sunando, Eron
Sung Ho Fai
Sunil, Nanda
Suresh, Chandar
Sweeny, Michael
Sze Cho Cheung, Michael
Sze Yin Cheung
Szeto Sui Ching
Szeto Wai Kuen
Szeto Wing Fu
Tai, David
Tai Sheung King
Tai Yuen Ying, Alice
Tam Ching Yee
Tam Chiu Kwan
Tam Fung Lin, Alice
Tam Nga Ta, Peter
Tam Tat Keung
Tam Wai Ling, Winnie
Tam Yiu Cho
Tam Yiu Pui
Tam Yuk Ching
Tang, Annie
Tang, David
Tang Hong Kam, Jessica
Tang Kai Tan, John
Tang Kuen Kuen
Tang Kwong Fai
Tang Lee Wing Sheung, Margaret
Tang Lung Wah, Edward
Tang Ping Leung
Tang Po Yin, Pauline
Tang Pui Har
Tang Sau Wai, Tom
Tang Shin Hing
Tang Sik Sum
Tang Tung Kuen
Tang Yiu Hung, Petrus
Tejnani, Hema Dwarko
Tham Oi Chun, Janie
Tien, Michael
Tjon Chun Yee, Alice
To Kei Ming
To Kwai Har
To Siu Kwong
To Wing Chow
To Yuen Yu
Tong Cho Tau, Albert
Tong Chor Nam, John
Tong Fung King
Tong Hang Chan, Peter
Tong, Herman
Tong Ka Wah, Ronny
Tong Kar Lung
Tong May Kwei, Connie
Tong Mi Fung, Janet
Tong Mun Yee, Teresa
Tong Po Shun, Louis
Tong Ting Kei

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

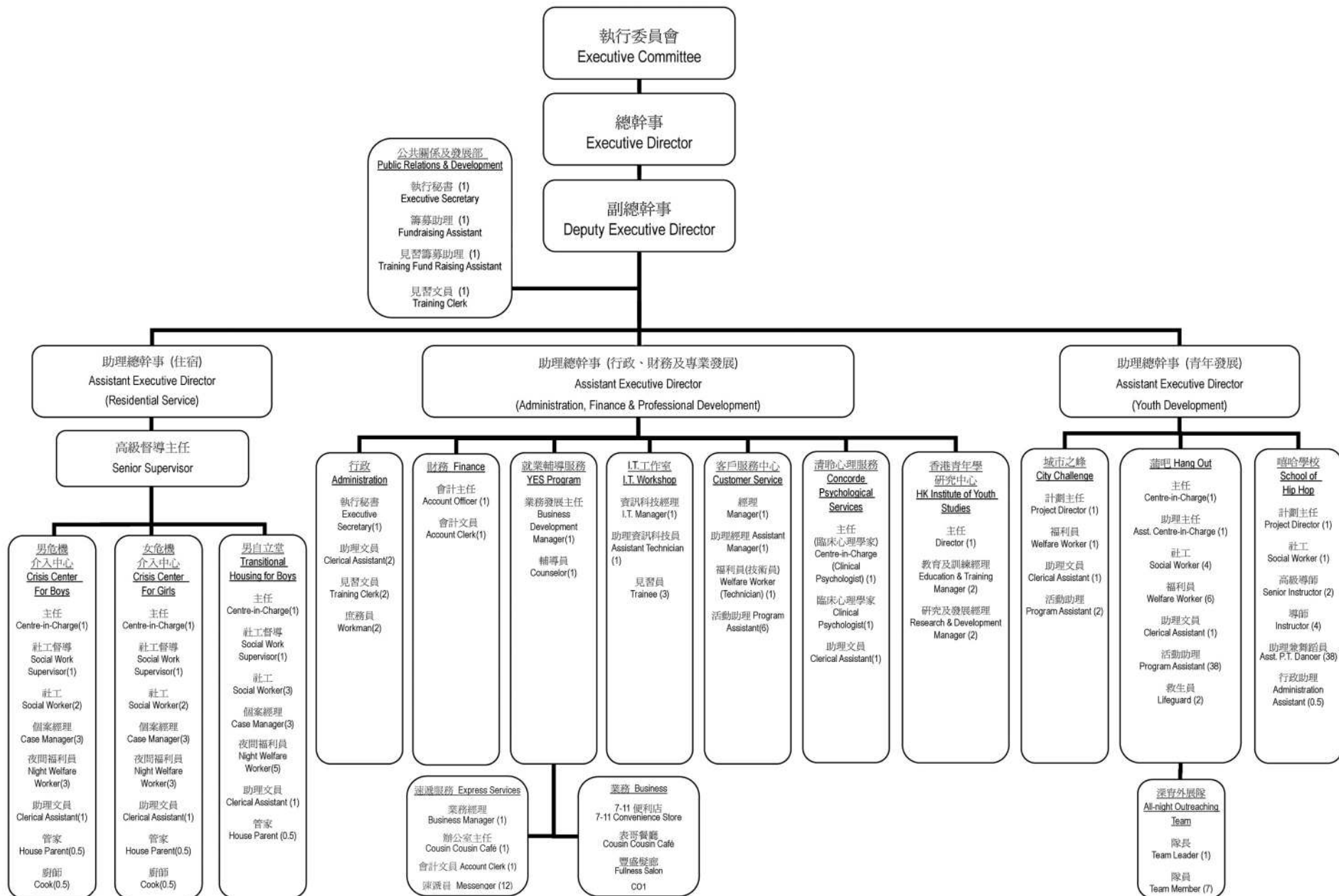
Tong Wing Kwong
Tong Yun Wah, Nick
Tsang, Cecilia
Tsang Chee Wah, Luke
Tsang Ching Nga
Tsang Chiu Hin
Tsang Chiu Kwan
Tsang Kai Kwan, Raymond
Tsang Mei Wa, Maria
Tsang Ping Ham
Tsang Shuk Kuen
Tsang, Steve
Tsang Tak Pau
Tsang Ting Fat
Tsang Wai Kay, Vicky
Tsang Wai Yin
Tsang Yiu Keung, Paul
Tsao Yen Chow and Tsao Goh Mei Ling
Tse Chi Kee
Tse Ching Yuen, Lawrence
Tse Chiu Lai
Tse Chun Wa
Tse Hei Yee
Tse Ho Ying
Tse Hoi Lam
Tse Lai Har
Tse Man Bun, Benny
Tse, Melna
Tse Wai Yin
Tse Yuk Ying
Tseung Chui King, Miranda
Tso Wai Kwong, Paul
Tsoi Yee Wah, Eva
Tsui Hon Leung, Henry
Tsui, Hudson
Tsui Kam Nam
Tsui Kei Cheong
Tsui Kwai Leung
Tsui S Y
Tsui Sik Hon
Tsui So Kam
Tsui Wai Fun
Tsui Wai Hung, Paul
Tung Lim King
Tung Man Ho
Tung Man Nam
Tung Pik Fong
Tung Wai Ha
Tye, Beng Lee
Tyle, Antony Nigel
Valery, Richard
Wai, Nelson
Waish, J P
Walker, James
Wallace, Anthony Richard
Wan Chung Kit
Wan, Jeff
Wan Kam Choi, Gain
Wan Kam Ming
Wan Man Leung
Wan Shung Lung
Wan Tack Fan
Wan Wai Lok
Wan Wai Yung
Wang Shuk Ching, Elizabeth
Wat Ki Wai
Wat Siu Shan, Sharon
Watts, Caroline
Wheare, Madeleine
Wei Chui Kit Yee
Wei, Edith
Weir, Christopher John
Wex, Ernst G
Wong, Bonnie
Wong Bun Hoi
Wong Cheung Fung Chi
Wong Chi Kong
Wong Chi Side, Cecilia
Wong Chi Tong
Wong Chin Wan
Wong Chiu Yi, Mabel
Wong Chor Kum
Wong Chu Kwan
Wong Chuk Kin
Wong Chung Fat
Wong Churk Kuen
Wong, Cindy
Wong, Edith
Wong, Floria
Wong Fong, Helen
Wong Fu Kuen
Wong Fung Yee
Wong Hang Tai
Wong, Helen
Wong Heung Wing
Wong, Hezel
Wong Hon Leung
Wong Hon Yi
Wong Hong Cheong
Wong Hung Hing, Stanley
Wong, Jacky
Wong, Judy
Wong Ka Hing
Wong Ka Wing
Wong Kai Chan
Wong Kai Dik
Wong Kai Fai
Wong Kam Nin
Wong Kap Ki
Wong Kei Kit and Wong Yao York
Wong Kin Pun, Simon
Wong Kin Wor
Wong Kit Wah, Winnie
Wong Kwai Hing, Ava
Wong Kwan Kit
Wong Kwan Yin
Wong Lai Ying
Wong Lap Cheong, Anthony
Wong Li Pui Chun, Cecilia
Wong Lut Man
Wong May Kuen
Wong Mei Hung
Wong Mei Yuk
Wong, Michael
Wong Ming Kwong
Wong Ming Shing
Wong Mo Lan, Clara
Wong Mun Yee
Wong, Phoebe
Wong Po
Wong Po Chun
Wong Po Keung
Wong Po Yan, Jenny
Wong, Robert C
Wong Sai Hung
Wong Sai Tat
Wong Sau Ching
Wong Sau Chun
Wong Sau Lan
Wong Sau Wah
Wong Shin Pang, Joseph
Wong Shing Fung
Wong Shiu Wai
Wong Shu Fai
Wong Shui Yee, Juliana
Wong Shuk Yee
Wong Shuk Yin
Wong Siu Fung, Simon
Wong Siu King
Wong Siu Kuen
Wong Sook Mei
Wong Sze Ping
Wong Tai Ho
Wong Tak Cheung
Wong Tak Ching, Ann
Wong Tat Cheong, Frederick
Wong Tik Fung
Wong Tin Sik
Wong Tony
Wong Wai Chun
Wong Wai Kuen, Ian
Wong Wai Kong
Wong Wai Nan, William
Wong Wai Shan
Wong Wai Tai
Wong Wai Yin, Erica
Wong Wai Ying
Wong Wai Yuen
Wong Wei Ha
Wong, William
Wong Wing Cheong
Wong Wing Man, Olympia
Wong Wing See, Wincy
Wong Wing Shu
Wong, Winnie
Wong Yat Hong, Johnny
Wong Yat Tung, Jack
Wong Yau Chung, Robert
Wong Yau Lai
Wong Yee Waa
Wong Yen Chu, Prudence
Wong Yin Fong, Blondie
Wong Yin Kong
Wong Ying Wai
Wong Yiu Sang, Clement
Wong Yu Kwai
Wong Yuen Lai
Wong Yuen Ling, Eleanor
Wong Yuet Sang
Wong Yuk Ming, Dominic
Woo Kai Yin
Woo Lap Wai, Geoffrey
Woo Yin Ha, Christina
Wu Mei Fung
Wu Miu Wah
Wu See
Wu Sin Hung
Wu Sui Kwong
Wu Ting Yiu
Wu Wai Hung, Samuel
Wu Wai Ming, Donina
Wu Yuk Ying
Wulfgram, Marga S. B.
Yam King Heung
Yam Wai Fong
Yam Wing Shun, Simon
Yan Wai Fong
Yang I Fung
Yao York Sing, Katherine
Yau Chi Chung
Yau Kwok Yi
Yau Lau Ching
Yau Sau Lin, Amy
Yau Wing Yu, Christina
Yau Yee Tung
Yeung, Brenda
Yeung, Carol
Yeung Che Keung, Joseph
Yeung Chui Shan
Yeung, Edward
Yeung Ping Kwai
Yeung Sau Ching, Doris
Yeung Sik Ho, Vincent
Yeung So Hing, Mabel
Yeung Suet Chau, Theresa
Yeung Sui Hau
Yeung Yin Ming, Linda
Yeung Yuk Fong

鳴謝 Acknowledgements

個人 Individuals

Yim Kwai Mei	阮碧君
Yim Ming Hing	周錦清
Yim Yin Chui	姚錦權
Ying, Danny	洪溢聰
Yip Chun Wah	孫偉冰
Yip Heung Ling	翁宇韓
Yip Hor Man	袁志威
Yip, Joseph	張恩先
Yip Kam Wah, Peter	張敏
Yip Kin Ming	戚志聰
Yip, Lily	戚紹鴻
Yip Pui Mei	梁健榮
Yip Sau Kuen, Cecilia	梁嘉偉
Yip Shui Lan	許世光 及 姚寶雅
Yip Ying Lan	郭航達
Yip Yok Tak, Amy	郭善英
Yiu, Ada	陳子坤
Yiu Yat Wah, Henry	陳民生
Yiu Yuen Wah, Helena	陳貝思
Yiu Yuk Wah, Cindy	陳俊達
Young Chun Ling, Juliana	陳祈秀蘭
Young Yee Man	陳迪凡
Yu Bik Yin, Rebecca	陳崇偉
Yu Chi Dan	陳偉珊
Yu Chi Keung	陳偉豪
Yu Fung Ye, Ins	陳淇
Yu Hung Hang	陳淑玲
Yu Mei Lin, Catherine	陳嘉明
Yu Pak Wing	陳麗玲
Yu Pui Sze	陶燕貞
Yu Sau To	傅小新
Yu Shui Fong, Jessie	彭建成
Yu Wai Fong	彭浩峰
Yu Yiu Wing	湯麗霞
Yu Yuk Ling	馮少玲
Yuen, Andrew	黃永樹
Yuen, Andrew Stephen	黃國源
Yuen Chan May Yee, Mille	黃獻儀
Yuen Kar Ngai, Robert	楊老師
Yuen, Kee	楊嘉龍
Yuen Kun Yuen, Dominic	楊銘
Yuen Oi Ling	董太
Yuen Shult Man	
Yuen Sin Yee, Claudia	
Yuen Suk Yee	
Yung Chung Hing	
Yung Man Bun	
Yung Oi Ling	
Yung Wai Lin Lina, Mary Monica	
Yung Wing Chun	
Zhang Hau Qiao, Joe	
Zhou, Tangfei	
Zhu, Jonathan	
王靈誼	
古文瀚	
石惠蓮	
朱姑娘	
朱錦標	
米德雄	
何玉青	
何偉致	
何國強	
伯樂仕	
余頌文	
吳燕霞	
吳觀麟	
李子雄	
李妙儀	
李倩雯	
杜寶強	
阮老師	

協青社架構圖 2005 Youth Outreach Organization Chart 2005



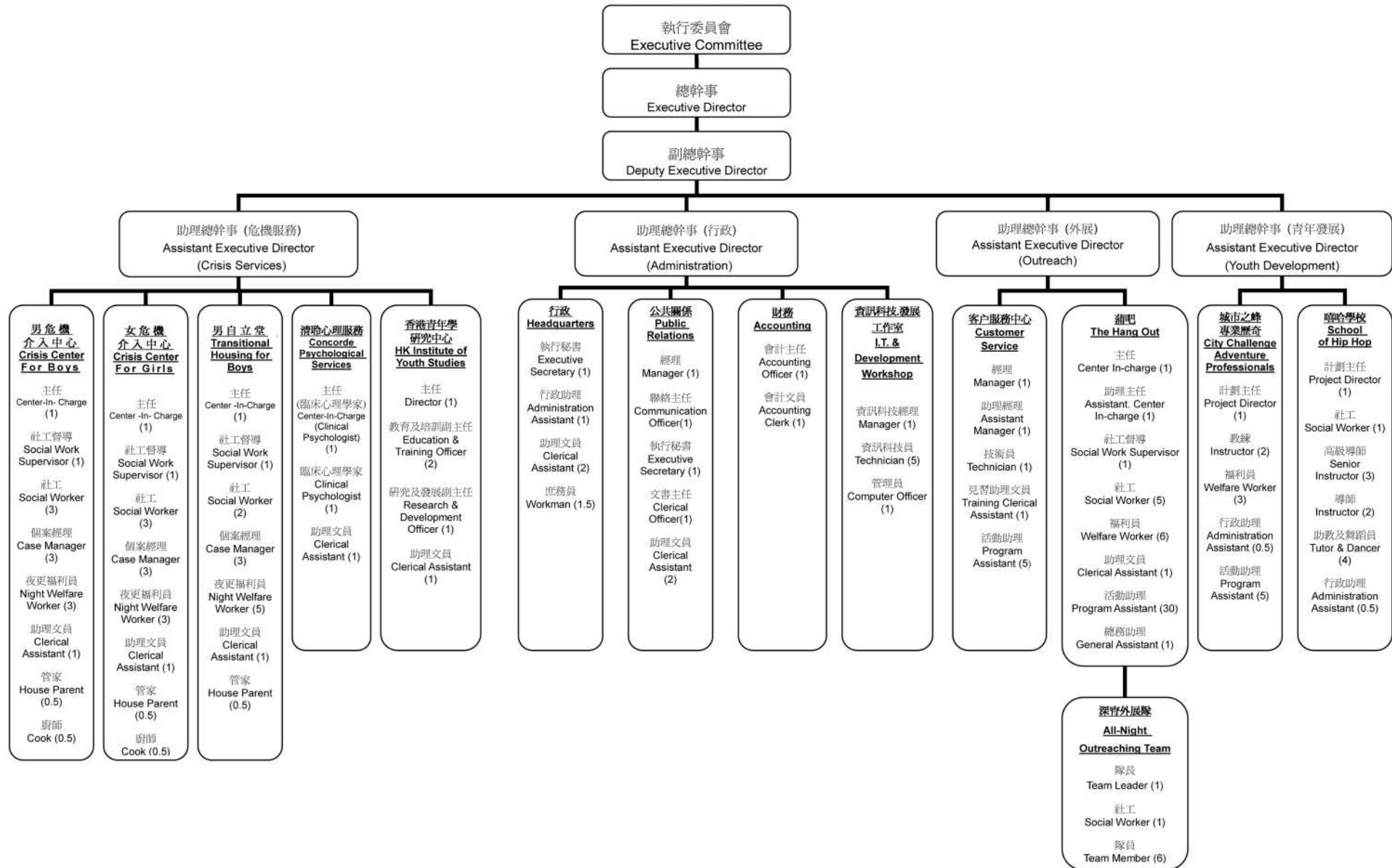
協青社架構圖 2007

Youth Outreach Organization Chart 2007



協青社架構圖 2008

Youth Outreach Organization Chart 2008



支持我們 Support Us



Donation Form 捐款表格

Please help the youngsters to build up their self-esteem and ability
請幫助青少年建立自信、自尊和應付困難的能力

Please write in BLOCK LETTERS 請使用正楷填寫

Title 稱謂 Mr. 先生 / Mrs. 太太 / Miss 小姐 / Ms. 女士	Surname 姓氏	Other Names 名字	Contact No. 聯絡電話	Donor No. 捐款者編號 (Please find the Donor No. besides the label 編號印在信封的地址旁)
Address 地址:			E-Mail 電郵	Official Use Only 職員專用 Auth. Code No. Code Date

Yes, I wish to join together with Youth Outreach in offering a helping hand to youngsters in trouble. I would like to make a gift of.

本人願意與協青社攜手共助青年人解決其困難，並捐助以下款項：

\$5,000 \$2,500 \$1,000 \$500 \$200 \$ _____ (Other 其他)

A. Monthly Donation 每月捐款

1. Credit Card 信用卡

Credit Card 信用卡

Amex

Visa

Master Card

Diners

Credit Card Number 信用卡號碼 _____

Card Expiry Date 信用卡屆滿日期 _____

(MM 月) / _____

(YY 年)

Signature 簽署 _____

2. Monthly Bank Direct Debit 銀行戶口每月自動轉帳

Please fill in the Direct Debit Authorization on the reverse side. 請填妥後頁自動轉帳授權書。

3. PPS 繳費靈服務 (Merchant's code 商戶編號: 9875)

Please visit www.ppschk.com and choose "Monthly Payment". 請登入繳費靈網站 www.ppschk.com，選擇『每月付款』予協青社。

Remarks 備註: Official Receipt will be issued after March at the end of Financial Year. 收據會於每年3月財政年度後發出。

B. One Off Donation 單次捐款

1. Bank In Donation 直接存款入協青社戶口

Youth Outreach HSBC Account Number 協青社匯豐銀行戶口號碼: 004-451-0-026919

Please complete and return this form with the "Bank In Slip" by mail, fax (2804 8623) or e-mail (prequiry@yo.org.hk) the scanned copy for an official receipt*.

請填妥此表格連同『入數紙』郵寄、傳真 (2804 8623) 或掃描副本電郵 (prequiry@yo.org.hk) 至本會，以便發出收據*。

2. Cheque 支票

Please write out a crossed cheque payable to Youth Outreach and mail us together with this form for an official receipt*.

請把抬頭寫上『協青社』的劃線支票及填妥此表格寄回本會，以便發出收據*。

Bank Name 銀行名稱 _____

Cheque No. 支票號碼 _____

3. Credit Card 信用卡

Credit Card 信用卡

Amex

Visa

Master Card

Diners

Credit Card Number 信用卡號碼 _____

Card Expiry Date 信用卡屆滿日期 _____

(MM 月) / _____

(YY 年)

Signature 簽署 _____

4. Cash Donation can be made at any 7-ELEVEN® with Barcode (min. donation: \$100)

憑右邊的條碼到任何一間 7-ELEVEN® 作現金捐款 (最低捐款額: \$100)

Please complete and return this form together with the Transaction Record by mail, fax (2804 8623) or e-mail (prequiry@yo.org.hk) the scanned copy for an official receipt*.

請填妥此表格連同『交易紀錄』郵寄、傳真 (2804 8623) 或掃描副本電郵 (prequiry@yo.org.hk) 至本會，以便發出收據*。



5. PPS 繳費靈服務 (Merchant's code 商戶編號: 9875)

You can visit www.ppschk.com or call 18011 (Register Bill), 18031 (Pay Bill) for a direct donation.

Please complete and return this form by mail, fax (2804 8623) or e-mail (prequiry@yo.org.hk) for an official receipt*.

用戶可致電 18013 (登記賬單)、18033 (繳付賬單) 或透過網上繳費服務 www.ppschk.com 直接捐款予協青社。

請填妥此表格，郵寄、傳真 (2804 8623) 或掃描副本電郵 (prequiry@yo.org.hk) 至本會，以便發出收據*。

6. Cash Donation can be made at any Circle K or VnGO Convenience Stores or Superstores / Shops with Barcode

憑右邊的條碼到任何一間 Circle K 或 VnGO 便利店或生活超市 / 便利超市作現金捐款

生活超市 / 便利超市作現金捐款

Please complete and return this form together with the Transaction Record by mail, fax (2804 8623) or e-mail (prequiry@yo.org.hk) the scanned copy for an official receipt*.

請填妥此表格連同『交易紀錄』郵寄、傳真 (2804 8623) 或掃描副本電郵 (prequiry@yo.org.hk) 至本會，以便發出收據*。



7. E-Banking 網上理財

Donation can be made via your E-Banking account. Please complete and return this form by mail, fax (2804 8623) or e-mail (prequiry@yo.org.hk) for an official receipt*.

可透過閣下的網上理財戶口捐款予協青社。請填妥此表格，郵寄、傳真 (2804 8623) 或電郵 (prequiry@yo.org.hk) 至本會，以便發出收據*。

*Receipts are issued for all donations over HK \$ 100 and are tax deductible.

*所有港幣壹佰元以上之捐款均獲發收據及可退稅

I would like to receive the Youth Outreach Newsletter by post / by e-mail or No, thank you.

本人欲以 郵寄 / 電郵形式收到協青社會訊 或 本人不欲再收到協青社會訊

Tel 電話: 2513 0026 Fax 傳真: 2804 8623

E-mail 電郵: prequiry@yo.org.hk

Address: 5/F, Public Relations, Youth Outreach, 2 Holy Cross Path, Sai Wan Ho, HK

地址: 香港西灣河聖十字徑2號5樓 - 公共關係

Direct Debit Authorization 自動轉賬授權書

Please write in BLOCK LETTERS 請使用正楷填寫

Date of completing form

填表日期

Name of Party to be credited (The Beneficiary) 收款的一方 (收款人)	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. 戶口號碼
Youth Outreach 協青社	0 0 4	4 5 1	1 3 3 7 2 2 0 0 1

My/Our Bank Name and Branch 本人(等)的銀行及分行的名稱	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	My/Our Account No. 本人(等)的戶口號碼

My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook (in Block Letters) 本人(等)在結單/存摺上所紀錄的名稱 (請以英文正楷填寫)

Contact Telephone No. 聯絡電話號碼	Monthly amount 每月港幣捐款 HK\$	Expiry Date 到期日 (DD 日/MM 月/YY 年) <i>Note 注意: If blank, this authorization shall have effect until further notice and Expiry Date should be greater than 3 months. 如無填寫, 此直接付款授權書將無限期有效直至另行通知及到期日必須大於三個月。</i>

My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在結單/存摺上所紀錄的地址

Declaration 聲明

- I/We hereby authorize my/our above named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated above.
本人(等)現授權本人(等)的上述銀行, (根據收款人或其往來銀行及/或代理行不時給予本人(等)銀行的指示)自本人(等)的戶口內轉賬予上述收款人。惟每次轉賬金額不得超過以上指定的限額。
- I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer or reversal notice has been given to me/us.
本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉賬通知或沖銷通知是否已交予本人(等)。
- I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).
如因該等轉賬而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加), 本人(等)願共同及個別承擔全部責任。
- I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.
本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉賬, 本人(等)的銀行有權不予轉賬, 且銀行可收取慣常的收費, 並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。
- This direct debit authorization shall have effect until further notice or until the expiry date written above (whichever shall first occur). I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorization for a continuous period of 30 months, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement without prior notice to me/us, even though the authorization has not expired or there is no expiry date for the authorization.
本直接付款授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至上列到期日為止(以兩者中最早的日期為準)。本人(等)同意如本人(等)已設立直接付款授權的戶口連續三十個月內未有根據本授權而作出過賬的紀錄, 本人(等)的銀行保留權利取消本直接付款安排而毋須另行通知本人(等), 即使本授權書並未到期或未有註明授權到期日。
- I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.
本人(等)同意, 本人(等)取消或更改本授權書的任何通知, 須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)的銀行。

My/Our Bank Account Signature(s) 本人(等)銀行戶口的簽署

For Youth Outreach use 由本會填寫 Debtor's reference 檔案編號	For bank use 以下由銀行填寫	Signature verified by bank 銀行確認簽名式樣

外展辦事處 電話：2622 2890 傳真：2804 8621 電郵：firebugs@youthoutreach.org.hk	Outreaching Team Tel: 2622 2890 Fax: 2804 8621 Email: firebugs@youthoutreach.org.hk
蒲吧 電話：2622 2890 傳真：2804 8620 電郵：hangout@youthoutreach.org.hk	The Hang Out Tel: 2622 2890 Fax: 2804 8620 Email: hangout@youthoutreach.org.hk
男危機介入中心 電話：2898 2464 傳真：2804 8627 電郵：yobnews@youthoutreach.org.hk	Crisis Center for Boys Tel: 2898 2464 Fax: 2804 8627 Email: yobnews@youthoutreach.org.hk
女危機介入中心 電話：2898 3299 傳真：2804 8629 電郵：yognews@youthoutreach.org.hk	Crisis Center for Girls Tel: 2898 3299 Fax: 2804 8629 Email: yognews@youthoutreach.org.hk
男自立堂 電話：2384 3004 傳真：2804 8626 電郵：thbnews@youthoutreach.org.hk	Transitional Housing for Boys Tel: 2384 3004 Fax: 2804 8626 Email: thbnews@youthoutreach.org.hk
城市之峰 - 專業歷奇 電話：2567 9028 傳真：2804 8634 電郵：abcinfo@youthoutreach.org.hk	City Challenge - Adventure Professionals Tel: 2567 9028 Fax: 2804 8634 Email: abcinfo@youthoutreach.org.hk
嘻哈學校 電話：2567 9028 傳真：2804 8633 電郵：dsinfo@youthoutreach.org.hk	School of Hip Hop Tel: 2567 9028 Fax: 2804 8633 Email: dsinfo@youthoutreach.org.hk
表演藝術到會 及 全天候創作室 電話：2568 1110 傳真：2804 8630 電郵：as@youthoutreach.org.hk	Arts Alive & Studio 365" Tel: 2568 1110 Fax: 2804 8630 Email: as@youthoutreach.org.hk
香港青年學研究中心 電話：2384 3157 傳真：2804 8631 電郵：hkiys@youthoutreach.org.hk	Hong Kong Institute of Youth Studies Tel: 2384 3157 Fax: 2804 8631 Email: hkiys@youthoutreach.org.hk
清聆心理服務 電話：2513 0213 傳真：2804 8625 電郵：enquiry@concordepsycho.com	Concorde Psychological Services Tel: 2513 0213 Fax: 2804 8625 Email: enquiry@concordepsycho.com
總辦事處 電話：2384 3531 傳真：2804 8622 電郵：enquiry@youthoutreach.org.hk	Headquarter Tel: 2384 3531 Fax: 2804 8622 Email: enquiry@youthoutreach.org.hk
會計部 電話：2384 3531 傳真：2804 8624 電郵：enquiry@youthoutreach.org.hk	Account Department Tel: 2384 3531 Fax: 2804 8624 Email: enquiry@youthoutreach.org.hk
資訊科技發展工作室 電話：2535 5204 傳真：2804 8607 電郵：itdw@youthoutreach.org.hk	I.T. Development Workshop Tel: 2535 5204 Fax: 2804 8607 Email: itdw@youthoutreach.org.hk
公共關係 電話：2513 0026 傳真：2804 8623 電郵：prenquiry@youthoutreach.org.hk	Public Relations Tel: 2513 0026 Fax: 2804 8623 Email: prequiry@youthoutreach.org.hk

地址：香港西灣河聖十字徑 2 號

Address: 2 Holy Cross Path, Sai Wan Ho, Hong Kong